

SAMEDI

ARTS ET LETTRES

LA PRESSE aura le plaisir d'offrir à ses lecteurs, demain (samedi), un cahier "arts et lettres" d'une forme nouvelle.

Dans ce premier cahier format "tableau" que l'on retrouvera désormais toutes les semaines, la place d'honneur a été réservée au jazz à l'occasion de la Semaine du Jazz qui débute samedi.

Les noms suivants apparaissent au sommaire:

- Jean Béraud (théâtre), Marcel Valois (littérature), Roger Champoux (cinéma), Claude Gingras (musique), Simone Auger (cinéma), Guy Cormier (radio-télévision), Raymond Guérin (jazz), Gilles Marcotte (littérature), Renaud Gariépy (théâtre), Claude Jamin (beaux-arts), Jean-C. Dusseault (littérature).

Nous sommes heureux également d'annoncer pour samedi la parution de deux nouvelles chroniques régulières. L'une, signée Robert Elie, traitera des divers aspects de l'actualité artistique. On sait que M. Elie est directeur de l'École des Beaux-Arts, et qu'il a publié deux romans: "La fin des songes" et "Il suffit d'un jour". D'autre part M. Eugène Cloutier, directeur de la Maison des étudiants canadiens à Paris et auteur de "Les témoins" et de "Les nulles", nous fera parvenir chaque semaine une "Lettre de Paris".

LA PRESSE démontre, par cette initiative nouvelle, qu'elle ne néglige rien pour tenir ses lecteurs à la pointe de l'information.

La navigation d'hiver jusqu'à Trois-Rivières

par Gilles PRATTE
QUEBEC. — Non seulement la compagnie Lauritzen reprendra-elle cette année son service dans le cadre de la navigation d'hiver sur le St-Laurent, ce dont certains voulaient douter, mais elle le prolongera jusqu'à Trois-Rivières.

Le directeur de Québec Terminals, M. Roger Paquin, qui annonçait la nouvelle hier, a précisé que les navires polaires de la Lauritzen qui se sont arrêtés à Québec pour leur troisième année de navigation sur le St-Laurent pendant l'hiver, se rendront désormais jusqu'à Trois-Rivières pour assurer un transport plus rapide et moins coûteux aux importateurs et exportateurs de Montréal et Toronto.

Outre Atlantique, ces navires dansent prendront leurs cargaisons à Anvers, Hambourg et Liverpool. Ils pourront charger de ce côté-ci de l'océan à tous les ports du St-Laurent de la marchandise pouvant être destinée à Québec pour leur troisième année de navigation.

Voir NAVIGATION en page 2

Le financement du métro

La rumeur mentionne le nom de M. Manning
par Laurent LAUZIER
Le secret le plus absolu qui entoure les démarches faites par S. H. le maire, Me Jean Drapeau, et le président du Comité exécutif, M. Lucien Saulnier, pour assurer le financement du métro donne lieu aux rumeurs les plus diverses.

Le pétrole, aurait offert à S. H. le maire de participer au financement du métro, y voyant un placement avantageux pour sa province. M. Manning, avons-nous appris de source autorisée, n'a pas fait une telle offre, du moins pendant sa rencontre avec le maire, mais un membre de son entourage a suggéré une telle participation qui, nous a-t-on confirmé, a laissé Me Drapeau et M. Manning lui-même songeurs.

Méthode traditionnelle
Nous avons lieu de croire qu'au moment où il sera connu, Voir LE METRO en page 2

SOMMAIRE
A travers la province / 19 à 28
Comiques / 32
Courrier Confidences / 10
Désirs, Naissances, etc. / 33
Editorial / 4
Finance / 30 et 31
Horoscope / 32
Mots croisés / 17
Radio et Télévision / 32
Spectacles et Concerts / 12 et 13
Sports / 14 à 16
Vie dans les Parcs / 17
Vie féminine / 8, 9 et 10
Vie mondaine / 9
Votre médecin / 5

LA METEO
NUAGEUX AVEC AVERSES ET ORAGES. MAX.: 80 — MIN.: 65

ÉDITION PROVINCIALE 5¢ Montréal, vendredi le 25 août 1961 / St-Louis de France, roi

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 77e ANNEE, NO 263 • 2 CAHIERS • 34 PAGES

Pour promouvoir PARTOUT les intérêts culturels des Canadiens français LE QUEBEC NE NEGLIGERA RIEN

CHARLOTTETOWN. (IPE) — Dans le Québec et hors du Québec, au Canada et à l'extérieur du Canada, partout en Amérique et dans le monde où les intérêts culturels des Canadiens français sont en jeu, trop d'attente s'exprime, trop d'espérances se lèvent, trop de concours s'offrent, et avec une trop émouvante spontanéité, pour que la vieille province-mère songe à mettre des limites étroites à sa sollicitude et à sa générosité.

C'est la promesse faite hier soir par le sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Guy Frégault, représentant le gouvernement de notre province, aux 820 convives qui participaient au banquet de clôture du 14e congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, à Charlottetown.

S'il n'est guère de réalisation importante que nous nous interdisions d'envisager, a-t-il dit, il n'existe pas non plus, à nos yeux, de si petites choses que nous nous permettrions de les négliger. Une collectivité comme la nôtre n'a pas le droit de laisser perdre ce que d'autres pourraient considérer comme des miettes, car, dans la perspective où nous nous plaçons, ces miettes, ce sont des parcelles de vie.

C'est là un programme d'action résolu qui suppose, cependant, quelques sacrifices, et des dépenses, beaucoup de dépenses. Il le faut parce que "dans le domaine de la culture comme dans tout autre — dans celui de la sécurité sociale, par exemple — on a pour ce qu'on paie, et, d'une façon générale, ce qu'on ne paie pas cher ne vaut pas cher".

M. Frégault, qui était accompagné à la table des conférenciers des représentants de toutes les parties du Canada, de l'évêque de Charlottetown et du ministre de l'Éducation de

l'Île-du-Prince-Édouard, a été assez pessimiste au début de son exposé. "Malgré ce que nous parvenons à faire, a-t-il dit, nous demeurons toujours et avant tout des consommateurs. Voir LE QUEBEC en page 2

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Les incendies de forêt, dans la province de Terre-Neuve, ont atteint un point critique; hier, le premier ministre, M. Joseph Smallwood, a dû proclamer l'état d'urgence et réclamer des secours fédéraux.

Des centaines de Terre-neuviens ont dû fuir leur logis, tandis que peu après l'appel de M. Smallwood, 200 soldats basés au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse se mettaient en route pour venir participer au combat contre les incendies.

A Brookfield, 7 maisons ont été détruites; la population tente par ailleurs de sauver des flammes un hôpital de 20 lits et d'autres maisons. Les femmes et les enfants de l'endroit, qui compte 500 habitants, ont été évacués.

Cinq localités, Carmantville North, Naggin Cove, Gander Bay South, Davisville et Main Point, comptant une population totale de 3,000 âmes, se trouvent sur le chemin des flammes.

Washington (agressif) avertit Moscou: Ne touchez pas aux corridors aériens



WASHINGTON. (AFP, AP, Reuter, UPI) — Moins de 24 heures après avoir reçu la dernière note soviétique, les États-Unis, en utilisant un ton particulièrement dur, ont solennellement averti la Russie, hier, que toute atteinte au libre passage aérien vers Berlin-Ouest serait considérée comme "un acte d'agression" qui pourrait avoir les conséquences les plus graves et dont l'URSS porterait l'entière responsabilité.

A Berlin même, la situation s'est également détériorée: pour la première fois depuis la fermeture de la frontière, la police communiste a tué un Allemand de l'Est - non identifié - qui tentait de s'enfuir en zone occidentale, tandis que les communistes annonçaient officiellement qu'il était interdit aux citoyens occidentaux vivant en Allemagne de l'Est de quitter la RDA.

En réponse à la note soviétique de mercredi, le communiqué de la Maison Blanche déclare: "La note soviétique du 23 août 1961 est clairement un pas de plus dans la campagne de mensonges et de tentatives d'intimidation destinées à détourner l'attention des échecs du gouvernement de Moscou et à accroître la tension mondiale."

Et la note poursuit: "Les accusations et allégations contenues dans cette note en ce qui concerne les États-Unis et leurs alliés sont fausses, comme le gouvernement soviétique le sait bien. Le fait que de telles déclarations soient faites en ce qui concerne les activités des libres secteurs occidentaux de Berlin, au moment où le gouvernement soviétique ferme le secteur oriental de la ville, constitue un acte cynique et irresponsable. Cet acte est également une violation directe des engagements du gouvernement soviétique pour "l'unité économique et politique de l'Allemagne et de l'engagement du gouvernement soviétique de coopérer avec les gouvernements alliés pour amoindrir les effets de la division administrative de l'Allemagne et de Berlin, en facilitant les mouvements de personnes et de marchandises et l'échange d'informations" dans toute l'Allemagne, y compris Berlin."

Plus loin, la note américaine fait remarquer: "Il est étrange que la Russie proteste contre les relations entre l'Allemagne occidentale et Berlin-Ouest, au moment même où elle insiste sur l'identité entre Berlin-Est et la RDA."

Prochaine réponse allié
A Washington toujours, M. Lincoln White, porte-parole du secrétariat d'État, a dit que la liberté de transit des personnes et des marchandises avait été reconnue par l'URSS lorsque toutes les restrictions avaient été levées par elle, en mai 1949, sur ces routes.

Enfin, le comité des ambassadeurs alliés a tenu hier une nouvelle réunion au secrétariat d'État, pour préparer la réponse à la dernière note soviétique. On croit savoir que la réponse des alliés sera rapidement précisée.

Voir WASHINGTON en page 2

POINTS NEVRALGIQUES. — Placée au coeur de l'Allemagne communiste, la ville de Berlin-Ouest n'est restée libre que grâce aux trois couloirs aériens qui la relient à l'Europe occidentale. Or, ces corridors, gages de survie pour 2,000,000 de Berlinois, seraient bloqués, si l'on interprète à l'avance l'accusation de Moscou à l'effet que ces trois voies aériennes sont utilisées par l'Ouest pour inonder Berlin-Est de saboteurs, provocateurs et espions. A cette menace, Washington répond: "Si vous fermez les couloirs aériens, vous vous exposez aux conséquences les plus graves".

Bizerte: nouveaux appuis à la France devant l'ONU

NATIONS UNIES. (AFP, PA) — Le bloc afro-asiatique a essayé en vain, au cours de cette quatrième journée de débats sur Bizerte, de convertir à sa position anti-française les puissances du groupe africain dit de Brazzaville; ce dernier s'est vu au contraire renforcé par la délégation de Madagascar, et, dans une certaine mesure, par les délégations du Togo et du Cambodge, qui toutes deux ont exprimé leur solidarité avec la Tunisie, mais la première a fait amicalement appel à la France pour qu'elle "garde en Afrique ses meilleurs amis", et la seconde a soutenu dans sa conclusion qu'il "ne servirait à rien de condamner la France, car nous sommes ici pour trouver une solution pacifique".

La Nouvelle-Zélande, de son côté, comme la Turquie le matin, s'est prononcée vigoureusement pour des négociations immédiates entre la France et la Tunisie "qui ont été amies hier, et peuvent le redevenir demain". Le Yémen et Haïti, comme dans la matinée, la Jordanie, la Guinée et le Maroc, ont simplement soutenu la these.

Voir BIZERTE en page 2

La lutte contre le CANCER
Un virus est isolé
PITTSBURGH. (PA) — Un savant de Cleveland a déclaré hier qu'il était arrivé enfin à isoler un virus, pouvant selon lui provoquer le cancer chez les êtres humains.



QUAND REVERRAI-JE MA CHÈRE MAISON! — C'est ce que pense, infiniment triste, la petite Myung Joon Chung, fillette coréenne, à bord de l'avion qui l'emmène aux États-Unis. Sa maison, c'était l'orphelinat de Séoul que dirigeait un fermier de l'Oregon, Harry Holt. Des dispositions nouvelles ont obligé Harry Holt à quitter la Corée.

Commencant LUNDI
Chef-d'oeuvre de la littérature mondiale, le merveilleux roman de Léon Tolstoï "GUERRE ET PAIX" vient d'être édité en bandes illustrées. Les dessins de Robert Bressy accompagnés d'un texte soigné, vont présenter à nos lecteurs des héros inoubliables: la touchante NATASHA, l'idéaliste général PIERRE BEZHOUV, la cruelle et égoïste princesse KURAGINE, NAPOLEON 1er l'ambitieux, le général russe KUTUZOV, génie de la patience. Plus de cent personnages, le faste de la Russie impériale, le carnage de la bataille de Borodino, l'incendie de Moscou, le désastre de la Bérésina.

LA METEO
NUAGEUX AVEC AVERSES ET ORAGES. MAX.: 80 — MIN.: 65

Après PUNTA DEL ESTE

Un problème ravivé: le Canada devrait-il adhérer à l'OEPA?

Par Olivier MARCHAND

La conférence économique interaméricaine de Punta del Este a reposé, avec une acuité nouvelle, le problème de l'appartenance du Canada à l'Organisation des Etats américains.

Etats-Unis. "Chose certaine, a-t-il ajouté, le Canada ne peut ignorer les problèmes de l'Amérique latine."

Indices révélateurs

Cette prise de position semble indiquer que le gouvernement Diefenbaker envisage sérieusement de faire du Canada un partenaire à parts entières des républiques latino-américaines.

bras ouverts dans l'OEPA par tous ou la plupart des pays de l'Amérique latine. Son entrée dans cette famille de nations serait à même de donner son plein sens à la charte de Punta del Este qui a lancé l'Alliance pour le progrès par laquelle les Etats-Unis accorderont une assistance de l'ordre de plusieurs milliards de dollars pour accélérer la croissance économique de leurs voisins du sud.

Nul ne saurait nier que le Canada est, après les Etats-Unis, le pays le plus apte à procurer l'aide technique, scientifique ou matérielle nécessaire aux républiques d'Amérique centrale et d'Amérique du sud.



M. Pierre SEVIGNY... à titre d'observateur

d'ailleurs félicité sur les intentions qu'il a exprimées au cours de son voyage à Ottawa.

Evolution nécessaire

Le Canada serait accueilli à

La Floride point de départ vers la lune

WASHINGTON, (PA) — M. Spessard L. Holland, sénateur démocrate de Floride, a révélé hier que l'Administration de l'aéronautique et de l'espace a décidé de concentrer toutes les expériences de fusées géantes, en particulier les envois à destination de la lune, au cap Canaveral.

Cette décision comporte une dépense de \$60 millions pour l'agrandissement et l'équipement du terrain d'essais actuel, qui couvre 17,000 acres.

De l'Atlantique au Pacifique

Le boucher de la famille royale... ST. CATHARINES, Ont. — (UPI) — L'ancien tuteur de la Reine Elisabeth, le Dr Gordon Fellows, a déclaré hier que l'ancien boucher de la famille royale, M. Thomas Cronin, avait violé son serment en faisant des révélations sur la vie des souverains.

Mort d'un ancien officier de l'armée impériale russe TORONTO, (PC) — Le comte

Alexander Skerka-Bajbus, âgé de 88 ans, qui combattit contre les Bolcheviks en 1917, durant la révolution russe, est décédé hier à Toronto.

Un abri pour le gouvernement à Regina OTTAWA, (UPI) — Le premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, a déclaré hier que des offres seraient faites pour la construction d'un abri contre les retombées radioactives, à Regina.

Encore de ce sale "rhume de cerveau"...

Dr Wilfrid LeBlond, M.D.

Dans le "Journal" de la "Canadian Medical Association" (Vol. 79, 173), le docteur D. Coppon traite des "Aspects émotionnels du Coryza".

deux jours deviennent moins fréquents et moins longs."

"C'est grave! C'est même "émotionnant" a priori, avec la publicité que la "Canadian Medical Association" donne aux écrits du docteur Coppon.

Augmentation des exportations canadiennes vers la Belgique WINDSOR, Ont. — (PC) — Un fonctionnaire canadien du ministère du Commerce a déclaré hier dans une interview que les exportations du Canada en direction de la Belgique augmentent durant les prochaines cinq années.

M. Michener à Londres LONDRES, (AFP) — M. Roland Michener, président de la chambre des Communes canadienne est arrivé hier à Londres, accompagné de sa femme et de sa fille, Mme Donald Rohr.

Poursuivi par la banque de Montréal TORONTO, (UPI) — Igor Gouzenko, un ancien employé de l'ambassade soviétique à Ottawa, est poursuivi par la banque de Montréal.

Débat Douglas-Diefenbaker demandé par un député STRATFORD, (P.C.) — Un député du Nouveau parti démocratique a déclaré hier soir que le ministre Diefenbaker participerait à un débat télévisé avec le chef du NPD, M.T.C. Douglas.

Aide financière à des étudiants africains TORONTO, (PC) — 80 à 100 étudiants africains qui ont quitté la colonie portugaise de l'Angola à cause des troubles, ont obtenu une aide de \$10,000 accordée par l'Eglise Unie, a-t-on annoncé hier.

Nos architectes ne sont pas responsables des laideurs de nos villes et de nos banlieues

-M. Paul-A. Trépanier

Les architectes ont été depuis quelques années la cible des critiques — souvent acerbes — de ceux qui déploient les laideurs de nos villes et de nos banlieues.

La conférence de M. Paul-A. Trépanier, vice-président de l'Association des architectes de la province de Québec, au club St-Laurent Kiwanis de Montréal, ressemble étrangement à la première phase d'une controverse qui serait des plus vigoureuses.

ministre des Ressources naturelles de la province de Québec, M. Trépanier admet que notre architecture est ennuyée et atroce.

M. Trépanier, qui avait intitulé sa causerie: "Nous sommes pas les seuls responsables... Nous, les architectes", brosse un tableau peu réjouissant du Montréal d'aujourd'hui et de demain et affirme que l'architecture serait probablement émerveillée devant l'initiative, la hardiesse et l'industrialisme de ceux qui ont bâti la métropole.

l'Assemblée législative. "Nous avons essayé les rebuffades de Québec durant 14 ans", déclare-t-il.

Mais il a fait plus encore: soit un film d'une heure pour les étudiants en dernière année de high school. C'est en quelque sorte un cours de math sur écran.

PERSONALITÉS CANADIENNES-FRANÇAISES CÉLÈBRES D'HIÉR ET D'AUJOURD'HUI

25 PRIX DE \$50 PREMIERE SEMAINE PHOTO No 5 VENDREDI 25 AOUT 1961

Le rôle du mathématicien dans une société technique

par Françoise de REPENTIGNY

De tout ce que j'ai appris au collège, c'est l'algèbre qui est oubliée avec le plus de plaisir. Erreur, pensai-je, de jeunesse, heurtement, tout en notant les réflexions d'un logicien des mathématiques, le professeur L. Henkin, de l'université de la Californie.

Mais il a fait plus encore: soit un film d'une heure pour les étudiants en dernière année de high school.

M. Henkin est donc parti de ces données pour élaborer sa théorie. D'abord logicien, il a développé une méthode algébrique pour expliquer la logique de la langue.

Mais il a fait plus encore: soit un film d'une heure pour les étudiants en dernière année de high school.

M. Henkin est donc parti de ces données pour élaborer sa théorie. D'abord logicien, il a développé une méthode algébrique pour expliquer la logique de la langue.

Une 15e année spéciale pour les bacheliers qui veulent enseigner

Les bacheliers en Arts pourront désormais songer à la carrière d'instituteurs dans les écoles primaires et primaires supérieures (premier cycle du secondaire) de la province de Québec.

Une année complète d'études en pédagogie leur permet d'accéder au baccalauréat en Pédagogie que le département de l'Instruction publique sanctionne par l'octroi du brevet d'enseignement Classe A.

Facilités exceptionnelles Il a affirmé qu'aucun autre gouvernement ne fournit d'aussi bonnes facilités de crédit à ses exportateurs que le gouvernement canadien et que seuls les Etats-Unis ont un programme de crédit comparable à celui du Canada.

Grande expansion prévue de l'exportation canadienne de machinerie et d'équipement

par Alan DONNELLY de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — Le ministre du Commerce, M. George Hees, a laissé entendre hier que l'exportation canadienne de machinerie et d'équipement est sur le point de prendre beaucoup d'expansion.

Facilités exceptionnelles Il a affirmé qu'aucun autre gouvernement ne fournit d'aussi bonnes facilités de crédit à ses exportateurs que le gouvernement canadien et que seuls les Etats-Unis ont un programme de crédit comparable à celui du Canada.

Des informations affirment que l'approbation préliminaire de principe accordée à d'autres projets de financement à long terme comprend la vente à deux pays d'Amérique latine de rails d'acier pour une valeur de \$2,300,000 et de niveleuses pour une valeur de \$5,000,000.

Facilités exceptionnelles Il a affirmé qu'aucun autre gouvernement ne fournit d'aussi bonnes facilités de crédit à ses exportateurs que le gouvernement canadien et que seuls les Etats-Unis ont un programme de crédit comparable à celui du Canada.

Des informations affirment que l'approbation préliminaire de principe accordée à d'autres projets de financement à long terme comprend la vente à deux pays d'Amérique latine de rails d'acier pour une valeur de \$2,300,000 et de niveleuses pour une valeur de \$5,000,000.

Advertisement for 'Qui est-ce?' contest. Includes title 'GRAND CONCOURS "QUI EST-CE?"', 'PERSONALITÉS CANADIENNES-FRANÇAISES CÉLÈBRES D'HIÉR ET D'AUJOURD'HUI', '25 PRIX DE \$50', 'PREMIERE SEMAINE PHOTO No 5', 'VENDREDI 25 AOUT 1961', 'NOMMEZ CETTE PERSONNALITÉ CÉLÈBRE', 'BIOGRAPHIE...', 'RÈGLEMENTS DU CONCOURS', 'TIRAGE DE LA PREMIERE SEMAINE A LA TV: JEUDI 31 AOUT, 6.00 P.M. TELE-METRO (CANAL 10)', 'L'HABITUDE CANADIENNE-FRANÇAISE PAR EXCELLENCE LA PRESSE', 'LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE... LE PLUS POPULAIRE', 'COUPON-REPOSE No 5 VENDREDI 25 AOUT 1961', 'LA PRESSE - CASE POSTALE 9900, Montréal, P.Q.', 'Le nom correspondant à la photo No 5: NOM (en lettres moulées s.v.p.)', 'ADRESSE', 'VILLE TEL.', 'IMPORTANT TOUS LES PARTICIPANTS AU CONCOURS "QUI EST-CE?" SONT PRIÉS DE NOUS FAIRE PARVENIR LES SIX REPONSES DE LA SEMAINE ENSEMBLE, DANS LA MEME ENVELOPPE, A LA FIN DE CHAQUE SEMAINE.'

LES MAGASINS DU CENTRE DE LA VILLE, SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



OUVERTS CE SOIR

**OUVERTS SAMEDI
TOUTE LA JOURNEE**



Les garçons les préfèrent...
Coupe-vent en coton pour l'écolier et le tout-aller
Ch. **4.98**

Les garçons demandent d'être bien vêtus pour l'école. Coupe-vent de marque canadienne. Coton lavable à la machine ou nettoyable à sec... qui tient son aspect de neuf et d'apparence impeccable. Vert ou marine. Tailles 8 à 18.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
VETEMENTS DE GARÇONS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Retour à l'école!
Chemises "habillées" garçons... offertes à prix très bas
Ch. **4.00**

Chemises en fin broadcloth de coton possédant toutes les caractéristiques importantes que les garçons préfèrent... et offertes à bas prix. Col mou à baleines, poignets deux-façons, une poche à la poitrine... marque canadienne. Assortiment de quadrillés nets, petits, sur blanc... en brun ou bleu. Du 11 au 14 1/2.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
MERCERIE POUR GARÇONS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Pour une longue durée!
Blazer et pantalons flanelle... tenue d'école élégante pour petits garçons!
Ch. **4.00**

Blazer de coupe droite en lainage Melton marine brodé de corde marine et blanc. Boutonnage pour garçons ou fillettes. Ages 3 à 6x. Ch. **4.00**
Pantalons en flanelle grise, taille semi-élastisée, braguette à glissière, ceinture, poches aux côtés. Ages 4 à 6x. Ch. **4.00**
Chemise en coton blanc "lavez et portez" pour garçons, manches longues ou courtes, une poche. Ages 2 à 6x. Ch. **2.00**
Nœuds papillon assortis dans les tons de marine ou rouge et autres motifs. Ch. **.75**

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261) sur commandes de 1.00 ou plus
VETEMENTS POUR ENFANTS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Deux merveilleux "achats" en literie chez Morgan!

Lit continental Frontenac de Johnston

Norm. 79.50
Au complet avec 6 pieds en bois dur

59.50

Matelas

- Construction 220 ressorts.
- Nouveau rembourrage plusieurs rangs de feutre-coton blanc.
- Isolation sisal sur ressorts.
- Bordure support pré-fabriquée avec rebord tailleur contre l'affaissement; coutures galonnées.

Sommier-caisse

- Coutil assorti au matelas.
- Cadre fabriqué de 15 lattes en bois d'épinette choisi.
- Ressort conique 10 jauges isolé.
- 6 pieds en bois dur.



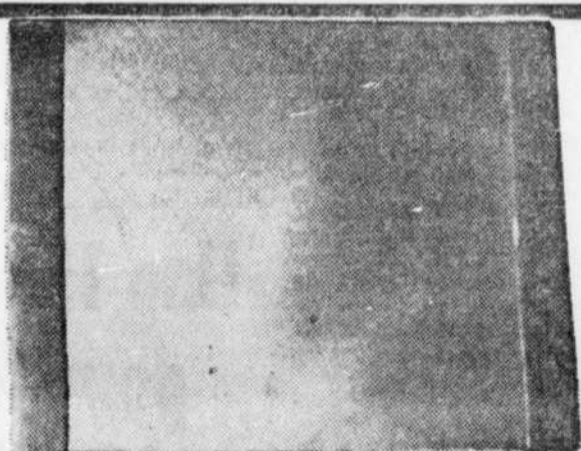
8 pour 1.00

4 pour 1.00

Grandes épargnes! Cintres plastique à bas prix de vente Morgan!

A. Cintres ultra-épais en plastique avec crochets pivotants nickelés. Choix de: transparent, rose, bleu ou jaune.
B. Vente réussie répétée! Cintres en épais plastique transparent, crochets nickelés avec clapets réglables. Transparent, rose, bleu ou jaune.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
ACCESSOIRES DE PLACARDS... AU REZ-DE-CHAUSSEE
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnes spéciales! Cartables simili-cuir ciselé or 24 carats

Ch. **1.45**

Attractifs cartables... au bureau... à la maison! Simili-cuir lavable, de grande durabilité, à l'épreuve des égratignures, taches, craquelures et des écailllements. Ornementation ciselures or 24 carats sur les panneaux. Brun, marron ou vert. Disponibles en 3 grandeurs: 12 po. x 19 po.; 16 po. x 21 po.; ou 19 po. x 24 po.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
PAPETERIE... AU REZ-DE-CHAUSSEE
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Retour à l'école...
Souliers oxford de Packard offerts en bas de la normale
Norm. 6.95 la paire **5.50**

Les garçonnets et fillettes seront heureux d'être bien chaussés pour la rentrée... Morgan vous offre ces souliers très confortables Packard à prix d'épargne. Marque canadienne, trépointes solides en cuir, empeignes moccasin piqué, semelles composition et talons caoutchouc. Venez de bonne heure. Brun en pointures 8 1/2 à 4, largeurs B, C, D.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261) jusqu'à épuisement de stock.
CHAUSSURES D'ENFANTS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Chauds chandails Shetland pour les jours plus frais

Cardigan **17.95** Pullover à manches longues **15.00**

Deux chandails populaires pour messieurs... un élégant cardigan à six boutons et le pullover classique à manches longues et à encolure en V, les deux de la maison anglaise Alan Paine de grande renommée. Tricot de laine artistique Shetland, aux tons composés de: doré, olive, fousin ou bourgogne. Tailles: 36 à 46.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
MERCERIE POUR MESSIEURS... AU REZ-DE-CHAUSSEE
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

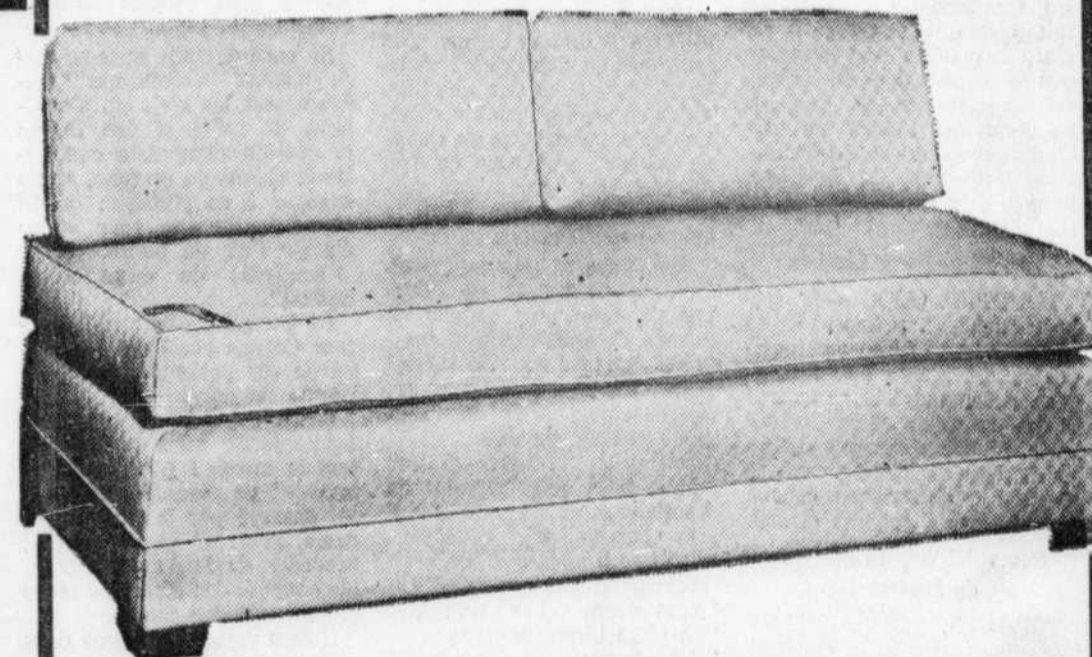


Spéciaux de luxe... Poussette-lit avec dais à bas prix de Lloyd!

Norm. 21.98
14.98

- Siège et dossier rembourrés mousse
- Poignée en plastique blanc.
- Dossier inclinable et pose-pieds chromé ajustable.
- Roues en chrome avec boyeux à lubrification permanente.
- Revêtement vinyle lavable
- Porte-paquet pratique
- Choix de trois couleurs combinées: A. Fousin avec motif enfantin, B. Beige doré avec motif étoilé, C. Bleu bébé avec motif étoilé.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
JOUETS... AU SIXIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Divan studio de Simmons

Norm. 95.00

69.50

Deux coussins et matelas à ressorts sur cadre de métal solide. Un divan de studio attrayant le jour, il forme un lit double ou lits jumeaux pour la nuit. Disponible dans un choix de bleu, rose ou jaune.

Pas de paiement initial.
10 mensualités de 6.40 sur lit à 59.50
10 mensualités de 7.45 sur divan à 69.50

La taxe de vente est payable à l'achat.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261

LITERIE... AU SEPTIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ

VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE
VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE
POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS



Un deuxième étage a été ajouté à notre magasin de Dorval
OUVERTURE LUNDI PROCHAIN LE 28 AOUT
Proposez-vous de venir!

LA PRESSE, MONTREAL, VENDREDI 25 AOUT 1961/77

LE MAGASIN MORGAN
DU CENTRE DE LA VILLE
OUVRE TOUS LES JOURS
A 9 H. A.M.

Encore sept jours d'épargne pendant cette

...grande **VENTE** d'été
de FOURRURES Morgan

Groupe A \$699

- Manteaux en mouton de Perse gris naturel, paré de cols de vison saphir.
- Manteaux en mouton de Perse teint noir.
- Manteaux en loutre naturelle canadienne rasée.
- Manteaux en phoque du Cap, teinture Fouke.
- Manteaux en castor canadien super-fin, rasé court.
- Manteaux en castor canadien, rasé court et teint pastel.
- Manteaux en mouton de Perse teint brun.
- Tailles 12 à 20.

Groupe B \$899

- Manteaux en phoque du Cap, teinture Fouke, trois-quarts.
- Manteaux en vison, peaux à l'horizontale, longueur.
- Manteaux en broadtail teint noir.
- Manteaux en hermine teint Solongoy.
- Manteaux en kolinski russe teint.
- Manteaux en mouton de Perse teint.
- Manteaux en mouton de Perse gris naturel, cols vison saphir.
- Manteaux en loutre canadienne naturelle.
- Manteaux en castor canadien super-fin, rasé.
- Tailles 12 à 20.

Groupe C \$1299

- Manteaux en phoque d'Alaska, teinture Fouke (Mataro ou Kitovi).
- Manteaux en loutre naturelle du Labrador.
- Manteaux en vison pastel Majestic, longueur trois-quarts.
- Tailles 12 à 20.

Conditions budgétaires si désiré
 *Marque déposée de l'Association canadienne des éleveurs de vison.
 SALON DES FOURRURES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

La salle à manger
"REGENCY"
 chez Morgan

Ouverte tous les jours de 11 h. 15 à 2 h. 30 p.m. pour le goûter, et l'après-midi de 2 h. 30 à 5 h. 30 p.m. pour le thé

Ouverte les jeudis et vendredis soirs jusqu'à 8 h. 15

Venez déguster notre spécialité du jeudi soir: un buffet froid servi de 5 h. à 8 h. 15 p.m. - 2.00 par personne (1.25 pour enfants de moins de 10 ans). Dessert extra

Une salle à manger où l'ambiance est agréable et reposante. Venez avec vos amis... avec votre famille



21.95

la paire

Commencez la journée du bon pied...

Souliers Anatomic exclusifs
Nouvelle collection d'automne

Essayer nos souliers Anatomic, c'est les adopter... Les souliers Anatomic Morgan sont fabriqués par des maîtres-cordonniers, avec des cuirs et matières de premier ordre... Talons à toute épreuve. Plusieurs modèles semi-correctifs au choix... assurant le confort... plus le célèbre Caressoles* ajoutant au plaisir de la marche. Noir, brun, vert pin et bleu. Pointures: 4 1/2 à 10, largeurs AAA à C, quelques modèles en largeur E.

*Marque déposée

Pas de commandes postales ni téléphoniques
 CHAUSSURES POUR DAMES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME
 SELECTION AU BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



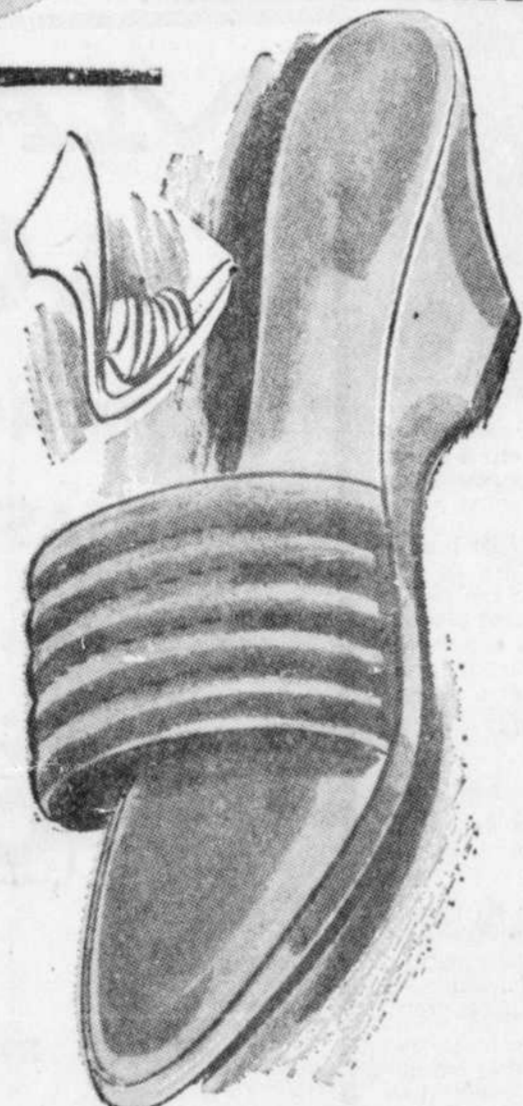
Laine renforcée nylon!
Prix spécial! Laine superfine botany 3-plis Morgan

peloton 1 on. **.35** 3 pelotons pour **1.00**

Laine merveilleuse pour chaussettes, vêtements de bébés. Renforcée nylon, elle est irrétrécissable et offerte à prix d'épargne pour l'automne.

- | | | |
|-----------------|----------|------------|
| • Beige chiné | • Vin | • Ecarlate |
| • Gris chiné | • Poudre | • Royal |
| • Pourpre royal | • Rose | • Rouille |
| • Brun | • Jaune | • Marine |
| • Crevette | • Aqua | • Copen |
| • Turquoise | • Blanc | • Menthe |

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261) sur commandes de 1.00 ou plus
 LAINES A TRICOTER... AU TROISIEME
 BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Epargnez 33 1/3%! Mules deux usages en cuir souple... bas prix!

Modèle d'une élégante simplicité qui se porte aussi bien avec robes et peignoirs. Talon compensé moyen ou bas, semelle cousinée et bande de cambur en souple cuir à gants; semelle en cuir, Bleu, rouge, noir, rose, beige ou blanc. Pointures: 4 à 9 (demi-pointures comprises). **2.98** la paire

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
 SOULIERS DU BUDGET... AU TROISIEME
 BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Pour jeunes filles 5 pi. et 5 po.!
Nouvelles robes de laine "Junior Petites"

19.95 ch.

Oubliez tous les problèmes de modifications, car les robes "Junior Petites" ajustent aussi bien que si elles étaient faites sur commande et dessinées pour VOUS seulement! Tailles: 5 à 15.
 A. Robe fourreau bien galbée en tissu Firefly (laine et Orlon*) parée de frange et garniture et boutons même tissu. Rose party, vert irlandais ou turquoise.
 B. Jupe à plis en lainage poil de lapin, large ceinture et boutons même tissu. Bleu, vert ou corail.
 *Marque déposée

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
 LA JEUNE CANADIENNE... AU TROISIEME
 SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Valeur exceptionnelle! Robe fourreau d'automne en riche jersey tout-laine

12.95

Toute garde-robe élégante devrait avoir cette robe pratique! Coupée dans un jersey tout-laine; deux avantages: qualité et légèreté exceptionnelles. Manches raglan trois quarts à poignets. Boutons même tissu ainsi que la ceinture avec boucle, doublure aux hanches et devant du corsage. Une merveilleuse valeur pour un prix si modeste! Brun moka, vert et turquoise aussi bien que noir. Tailles: 14 à 20.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
 ROBES POUR DAMES, ETAGE-BUDGET... AU TROISIEME
 SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Valeur imbattable! Somptueux manteau-écharpe en bouclé de laine anglais

69.95

Voici le nouveau manteau d'automne... une large écharpe faisant corps avec le modèle se drape autour de l'encolure du manteau en souple lainage bouclé anglais, manches "longueur bracelet". Doublure, entredoublure et chamois; poignets intérieurs élastifiés. Noir, beau bleu. Tailles: 8 à 14.

Pas de commandes postales ni téléphoniques
 MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME
 BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

Tentative de suicide?

ST-JEAN. (C.D.) — Mme Roméo Oumet a comparu devant le juge Jules Poisson pour répondre à une accusation de tentative de suicide. Selon l'acte d'accusation, Mme Oumet aurait tenté de s'élever la vie peu après six heures le 21 août dernier alors qu'elle venait d'être incarcérée à la prison commune de St-Jean sous une accusation d'abandon d'enfants.

Elle a nié sa culpabilité. Le Dr Gérard Archambault, médecin de St-Jean, a déclaré au tribunal qu'il avait prodigué les premiers soins à Mme Oumet tôt dans la soirée du 21 août dernier. Le Dr Archambault a déclaré que l'accusée saignait abondamment à la face dorsale de la main droite où elle était coupée. Voyant que des tendons étaient sectionnés, il suggéra une intervention chirurgicale. Il a déclaré que ces coupures avaient sans doute été causées par un objet très coupant.

De son côté, le Dr L. P. Savoie a déclaré qu'il avait pratiqué une intervention chirurgicale sur la personne de Mme Oumet dans la soirée du 21 août dernier dans le but de réparer des tendons sectionnés.

M. Jean-Marie Raymond, gardien à la prison commune de St-Jean, a déclaré pour sa part que quelques minutes seulement après son entrée à la prison, dans la soirée du 21 août, il avait trouvé Mme Oumet inconsciente sur le plancher de sa cellule, souffrant de coupures à la main droite. Selon M. Raymond, le carreau de la cellule était brisé et la vitre était sur le plancher.

M. Joseph Lévesque, également gardien à la prison de St-Jean, a corroboré le témoignage de M. Raymond.

Mme Oumet a déclaré dans son témoignage qu'elle s'était appuyée sur la fenêtre de sa cellule et qu'elle avait dû perdre connaissance, car elle ne se souvient plus d'avoir saigné à la main droite.

Le Procureur de la Couronne, Me Jean Frédéric, a déclaré que l'accusée est dans un état de dépression et qu'elle a sans doute voulu se donner la mort, dans un moment de découragement, en raison de la situation de la blessure.

Le juge Poisson a ajourné sa décision au 28 août prochain.

Un terrain de stationnement près de l'aréna

Le comité exécutif de Montréal a autorisé le service des travaux publics à demander des soumissions pour la construction d'un terrain de stationnement et de ses approches, près de l'aréna Maurice Richard, au centre sportif de l'est.

Le travail coûterait quelque \$150,000.

Le comité exécutif a également l'intention de demander cet automne de nouvelles soumissions pour le déblaiement de la neige l'hiver prochain. Et cela en dépit du fait que des contrats de trois ans ont été octroyés l'an dernier. Les nouveaux contrats seront également de trois ans, et permettront d'améliorer encore le déneigement des rues et des trottoirs.

Salah ben Youssef inhumé au Caire

LE CAIRE (AFP) — Les funérailles du leader tunisien Salah ben Youssef assassiné dans des conditions mystérieuses à Francfort-sur-le-Main, le 15 août dernier, ont été célébrées hier matin dans la capitale de la République arabe unie, devant près de 6,000 personnes.

La dépouille mortelle avait été ramenée avant-hier après-midi par un avion de la Luftansa, à bord duquel se trouvaient aussi la veuve et les deux jeunes fils du leader tunisien.

On nota aux obsèques, célébrées avec les honneurs militaires, diverses délégations du monde arabe et islamique, parmi lesquelles celle des nationalistes algériens.

Par contre on ne mentionne la présence d'aucune délégation tunisienne officielle.

La veuve et les enfants de Salah ben Youssef s'établiront apprend-on, en République arabe unie.

OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9 H., SAMEDI 9 H. A.M. À 5 H. 30 P.M.



VENTE RETOUR A L'ÉCOLE ET AU COLLÈGE

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UNE DE 8 MAGNIFIQUES BICYCLETTES!

CADEAU 7up
au Pays des jouets, au cinquième 10 h. a.m. à 4 h. p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 8 h. 30 p.m. Pas de distribution-cacadeu, samedi
L'heureux gagnant de la septième bicyclette est: **PHILIP BAYLIS, 73, rue THEBERGE CHATEAUGUAY, Québec**



RABAIS \$2!

Modèle entièrement réversible! PANTALONS POUR L'ÉTÉ

Le meilleur achat que vous puissiez faire en fin de saison. **Rég. 9.98**
Pour messieurs! Modèle réalisé en tissu Dacron* et-acétate, devant à pli, 4 solides poches.
• Coloris: gris, bleu, brun.
Tailles: 30 à 42 dans le groupe.
* Dupont. Fibre polyester

7.98 ch.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**
SIMPSON - VÊTEMENTS POUR HOMMES, AU DEUXIÈME, RAYON 712



Modèle entièrement réversible! PALETOT pour GARÇONS

• Élégant modèle raglan.
• Pratique col Balmacaan.
• Tweed tout laine réversible popeline ou popeline irisée unie réversible, popeline à carreaux.
• Poches fendues.
• Tons: vert Loden, bleu, gris.
• Âges: 6 à 18 ans.

A prix spécial! 14.88 ch.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**
SIMPSON - VÊTEMENTS POUR GARÇONS, AU DEUXIÈME, RAYON 714



Orig. 14.98 à 16.98
7.99 la pai.

Profitez de ces rabais importants! GRAND SOLDE! SOULIERS

Marques réputées "Lilibets", d'Angleterre, "Town & Country" ainsi que des importations italiennes
Choix de suède ou cuir fin dans les tons de: noir, brun, bleu ou rouge.
Pointures 5 à 10 (largeurs AAA à B) dans le groupe.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques S.V.P.
SIMPSON - CHAUSSURES POUR DAMES, AU DEUXIÈME, RAYON 721



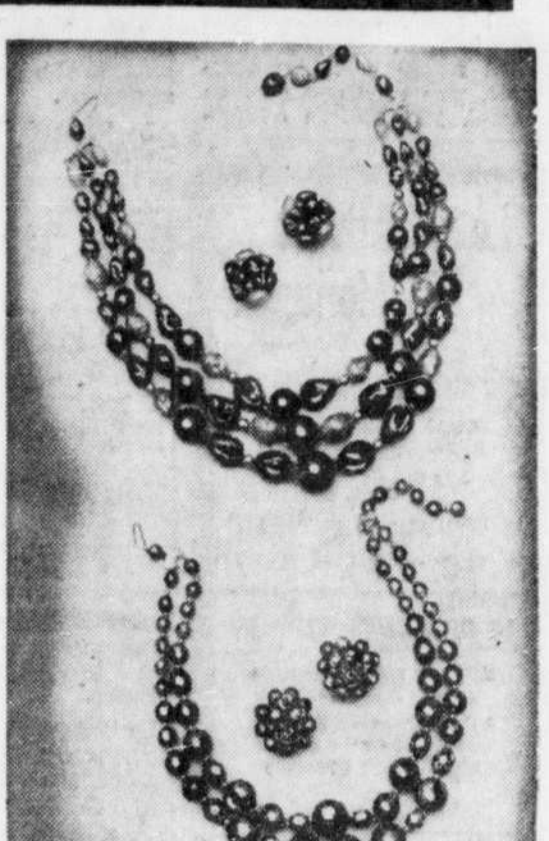
1/2 Prix

Modèles très élégants à prix inespérés! CHICS SACS DE FRANCE

Un accessoire qui accompagnera parfaitement vos toilettes pour l'automne. Modèles classiques, sacs à main spacieux réalisés en plastique solide à l'aspect du cuir souple. Tons: brun, marine ou magenta.

Rég. 2.49 et 3.99
1.24
et **1.99**

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques S.V.P.
SIMPSON - SACS À MAIN, AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 702



En vente samedi seulement! BIJOUTERIE FANTAISIE

Collier **2.50** Ch.
Boucles d'oreilles assorties **1.50** Pa.
Modèles récents de New-York! Ravissants bijoux aux riches et brillantes couleurs automnales dans les tons de: topaze, saphir, rubis, émeraude, améthyste. Choix de colliers à 2 ou 3 rangs, avec boucles d'oreilles assorties.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques S.V.P.
SIMPSON - BIJOUTERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 703

Venez maintenant chez Simpson pour ce prix d'aubaine! 4 haut-parleurs et amplificateurs jumelés! RABAIS \$60! COMBINÉ RADIO-PHONO-STÉRÉO

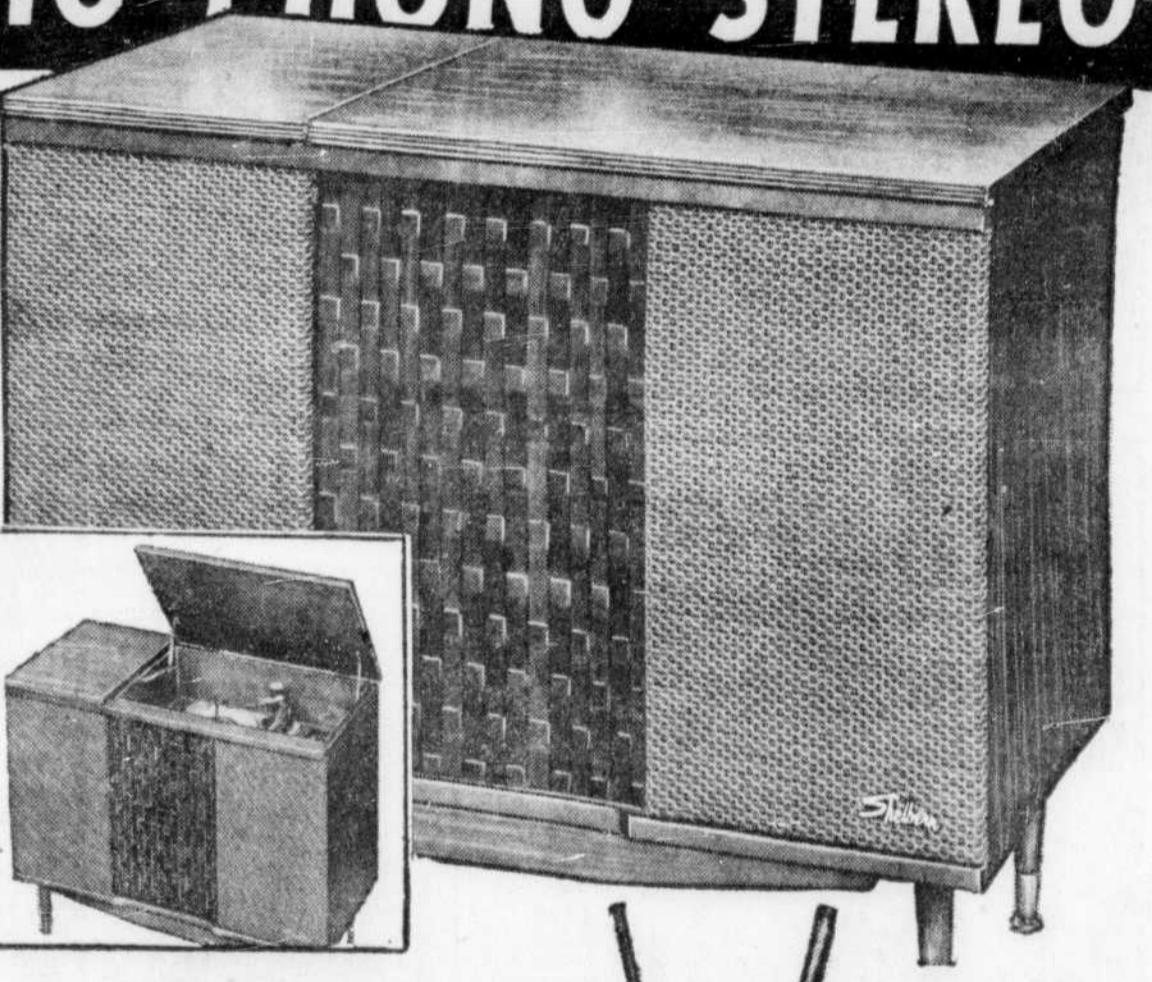
CHANGEUR AUTOMATIQUE 4 VITESSES ELEGANT CABINET FINI NOYER

Un meuble complet, élégant, sobre qui ravira tous les amateurs de musique par ses qualités et qui trouvera place dans tous les foyers!

- 4 vitesses avec changement automatique
- 4 puissants haut-parleurs
- Amplificateurs jumelés
- 7 lampes pour une bonne écoute
- Pointe saphir
- Puissance 7 watts
- Cabinet 36" x 29" x 18"
- Magnifique fini noyer

Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**
SIMPSON, RAYON DE LA MUSIQUE AU CINQUIÈME, Rayon 770

REG. 229.98
169.98
Mensualités \$9
AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson.
Taxe payable à l'achat.



SIMPSON GARANTIT: SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Très belle qualité à un nouveau bas prix! Venez chez Simpson pour cette exclusivité!

VENTE! TV PORTATIF 17 PO. "SILVERTONE"

NOTRE PLUS BAS PRIX A DATE POIDS DE 31 LIVRES SEULEMENT ATTRAYANT CABINET PLASTIQUE

Pour le camp ou la maison cet appareil de télévision portatif vous sera très pratique! De plus, son prix d'aubaine pour une telle qualité en font un achat à ne pas manquer!

- Écran 17 pouces
- Antenne extensible incorporée
- Boutons de contrôle d'accès facile
- Contrôle automatique pour images nettes
- Châssis à 14 lampes
- Poids 31 livres seulement
- Attrayant cabinet plastique ne laissant pas passer la poussière 15" x 17" x 17".

Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**
SIMPSON, RAYON DE LA MUSIQUE AU CINQUIÈME, Rayon 770

SPECIAL
169.95
Mensualités \$9
AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson.
Taxe payable à l'achat.



FAITES VOS EMPLETTES AGRÉABLEMENT: SIMPSON EST CLIMATISÉ!

HEURES D'AFFAIRES: 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M.

ANNONCE
CORS
Avec FREEZONE liquide, les cors s'enlèvent facilement et sûrement. FREEZONE soulage vite en formant un coussin protecteur sur le cor. Les cors s'enlèvent en quelques jours, sans l'usage douloureux du couteau ni pansements encombrants. Achetez FREEZONE aujourd'hui!

ASTHME SOULAGÉ AVEC ASMYNAL
ASMYNAL (cigarettes) décongestionne les voies respiratoires des premiers bouffées... diminue les crises.
Aussi en comprimés, d'un emploi si commode.
Chez votre pharmacien.

Maurice Chevalier: "À 73 ans, je commence une nouvelle carrière"

PARIS. (PAF) — Une visite à Maurice Chevalier, dans sa maison en banlieue de Paris, équivaut à un séjour dans le camp d'entraînement d'un boxeur.

En fait, Chevalier fut déjà connu comme boxeur en 1924, pendant 62 ans, une vedette dans le domaine du spectacle, ce qui a sans doute contribué à maintenir sa parfaite condition physique.

On reconnaît cette même confiance en soi, cette prise de conscience des triomphes passés, et l'assurance des autres à venir, cette habileté à parler de lui-même comme d'un phénomène sensationnel, un peu comme s'il s'agissait d'une autre personne.

La maison de Chevalier, à moins d'une demi-heure du centre de Paris, est une grande demeure toute blanche située dans le cadre champêtre de Marnes-La-Coquette.

La décoration
Le visiteur qui y pénètre ne manque pas d'être agréablement impressionné par le bon goût de la décoration intérieure et par des trésors artistiques, tels les trois petits Renoir, au-dessus de la cheminée, et un Picasso de l'époque classique.

On voit aussi les traits du célèbre chansonnier reproduits de maintes façons : un portrait en pied dans le hall d'entrée, un buste en bronze sur le manteau de cheminée, une caricature exécutée en pierres précieuses, sur le piano, et d'autres portraits de Chevalier avec son fameux canotier de paille, et sa moue caractéristique.

Et enfin, l'ineffable Maurice, en personne, fait son apparition à l'entrée du jardin, vêtu d'un costume sport, confortable et de bonne coupe. Il a maintenant les cheveux blancs, mais l'œil et le teint toujours clairs.

Nouvelle carrière
Il nous invite à faire une promenade le long de la verte pelouse, bordée de roses magnifiques, sous l'ombre des grands arbres.

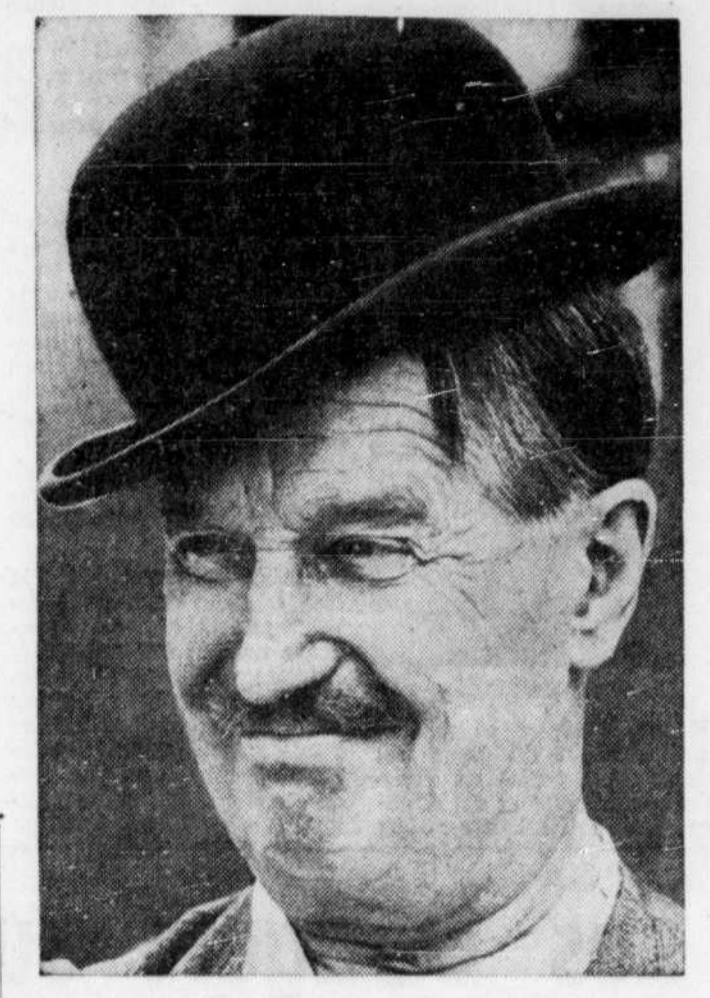
"Mon coin de Californie en France", de dire la vedette, et il commence à parler d'un personnage qui lui tient à cœur : Maurice Chevalier.

"Actuellement, à l'âge de 73 ans, je suis au début d'une carrière entièrement nouvelle", dit-il.

"Pour moi, c'est une expérience extrêmement intéressante. Dans "Fanny", je deviens comédien pour la première fois. Il ne s'agit plus de Chevalier. C'est maintenant un rôle que j'interprète. J'avais déjà commencé à effectuer ce tournant artistique dans "Love in The Afternoon", mais dans "Gigi" et "Can-Can", je personnifiais

un Chevalier déjà connu. A présent, je suis en mesure de jouer un rôle qui représente un autre personnage que moi-même."

Plusieurs films
Chevalier apprend la langue anglaise grâce à un Britannique,



alors que tous deux avaient été faits prisonniers durant la première guerre mondiale.

Sa technique franco-américaine contribua au grand succès qu'il connut à Paris, et aussi à Hollywood, lorsqu'on l'invita à s'y rendre en 1928.

Durant sept ans, le Chevalier fut chapeauté de paille et apparut souvent dans les films américains. Puis sa carrière prit un autre tournant, et il retourna en France.

Et ce fut la seconde guerre mondiale après laquelle, avec énergie et courage, Chevalier prépara sa rentrée en scène, utilisant toute son expérience des années passées, pour un tour de chant solo. Il gagna la partie. Son spectacle fut un triomphe à Paris, à New York et à Los Angeles. Encore une fois, Chevalier se classait comme vedette.

Et voilà qu'assis sur un banc de son jardin, ce Français énergique jette un regard sur son passé. "Je considère la vieillesse comme une bénédiction, car elle me donna la perspective de voir les choses telles qu'elles sont. J'ai beaucoup de chance de recommencer une nouvelle carrière à 73 ans, et aussi d'être apprécié par la

David Lean tourne "Lawrence d'Arabie"

par Pierre MONDY

(AFP) — Cinq cents personnes travaillent de l'aube au crépuscule au cœur du désert, sous un soleil de plomb, à 180 kilomètres de tout oasis. Ce sont les interprètes et les techniciens de "Lawrence d'Arabie".

La projection du film durera trois heures et demie. Il est tiré du roman autobiographique de Lawrence, intitulé "Les Sept Piliers de la Sagesse". Les prises de vues se prolongeront pendant huit mois en décors naturels. Certaines scènes de combat dans le désert seront interprétées par 15.000 hommes de la Légion arabe du roi Hussein de Jordanie. Un convoi motorisé de cent quarante camions, cars, jeeps, chenillettes et véhicules de tous genres, transporte chaque jour les hommes et le matériel sur les lieux du tournage. C'est une gigantesque organisation.

Le film sera commenté par William Holden, Alec Guinness sera le roi Fayçal, Jack Hawkins, Lord Allenby, L. Olivier le caïd Aouda.

Anxieux, le metteur en scène, tout de blanc vêtu, interroge son chef accessoiriste :

— Le camion frigidaire a-t-il suivi ?

— Oui, sir... il arrive dans deux minutes.

David Lean, l'homme qui a réalisé "Le Pont sur la Rivière Kwai", retrouve son sourire. Autour de lui, à perte de vue, le sable ocre moutonne, strié de ci, de là, par quelques barres



Entre ces 2 photos, 30 ans ont passé

Marlene Dietrich? Que non! Il s'agit plutôt de Miriam Hopkins qui revient au cinéma après s'être éloignée pendant plus de dix ans. Sur le haut de la photo, Miriam Hopkins telle qu'on la verra dans "The Children's Tour" qu'elle est en train de tourner. La photo encadrée est celle de Miriam au début des années '30.

LE CANADA

SUITE DE LA PAGE 12

quent pas dans "Carnet de route canadien".

Tout amusants qu'ils soient, ils ne suffisent pas à nous débarrasser de cette question : pourquoi MM. Franciszek Fuchs et Ludwik Perski ont-ils choisi de faire un film sur le Canada plutôt que sur l'Afghanistan ou que sais-je, l'Arabie saoudite qui auraient pu leur fournir des sujets infiniment plus exotiques ?

Et ce fut par une société culturelle polonaise en janvier '60, Norman McLaren avait fait grande impression sur les cinéastes polonais, explique M. Martin. D'autre part, l'ONF, sans payer les frais de déplacement et d'équipement de nos amis polonais, mettait une voiture à leur disposition et dédommageait leurs frais de séjour. Et puis, c'est peut-être là la raison primordiale, le Canada est un pays fascinant, — mais oui.

L'expérience semble en tous cas si réussie qu'on souhaite qu'elle se renouvelle. Que des cinéastes canadiens puissent, en vertu d'un système d'échange, tourner des documentaires à l'étranger tandis que des étrangers tourneraient des documentaires propres à faire connaître notre pays.

— Un tel système existe en Italie, dit M. Martin. "L'Institut du film documentaire", fondé par M. Baldi, qui se trouvait à la rencontre internationale de cinéastes, permet des échanges de cinéastes.

Au cours de cette rencontre, des contacts ont été faits. Porteront-ils profit? C'est à souhaiter. Car, non seulement les cinéastes, mais aussi le public gagneraient à ces échanges. Les étrangers nous apprennent en effet à découvrir notre pays. Et, quand par surcroît, ils sont cinéastes, la réalité s'en trouve embellie. Il n'est rien comme une caméra pour transférer l'insignifiance d'un paysage devenu trop familier.

WASHINGTON. (PA) — Un représentant recommande qu'on interdise aux jeunes filles et aux dames revêtues de pantalons ou de "shorts" l'accès à toutes les salles du Congrès. Le projet de loi du représentant Walter McVey vise les personnes au sexe faible de plus de douze ans.

VI. 5-5047
Laval
Air climatisé
TONY CURTIS, PIPER LAURIE
"LES BOLIDES DE L'ENFER"
en Technicolor. Assis en couleurs
"CONFIDENCES SUR L'OREILLER"
ROCK HUDSON, DORIS DAY
DEMAIN A 10 A.M.
MATINEE SPECIALE
POUR LES PLUS
DE 10 ANS
"LES BOLIDES DE L'ENFER"
Les portes ouvrent à 9.30 a.m.
Admission générale 40c

Un film étonnant traitant de l'obsession d'un homme
"Un film pétillant" peut-être le meilleur que Brigitte ait tourné!
— Time Magazine
BRIGITTE BARDOT
JEAN GABIN
EDWIGE FEUILLERE
"Où l'on ne fait pas mystère des mystères de la vie".
— N.Y. World
Télé-Sun
Du roman-chez de Georges Simenon
STOP ME BEFORE I KILL!
SALLE CLIMATISEE
2^e SEMAINE
STRAND

Mont-Royal et Marquette
LA. 1-7870
Climatisé par réfrigération
— COMMENCENT AUJOURD'HUI
"LA RAGE DE VIVRE", en couleurs, Col. Lins. Peter Van Eyck. "LE BARBARE ET LA GEISHA", CinémaScope, couleurs, John Wayne, Eiko Ando. "COLORADO SALOON", couleurs, John Payne, Mona Freeman.

★ MATINEE SPECIALE ★
SAMEDI A 10 HEURES POUR ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS!
AHUNTSIC
"SNOW FIRE", en couleurs, Don Megowan, Molly McEwan.

CHATEAU
"MERRY ANDREW", CinémaScope et couleurs, Danny Kaye, Pier Angel.

GRANADA RIALTO
"NIGHT PASSAGE", Technicolor et Technicolor, Audie Murphy, James Stewart.

LUCERNE ROSEMONT
"LONE RANGER et LOST CITY OF GOLD", en couleurs, Clayton Moore.

MONKLAND
"JOHNNY DARK", Technicolor, Tony Curtis, Piper Laurie.

PAPINEAU
"JUNGLE MAN EATERS" avec Johnny Weissmuller.

SAVOY
"WALK THE PROUD LAND", CinémaScope et couleurs, Audie Murphy, Anne Bancroft.

YORK VAN HORNE
"THE WIZARD OF BAGDAD", CinémaScope et couleurs, Dick Shawn, Diana Baker.

ROSEMONT
RA. 1-8930

RIALTO
CR. 7-3700

GRANADA
CL. 5-2428

EMPIRE PAPINEAU CHATEAU SAVOY
Salle rafraîchie LA. 1-6553 CR. 1-4400 Salle climatisée

2^e SEMAINE
"By Love Possessed"
"The young savages"
ORPHEUM MONKLAND REGENT

"Une merveilleuse et chaleureuse compréhension de l'humour, de la force et de la dignité d'un peuple."
— N.Y. TIMES
DIANA SAND et IVAN DIXON vous révèlent
La REALITE...
"JE SAIS QUE JE NE SUIS QU'UNE ECOIERE... MAIS JE SUIS ASSEZ FINE POUR NE PAS ETRE LE JOUET DES GARÇONS."

COLUMBIA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
'A RAISIN in the SUN'
with CLAUDIA McNEIL RUBY DEE
MEMES ACTEURS QU'A LA SCENE
SNOWDON
Salle climatisée
HU. 1-5717

DEMAIN
JERRY SOLDAT... DEPUIS PEARL HARBOR, JAMAIS UNE TELLE CATASTROPHE NE S'ETAIT ATTUE SUR L'ARMEE L'ONCLE SAM!
Jerry LEWIS
"Petite tête de TROUFFION"
IL ACCULA SON PAYS A LA GUERRE!
PHYLLIS KIRK-PETER LORRE-JOE MANTELL-GENE EVANS
RICHARD WIDMARK LEE J. COBB TINA LOUISE
dans la SOURCIERE
FRANCAIS et RIVOLI

Un film étonnant traitant de l'obsession d'un homme
"Un film pétillant" peut-être le meilleur que Brigitte ait tourné!
— Time Magazine
BRIGITTE BARDOT
JEAN GABIN
EDWIGE FEUILLERE
"Où l'on ne fait pas mystère des mystères de la vie".
— N.Y. World
Télé-Sun
Du roman-chez de Georges Simenon
STOP ME BEFORE I KILL!
SALLE CLIMATISEE
2^e SEMAINE
STRAND

DEMAIN
JERRY SOLDAT... DEPUIS PEARL HARBOR, JAMAIS UNE TELLE CATASTROPHE NE S'ETAIT ATTUE SUR L'ARMEE L'ONCLE SAM!
Jerry LEWIS
"Petite tête de TROUFFION"
IL ACCULA SON PAYS A LA GUERRE!
PHYLLIS KIRK-PETER LORRE-JOE MANTELL-GENE EVANS
RICHARD WIDMARK LEE J. COBB TINA LOUISE
dans la SOURCIERE
FRANCAIS et RIVOLI

DEMAIN
JERRY SOLDAT... DEPUIS PEARL HARBOR, JAMAIS UNE TELLE CATASTROPHE NE S'ETAIT ATTUE SUR L'ARMEE L'ONCLE SAM!
Jerry LEWIS
"Petite tête de TROUFFION"
IL ACCULA SON PAYS A LA GUERRE!
PHYLLIS KIRK-PETER LORRE-JOE MANTELL-GENE EVANS
RICHARD WIDMARK LEE J. COBB TINA LOUISE
dans la SOURCIERE
FRANCAIS et RIVOLI



"Si seulement nous avions pu obtenir Faloney", soupire Moss

Habituellement, une équipe de football aime à avoir dans ses rangs un jeune quart-arrière. Il est là pour observer, apprendre et naturellement aller remplacer le détenteur régulier de ce poste vers la fin d'une partie...

SPOTS

L'Ontario eut jugé que Faloney restait la propriété des Tiger-Cats, l'instructeur du club montréalais conserva l'espoir d'obtenir d'une façon quelconque le quart-arrière de Hamilton. Il ne cessa de multiplier les offres jusqu'à l'ouverture de la saison...

Si les Alouettes avaient obtenu Faloney, Nelson Yarbrough, un jeune homme qui, selon Moss, a tout ce qu'il faut pour être un quart-arrière de classe au Canada, sauf l'expérience, serait entré dans le football canadien par la porte habituelle, celle qui ne donne pas accès immédiatement au poste régulier de cette position particulière...

Allard ne jouera pas avant une semaine. "C'est un joueur d'expérience. Reste à savoir ce qu'il pourra faire avec nous. Seul l'avenir nous le dira", nous déclare Moss...

Pour obtenir un quart-arrière, il faut donner un quart-arrière

"Mais j'ai essayé pas moins de trois fois à obtenir Kapp mais on me demandait la moitié de mon club tout comme le Hamilton. Il est bon, je crois que j'explique, que lorsque vous cherchez à obtenir un quart-arrière, on vous en demande un autre en retour..."

"Personnellement, je pense que les Lions de Vancouver ont trop donné pour obtenir Kapp. Je veux bien renvoyer mon club à un poste mais pas l'affaiblir ailleurs pour cela..."

Hier après-midi, Ken Brown, le publiciste des Alouettes, a cherché à obtenir l'alignement des Argonauts pour le bénéfice de la presse locale mais Agase lui a fait répondre qu'aucune décision n'avait encore été prise...

Moss admet que le calendrier des joutes n'était pas pour aider les Alouettes au début de la saison en les forçant à rencontrer les Blue Bombers de Winnipeg puis en les amenant à entreprendre un voyage à Edmonton et Vancouver...

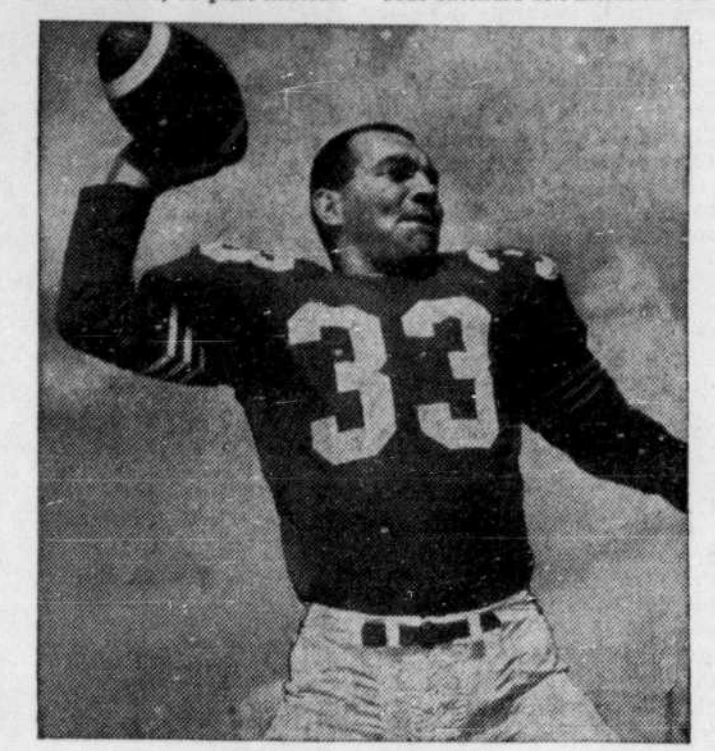
Blue Bonnets compare ses dix premiers jours de l'an dernier et de cette année

Table comparing 'Meeting actual' vs 'Meeting 1960' with metrics for Paris, Moyenne par jour, Par poule, Par course, Par personne, Recettes (C.H.), Etraded, Assistance (C.H.), and Assistance (estrade).

Alouettes et Argonauts en quête de leur lère victoire, ce soir

Une surprise: Jacki Simpson est congédié

par YVON LEBLANC Il est difficile de prévoir l'alignement qui sera opposé aux Argonauts de Toronto, ce soir, au stade Molson, parce que l'instructeur Perry Moss, des Alouettes, se plait habituellement à effectuer des changements, plusieurs changements même, quelques minutes seulement avant le début d'une joute.



Gerry DOUCETTE lément à effectuer des changements, plusieurs changements même, quelques minutes seulement avant le début d'une joute. Le publiciste Ken Brown ne ternir Nelson Yarbrough et le Canadien Gerry Doucette au poste de quart-arrière", a risqué Brown. Une surprise Les Alouettes ont repêché le



A ONZE COUPS D'UN NOUVEAU RECORD. Rudy Maris, le père du célèbre frappeur des Yankees, est tout heureux de l'exploit de son fils qui a claqué son 50e circuit contre les Angels de Los Angeles, mardi dernier. Il a toutefois refusé de prédire que Roger ou Mickey Mantle réussiraient à abaisser le record de Babe Ruth.

Edmonton défait Winnipeg

WINNIPEG, (UPI) — Les Eskimos d'Edmonton ont conservé une fiche sans tache hier soir, à Winnipeg, et ils ont par le fait même tenu celle des Blue Bombers de Winnipeg en remportant une brillante victoire de 35-20 au cours d'une joute régulière de la Conférence de football de l'Ouest. Edmonton menait 6-0 à l'issue du premier quart et 15-13 à la mi-temps. Les Bombers ont pris l'avance au cours du troisième quart, 20-18; cependant, les Eskimos sont revenus plus forts avec deux touchés convertis et un placement dans le dernier quart.

Equipes américaines en finale, à Williamsport

Grâce au petit Mike Winfield qui a volé un circuit à un adversaire pour ensuite cogner un double important, le El Campo a atteint la série finale dans le tournoi mondial des Petites Liges qui a présentement lieu à Williamsport, dans la Pennsylvanie.

Ken Mueller de El Campo et Jose Ortiz du Monterrey se sont livrés un intéressant duel de lanceurs, et c'est le double de Winfield qui a fait tomber le seul point de la joute. Dans l'autre semi-finale, le El Cajon (ne pas méler avec le El Campo) a triomphé du Hilo, l'équipe hawaïenne par 3-2. Mike Salvatore, le héros du premier triomphe du El Cajon par 1-0 sur le Levittown, les champions de l'an dernier, s'est encore mis en évidence en cognant un circuit à la huitième manche pour ainsi briser une égalité de 2-2. On sait que le Hilo avait éliminé le Canada en première ronde. Barré fut le lanceur gagnant et Yamada le perdant. Le club Kiwanis-Est, en quête de sa première victoire, disputera une partie de la ronde consolation, aujourd'hui. Les petits Montréalais reviendront dans la métropole dimanche.

La saison locale 61-62 du Canadien

Le Canadien commencera sa saison locale samedi, 14 octobre. Ce sont les Rangers de Doug Harvey qui seront les visiteurs. La direction du club a publié le calendrier des joutes locales du Tricolore, 35 au total, dont 22 le samedi. Toutes les autres seront présentées le jeudi. Voici le calendrier :

Calendar of local matches for the Montreal Canadiens, listing dates, opponents (Rangers, Toronto, Boston, Detroit, Chicago), and days of the week from October to March.

camp d'entraînement de l'équipe à Winooski. Le bloqueur américain Billy Ray Locklin a également été libéré par les Alouettes. Gideon en uniforme Les Argonauts manqueront les services de l'ailier offensif

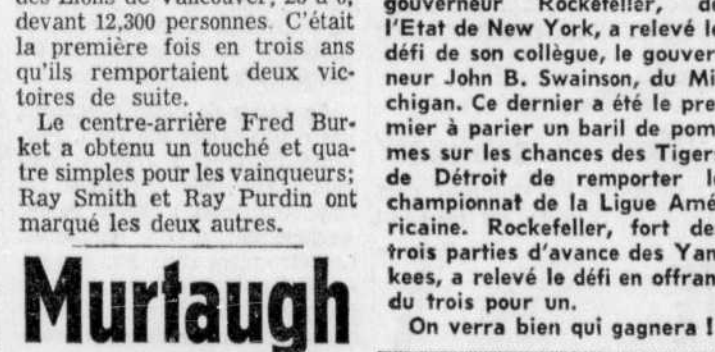


Jacki SIMPSON Menan Schriewer ce soir. Il s'est blessé à un genou lors de la joute contre les Tiger-Cats de Hamilton et son absence forcera l'instructeur Lou

Près de 20,000 spectateurs ont envahi le Wrigley Field de Los Angeles, dans l'espoir de voir Roger Maris ou Mickey Mantle cogner un coup de circuit. Ils ont plutôt assisté à une victoire de 6 à 4 des Angels aux dépens des Yankees. C'était la deuxième défaite des Yankees en trois jours à Los Angeles. Mais les spectateurs n'ont pas été les seuls à être déçus dans cette ville. A St-Louis, une autre équipe Los Angeles connaissait moins de succès! Les Dodgers ont en effet subi leur dixième revers consécutif, 10 à 1, aux mains des Cardinals de St-Louis. Jamais depuis 1944, alors qu'ils avaient encaissé seize revers d'affilée, les Dodgers n'ont connu pareille série de défaites. Alex Grammas et Bill White ont fait compter chacun quatre points. Grammas a cogné un double alors que les buts étaient tous occupés. White a canonné un circuit, son 18e.

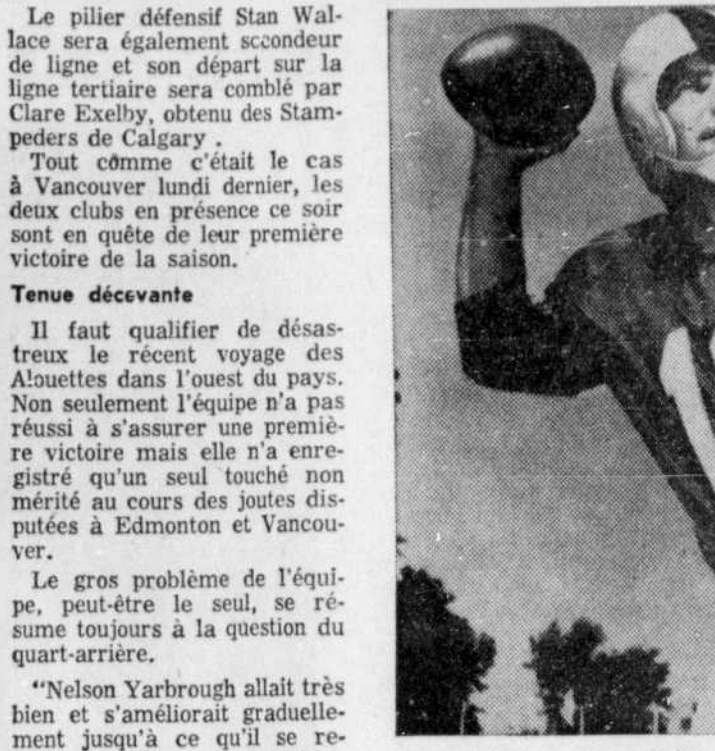
Murtaugh réengagé

PITTSBURGH, (UPI). — Le gérant général Joe L. Brown, des Pirates de Pittsburgh, a annoncé que Danny Murtaugh conservait son poste de gérant "parce qu'il est le meilleur homme disponible." "Danny, je crois, a fait du meilleur travail cette saison avec les Pirates que l'an dernier alors qu'il avait dirigé l'équipe au championnat mondial, a déclaré Brown au cours d'une conférence de presse.



DANNY MURTAUGH "Danny a eu à faire face à plus de problèmes et de pression cette année; il s'en est tiré fort étiagement." "Danny dirigera l'équipe en 1962 pour une seule raison — il est mieux qualifié que quiconque pour ce travail." Quelqu'un a demandé si Murtaugh avait signé le contrat. Brown a répondu en esquissant un sourire. "Fait pas s'inquiéter — il va signer." Murtaugh, choisi le gérant de l'année en 1960 alors qu'il a donné à Pittsburgh son premier championnat de la Ligue Nationale en 33 ans et son premier championnat mondial en 35 ans, est persuadé que l'équipe avait du talent en dépit de la sixième place qu'elle occupe présentement.

Agase à remanier son alignement. Wes Gideon, que les Argonauts ont repêché des Alouettes, occupera un poste de second et Boyd Carter sera déplacé de la défensive à la position offensive de Schriewer. Le pilier défensif Stan Wallace sera également scondéur de ligne et son départ sur la ligne tertiaire sera comblé par Clare Exelby, obtenu des Stampede de Calgary. Tout comme c'était le cas à Vancouver lundi dernier, les deux clubs en présence ce soir sont en quête de leur première victoire de la saison. Tenue décevante Il faut qualifier de désastreuse le récent voyage des Alouettes dans l'ouest du pays. Non seulement l'équipe n'a pas réussi à s'assurer une première victoire mais elle n'a enregistré qu'un seul touché non mérité au cours de joutes disputées à Edmonton et Vancouver. Le gros problème de l'équipe, peut-être le seul, se résume toujours à la question du quart-arrière. "Nelson Yarbrough allait très bien et s'améliorait graduellement jusqu'à ce qu'il se retrouve vis-à-vis ces redoutables Eskimos d'Edmonton", a expliqué l'instructeur Perry Moss. "Il ne faudrait tout de même pas lui imputer tout de la faute de la défaite. Le club au complet n'était tout simplement pas prêt à affronter un adversaire aussi expérimenté." "Une recrue, surtout s'il s'agit d'un quart-arrière, peut difficilement s'affirmer sans que tout le monde lui fasse entièrement confiance", a déclaré Yarbrough à son arrivée à Montréal. Cependant la confiance illimitée que l'instructeur (Douglas) Walker a placée en lui s'est avérée un facteur déséce contre les Lions. Voir SIMPSON en page 15



Tobin ROTE re le second George Deiderich, qui n'a pas accompagné les Alouettes à Edmonton mais qui les a rejoints à Vancouver et a été formidable à la défensive contre les Lions.

Les Dodgers subissent leur 10e défaite d'affilée, à St-Louis

Près de 20,000 spectateurs ont envahi le Wrigley Field de Los Angeles, dans l'espoir de voir Roger Maris ou Mickey Mantle cogner un coup de circuit. Ils ont plutôt assisté à une victoire de 6 à 4 des Angels aux dépens des Yankees. C'était la deuxième défaite des Yankees en trois jours à Los Angeles. Mais les spectateurs n'ont pas été les seuls à être déçus dans cette ville. A St-Louis, une autre équipe Los Angeles connaissait moins de succès! Les Dodgers ont en effet subi leur dixième revers consécutif, 10 à 1, aux mains des Cardinals de St-Louis. Jamais depuis 1944, alors qu'ils avaient encaissé seize revers d'affilée, les Dodgers n'ont connu pareille série de défaites. Alex Grammas et Bill White ont fait compter chacun quatre points. Grammas a cogné un double alors que les buts étaient tous occupés. White a canonné un circuit, son 18e.

C'était la 19e victoire de Lary. Le deuxième circuit de Jackie Jensen, à la dixième manche, a permis aux Red Sox de Boston de vaincre les Sénateurs de Washington, 5 à 4. Les Twins de Minnesota ont blanchi les White Sox de Chicago, 3 à 0, derrière une performance de cinq coups sûrs du jeune gaucher Jim Kaat. Les Athletics de Kansas City ont eu raison des Orioles de Baltimore, 5 à 3, grâce à un circuit de deux points de Deron Johnson, à la huitième manche.

A la régates de Pte-aux-Trembles

Le Miss Canadiana contre l'Escapade?

Si les organisateurs de la régates de Pointe-aux-Trembles, dimanche prochain, ont réussi comme ils le prétendent à obtenir la participation de l'Escapade à Dr Paul Latour et du Miss Canadiana à Art Ashbury, ils ont accompli un exploit digne de mention. A Valleyfield, au mois de juillet, Art Ashbury avait prétendu que les juges avaient favorisé l'Escapade en négligeant de l'informer de l'heure de la deuxième épreuve. "Après que j'eus retiré mon embarcation de l'eau, on a annoncé le départ dans cinq minutes. Il était naturellement trop tard pour remettre mon hydroplane à l'eau", avait-il dit. Il avait ajouté qu'il allait protester vigoureusement auprès des juges. "Moi aussi je vais aller voir les juges. Ce n'est qu'une excuse qu'il se donne parce qu'il a perdu la première épreuve et qu'il sait que son yacht n'est pas de taille à disputer la victoire à l'Escapade", avait déclaré le Dr Latour. " Il est donc permis de s'attendre à un duel sensationnel entre les deux hydroplanes si, comme les organisateurs nous l'affirment, les deux sont présents. Ils sont inscrits dans la classe 266 dans laquelle on voit aussi les noms du Rimouski à A. Brillant, de Miramichi, du Miss Canada à Henri Bissonnette et du Party's à Gérard Patry. Le programme de la régates comprendra également une épreuve de la classe 280 de même que plusieurs épreuves hors-bord.

LE GOLF À SON MEILLEUR

En compétition serrée, le golf devient un vrai sport pour spectateurs.

En fin de semaine, les 26 et 27 août, les meilleurs golfeurs professionnels du Québec rivaliseront d'habileté lors du "QUEBEC PROFESSIONAL MEDAL PLAY CHAMPIONSHIP" O'KEEFE, qui aura lieu au Club de golf Beloeil, à Beloeil. Soyez au nombre de spectateurs à cette classique du golf! Suivez votre Pro préféré! L'entrée est libre.



GERRY PROULX GOLFLAND

ETOILES DE LA LUTTE A L'ARENA DU CENTRE PAUL SAUVE Samedi soir 26 août 3 titres - 3 ceintures CHAMPIONNATS EN JEU 3 TITRES - 3 CEINTURES M. VACHON vs T. EVANS ★ A. BAILLARGEON ★ L. BAILLARGEON ★ PAUL VACHON ★ ROBERTO CARUSO ★ GERARD DUGAS ★ TED GERMAINE ★ ALI BEY ★ JUAN LOPEZ ★ TONY RASKIE ★ RICKY FARRARO ★ PAT LAWRENCE ★ CONSTANT LeBREC 20 minutes J. ROBERT vs Y. BOUGIE Prom. S. Samson, LA. 4-7525

d'un SPORT à l'autre

Le gérant-général Joe L. Brown des Pirates de Pittsburgh a annoncé que Vernon Law, un gagnant de 20 joutes pour les champions du monde la saison dernière, ne reviendra pas au jeu cette saison... Si la nouvelle équipe de Houston de la Ligue Nationale consent à accepter toutes les conditions posées par Paul Richards, le gérant-général et instructeur des Orioles de Baltimore, ce dernier accepterait le même poste avec le Houston la saison prochaine... à son retour du Venezuela où il a défendu son titre de champion poids coq contre Manuel Arias, Eder Jofre s'est plaint du traitement qu'il y a reçu... on l'aurait menacé de mort à plusieurs reprises... le boxeur poids léger Charles Conner, blessé dans un match la semaine dernière, prend du mieux... il a recouvré la parole et l'ouïe... le champion mondial du lancer du disque, l'Américain L. Jay Silvester, s'est dit surpris d'apprendre que les Russes avaient prétendu que son mouvement de départ était illégal... comme récompense pour sa traversée-record entre Chicago et Michigan sur le lac Michigan, Ted Erikson a reçu un chèque de \$3,675 et un magnifique trophée...

Les Hornets de Pittsburgh, qui effectuèrent un retour à la Ligue Américaine de hockey la saison prochaine, annoncent l'acquisition de Cecil Hoekstra des Black Hawks de Chicago... si Jack Dempsey devait être l'arbitre d'un tel combat, Archie Moore a accepté de rencontrer le vainqueur de la rencontre Willie Bestmanoff-Alejandro Lavorante qui aura lieu à San Francisco lundi prochain... Le président Kennedy fut parmi les nombreuses personnalités qui ont offert leurs souhaits à l'équipe athlétique américaine qui partait pour Israël où elle participera aux Jeux Macchabés... pour travailler aux côtés de Doris Day et Gary Grant, le directeur Delbert Mann comptait sur trois "recrues du cinéma": Mickey Mantle, Roger Maris et Yogi Berra... le Canada et les Etats-Unis ont enregistré une victoire chacun dans les courses internationales de yachting qui ont présentement lieu sur le lac Ontario... un autre record de natation, le 400 verges libre, vient d'être fracassé... le nouveau détendeur, Ted Stickle, a parcouru la distance en 4:57.1 minutes...

Le Plateau est éliminé

Grâce à une solide performance de Pierre Lavolette qui a limité les porte-couleurs du Plateau à trois coups sûrs, le Laval s'est assuré une place dans les séries de détail avec une victoire de 3-1.

C'était là la récompense tant souhaitée par l'équipe de l'instructeur Bud Théroux. Au début de la saison, l'équipe semblait forte à tous les points de vue excepté au monticule, mais à mesure que les jeunes lancers prenaient de l'expérience, ils ont pu assurer à leur club l'équilibre tant souhaité.

La victoire de Lavolette hier soir était sa quatrième contre sept défaites, tandis que Jean-Claude Loyer encaissait son sixième revers. Il a remporté neuf victoires.

Jacques Letellier s'est le plus signalé au marbre pour les vainqueurs avec trois simples qui ont fait compter deux des points de son équipe. Pour les perdants, Serge Filibotte fut le meilleur avec deux simples.

Avec les éliminatoires qui approchent, s'amènera aussi le choix des différents gagnants de trophées.

Il y a un joueur qui ne recevra probablement aucun honneur, qui ne verra probablement pas son nom sur aucun des trophées, et pourtant, il aura joué un rôle capital dans le sort de deux équipes.

Il ne fait aucun doute que la présence de Jean Cusson avec le Rosemont lui aurait permis d'offrir une lutte plus opiniâtre au Longueuil pour le championnat de la section Est. C'est donc à regret que Marcel Racine dut le laisser partir, mais les raisons qu'offrait Jean n'auraient pu être plus plausibles. Le fait qu'il demeure à Verdun, qu'il y travaille, que la distance qui le sépare de Rosemont est assez longue: voilà autant de raisons qui motivaient son départ.

Si le Rosemont a perdu un bon joueur, le Verdun en a trouvé un meilleur, parce que la présence de Jean avec cette équipe l'a complètement transformée. Graduellement, le Verdun a monté quelques échelons, pour finalement terminer au second rang.

Ce qui est étonnant de Cusson, c'est le fait qu'il peut jouer à toutes les places possibles.

A son début dans le baseball organisé, soit avec les Cubs de

Roulez vos cigarettes avec
MACDONALD'S
British Consols



Tabac de Virginie doux et suave



ECHEC DES MEXICAINS A WILLIAMSPORT. — Trois joueurs de l'équipe mexicaine Monterrey, ont très mal accepté la défaite de 1-0 subie par leur équipe, hier, en semi-finale du tournoi mondial des Petites Ligues. De gauche à droite: Ernesto Silva, Oziel Caballero et Hugo Valdez.

Début des rencontres de la coupe Davis junior

Les matches internationaux de la coupe Davis junior, une innovation dans ce sport, débuteront cet après-midi sur les courts de tennis de l'Université de Montréal, à 1 h. 30.

Gilles Ledoux, le principal initiateur de ce mouvement, et Maurice Leclerc, le capitaine de l'équipe canadienne, attendent avec impatience le résultat de cette aventure destinée à promouvoir le tennis junior, à faire profiter les joueurs les plus prometteurs du pays d'une expérience très précieuse en même temps que de susciter un nouvel intérêt chez les débutants dans ce sport.

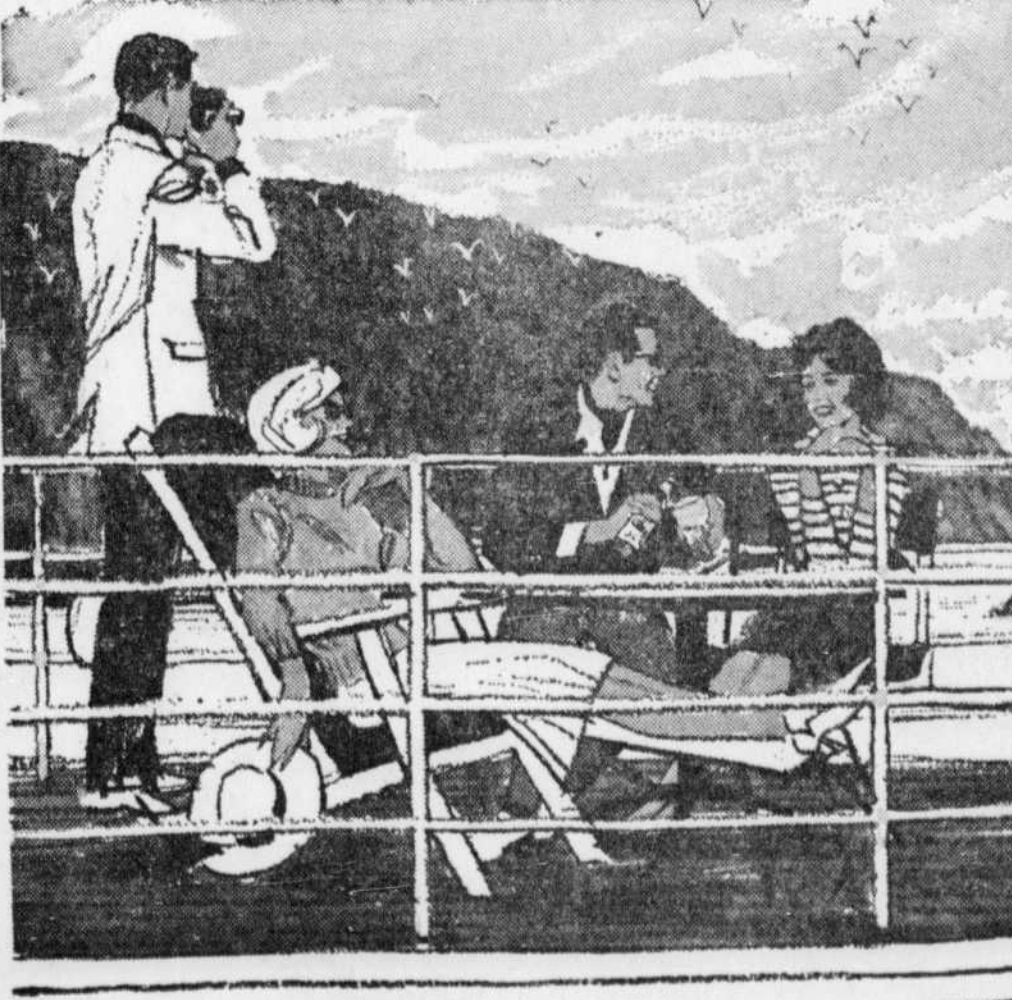
L'équipe canadienne est formée d'André Tielemans, Dennis Crotty, Yvon LeBlanc, Claude Savaria et Keith Carpenter, de Montréal également. Celui-ci a été choisi pour un des deux matches en simple contre l'Italie, mais s'il ne peut se rendre à temps à cause de ses examens à l'université, Crotty le remplacera.

C'est Yvon LeBlanc et Claude Savaria qui formeront l'équipe en double.

Le champion junior du Canada, John Fraser, de Halifax, était aussi au nombre des élus pour représenter le pays et il avait laissé entendre à Maurice Leclerc qu'il était prêt à jouer. A la dernière minute, Leclerc a appris par Dennis Custin, en charge du tennis junior en Ontario, que Fraser était parti au Michigan et qu'il était préférable de ne pas compter sur lui. Incidemment, Fraser avait refusé de prendre part au tournoi de qualification.

Deux noms célèbres Hier soir encore l'on ne connaissait pas la composition des équipes étrangères, mais des noms célèbres étaient déjà mentionnés. Ainsi sur l'équipe d'Italie doit évoluer le frère de Nicola Pietrangeli tandis que l'équipe américaine comprendra un jeune Buchholz, frère de Earl Buchholz, maintenant professionnel, Charlie Passerelli et John Hash complèteront l'équipe américaine.

L'on ne pouvait fournir non plus les noms de l'équipe mexicaine. L'on savait toutefois que les rencontres débuteraient à 1 h. p.m. par la série Etats-Unis-Mexique, suivie vers 4 h. p.m. de la rencontre Canada-Italie. Ce dont on est certain également c'est que les joueurs qui évolueront sur les courts de l'université seront de moindre valeur.



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, en croisière sur le Saguenay comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas l'essayer... brassée avec le houblon sans graines, O'Keefe possède une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

Roberta Albers en semi-finale au tournoi amateur de golf des E.-U.

TACOMA, Wash. (UPI) — Roberta Albers, la jeune prodige du golf âgée de 14 ans seulement, de Temple Terrace, Flo., s'est qualifiée pour les demi-finales du championnat amateur pour dames des Etats-Unis, hier, en même temps que trois autres golfeuses aguerries.

Jouant avec l'habileté d'une professionnelle, Roberta Albers a défait Karen Schull, de Mansas City, Mo., par 7 et 5.

Dans les autres matches, Mme Gaines, de Louisville, Ky., a défait Judy Hottner, de Seattle, Wash., par deux coups; Mme Ann Quast Decker, de Mercer Island, Wash., a défait Mme Ruth White Miller, de Long Beach, Calif., par 5 et 3.

Phyllis Preuss, de Gregory, Mich., a eu raison de Barbara McIntire, de Wichita, Kan., par 3 et 2.

Mais hier, c'est encore le jeu brillant de la joueuse de Temple Terrace qui a pris la vedette. Portant une visière blanche et affichant un visage sérieux de parieur, la jeune demoiselle Albers a réussi trois birdies contre Mlle Schull durant les neuf premiers trous et ne traina jamais de l'arrière.

Sa seule difficulté fut lorsqu'elle expédia une balle hors-bond au deuxième trou et eut un double bogey.

Avec ses fers, elle fut brillante, et au 5e trou, elle s'approcha à sept pieds de la coupe pour un birdie. Elle en réussit un autre au 6e trou, d'un par trois, avec un coup roulé de quatre pieds, et au 8e sur une distance de 440 verges avec par cinq.

Mlle Schull ne gagna qu'un seul trou, le deuxième.

SIMPSON

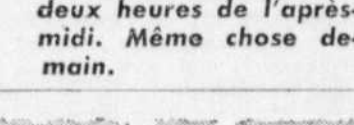
SUITE DE LA PAGE 14

cisif dans la carrière de Sam et l'a aidé à éventuellement se développer en une super-étoile.

Johnny Unitas, le plus grand de tous, se trouve dans le même cas. Il avait été rejeté successivement par les Browns de Cleveland et les Steelers de Pittsburgh avant que l'instructeur en chef Weeb Ewbank fasse de lui son homme de confiance à Baltimore.

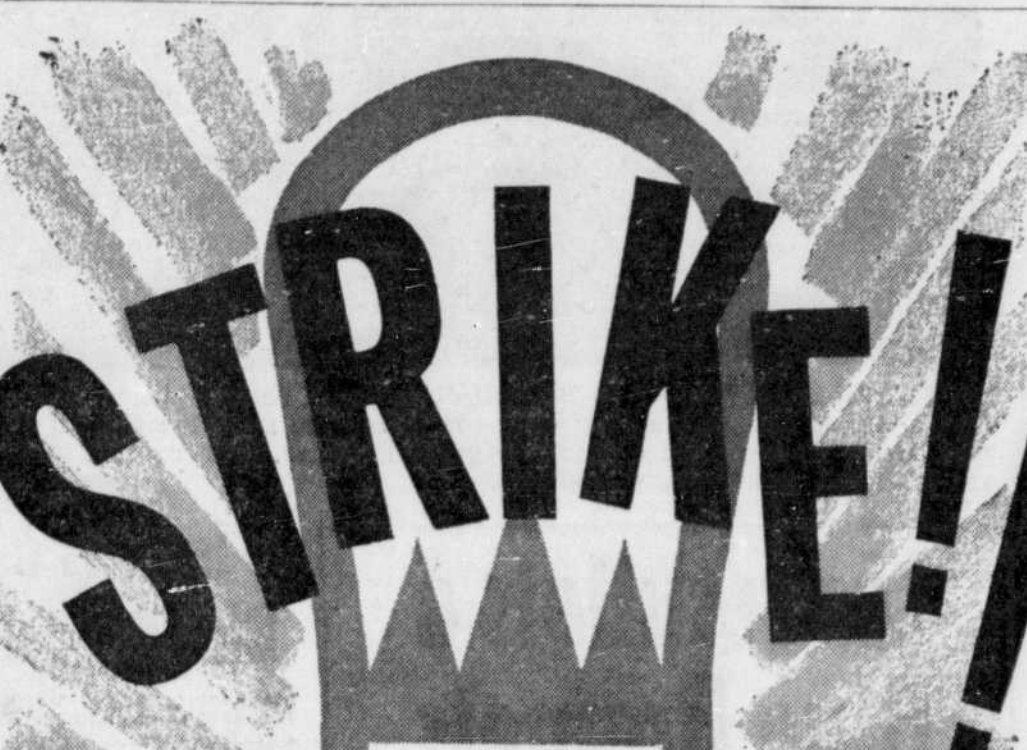
"Il faut nous fixer sur quelqu'un et aussi bien le faire maintenant. Nous n'avancerons à rien en changeant régulièrement de quart-arrière."

CALENDRIER



DU PÊCHEUR

Comme au cours des derniers jours, la période idéale pour la pêche se situera entre dix heures de l'avant-midi jusqu'à deux heures de l'après-midi. Même chose demain.



Venez A LA GRANDE OUVERTURE du nouveau NATIONAL BOWLING CENTRE AUJOURD'HUI

au Centre d'Achat Fleury — coin Fleury et Papineau

Pour Renseignements: Appelez "Lulu" Denis à DU. 1-7258

CADEAUX GRATUITS VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE!

Mettant en vedette le plus passionnant équipement de Bowling jamais conçu — Le Gold Crown Line de Brunswick of Canada

296 ALLÉES!

A VENIR TRÈS BIENTÔT! cinq autres National Bowling Centres au service du Grand Montréal et des environs.

ÉQUIPES! AMATEURS! DÉBUTANTS! FAMILLES!

VENEZ JOUER AUX QUILLES! VENEZ-Y ENSEMBLE! VENEZ AU CENTRE NATIONAL!



Voyez les meilleurs Pros du Québec à l'oeuvre, lors du "QUEBEC PROFESSIONAL MEDAL PLAY CHAMPIONSHIP" O'Keefe les 26 et 27 août Club de golf Beloeil, à Beloeil, Qué. ENTREE LIBRE

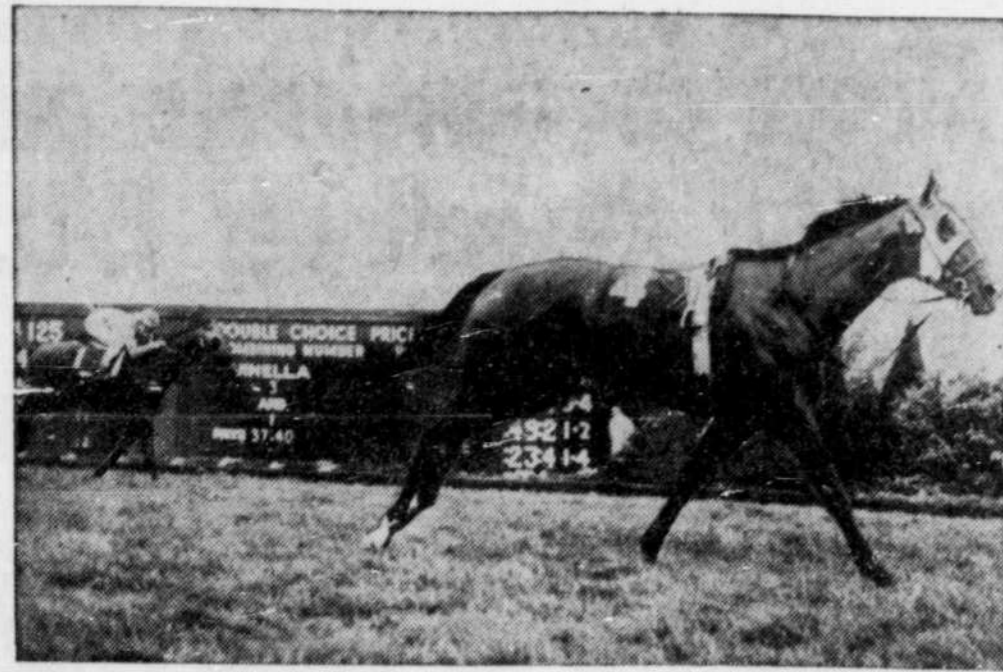
Après une visite à Blue Bonnets

"Je ne doute pas de l'avenir du turf à Montréal," M. Taylor

(par M. D.) - Le président E. P. Taylor, de la nouvelle piste de Woodbine, était à Blue Bonnets hier soir...

Cette surprise a été suivie d'une autre, lorsque Flicks Image, appartenant à M. Woodhill...

La même que samedi dernier, il portera toutefois une charge de 119 livres...



UN FAVORI SANS JOCKEY - BAHAMAS, le favori de la septième course, hier, à la piste Fort Erie...

Les résultats à Blue Bonnets

Table of race results for the first race (1 mile), listing horses like Triple Blister and Atlas Boy with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the second race (1 mile), listing horses like Mid Sal and Sippy with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the third race (1 mile), listing horses like Mel Sands and Elobenke with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the fourth race (1 mile), listing horses like Wakfield and Go Rippey with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the fifth race (1 mile), listing horses like Tantime Hill and Top Field with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the sixth race (1 mile), listing horses like Flick's Image and Bullet Hole with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the seventh race (1 mile), listing horses like Cousin Fleet and Chasco Chief with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the eighth race (1 mile), listing horses like Cousin Fleet and Chasco Chief with their respective odds and finishing positions.

Table of race results for the ninth race (1 mile), listing horses like Cousin Fleet and Chasco Chief with their respective odds and finishing positions.

Incroyable mais VRAI EN PLEIN CENTRE d'un territoire de chasse et de pêche...

Advertisement for Ilvio DiPaolo formera équipe avec Carpentier, featuring a photo of DiPaolo and text about his return to racing.

Inscrits à Blue Bonnets

Table listing horses and jockeys for the first race, including Ann Ator and Corran's Warrior.

Table listing horses and jockeys for the second race, including Mrs. Ess Jay and White Vale.

Table listing horses and jockeys for the third race, including Pateman and Electress.

Table listing horses and jockeys for the fourth race, including Flery Boots and Elton's Girl.

Table listing horses and jockeys for the fifth race, including Autumn Twilight and New Turbine.

Table listing horses and jockeys for the sixth race, including Flick's Image and Bullet Hole.

Table listing horses and jockeys for the seventh race, including Cousin Fleet and Chasco Chief.

Table listing horses and jockeys for the eighth race, including Cousin Fleet and Chasco Chief.

Table listing horses and jockeys for the ninth race, including Cousin Fleet and Chasco Chief.

Table listing horses and jockeys for the tenth race, including Cousin Fleet and Chasco Chief.

Advertisement for INCROYABLE mais VRAI, featuring a cartoon character and text about real estate.

Le Golf

Art Wall prend les devants avec une ronde de 67 à Akron

AKRON, Ohio. (PA) - Art Wall, ennuqué par des blessures et la maladie depuis le début de la saison...

Un total de cinq birdies et un flichasse de Bob Goaly ont aidé Wall à prendre les devants...

Goaly, qui avait réussi des birdies sur trois trous des quatre trous à par trois, roulait encore sous la moyenne au 17e trou...

Il n'a pas eu de cheval dans la course de \$10,000 devant avoir lieu le 9 septembre...

M. Taylor n'aura pas de cheval dans la course de \$10,000 devant avoir lieu le 9 septembre...

Le Canadien Al Balding, de Toronto, le champion omnium britannique Arnold Palmer, Don January, Jim Ferrier...

Voici les scores réussis par les meneurs: Art Wall 21, Don January 21, Arnold Palmer 21...

Coupe Schaefer en jeu JERICHO, N.Y. (UPI) - Le professionnel Shelley Mayfield et Eddie Merrins s'affrontent...

Mayfield et Merrins ont terminé sur un pied d'égalité avec 236 chacun après 72 trous...

COURSES

INSKRITS YONKERS

Table listing horses and jockeys for the first race at Yonkers, including Wayne Hall and Sabelo.

Table listing horses and jockeys for the second race at Yonkers, including Star C. J. Michaels and Ezzing Rodney.

Table listing horses and jockeys for the third race at Yonkers, including Porterhouse and E. Avery.

Table listing horses and jockeys for the fourth race at Yonkers, including Mocking Bird and J. Cruise.

Table listing horses and jockeys for the fifth race at Yonkers, including Senator Frost and J. Dennis.

Table listing horses and jockeys for the sixth race at Yonkers, including Joan's Joy and J. Dancer.

Table listing horses and jockeys for the seventh race at Yonkers, including Success Kenny and A. Abbatello.

Table listing horses and jockeys for the eighth race at Yonkers, including Shagari La Honey and J. Dancer.

Table listing horses and jockeys for the ninth race at Yonkers, including Laurel and J. Dancer.

LES COURSES

Table listing horses and jockeys for the first race at Yonkers, including Wayne Hall and Sabelo.

Table listing horses and jockeys for the second race at Yonkers, including Star C. J. Michaels and Ezzing Rodney.

Table listing horses and jockeys for the third race at Yonkers, including Porterhouse and E. Avery.

Table listing horses and jockeys for the fourth race at Yonkers, including Mocking Bird and J. Cruise.

Table listing horses and jockeys for the fifth race at Yonkers, including Senator Frost and J. Dennis.

Table listing horses and jockeys for the sixth race at Yonkers, including Joan's Joy and J. Dancer.

Table listing horses and jockeys for the seventh race at Yonkers, including Success Kenny and A. Abbatello.

Table listing horses and jockeys for the eighth race at Yonkers, including Shagari La Honey and J. Dancer.

Table listing horses and jockeys for the ninth race at Yonkers, including Laurel and J. Dancer.

Le Concordia gagne, 2 à 0

TORONTO, (PC) - Le Concordia de Montréal a gagné deux autres points dans le classement sur les White Eagles de Toronto...

Quelque 1,000 spectateurs ont vu un excellent jeu de passe de la part des Montréalais qui ont complètement dominé le jeu.

Les buts ont été marqués par Humberto Gambaro, un intergache, sur un tir de 25 verges, et Arpad Kiraly, l'ailler droit du club...

Baseball AMATEUR

Table listing results for amateur baseball games, including Montreal vs. St-Hyacinthe.

Debut de saison remis à dimanche

L'ouverture de la saison dans la Ligue Métropolitaine (intermédiaire de football) a été remise à dimanche après-midi...

Table listing results for various sports events, including basketball and tennis.

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC



pas de barrière entre vous et le tabac

COURSES CE SOIR 8 h. 15

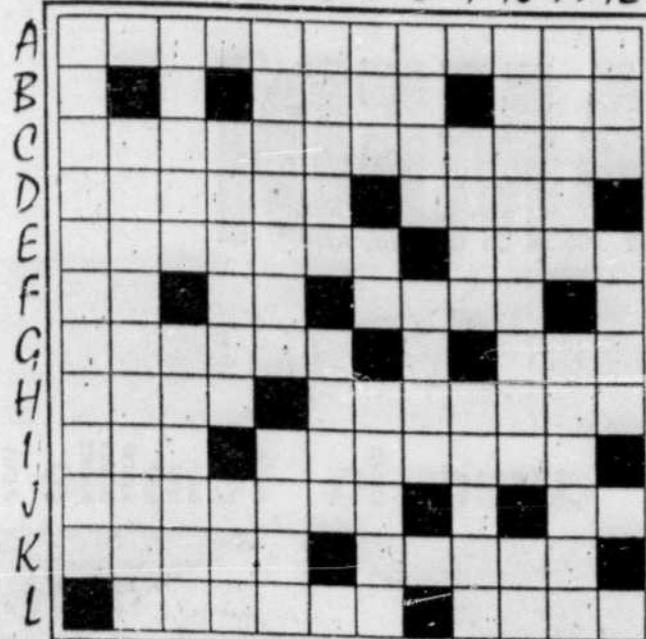


DU LUNDI AU SAMEDI - Sauf le dimanche Admission générale \$1.00 - Clubhouse \$2.50

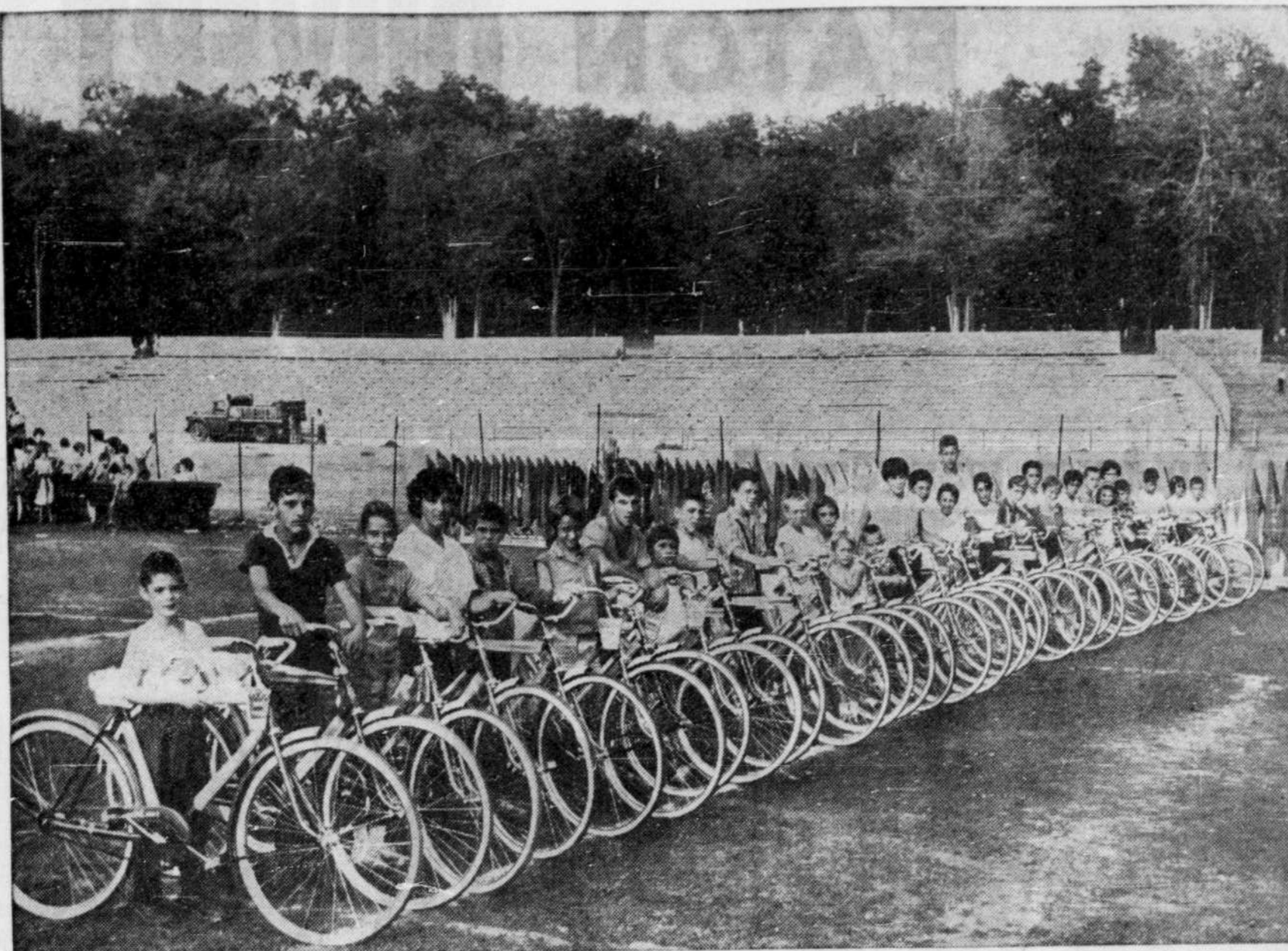
Large advertisement for Molson beer featuring a group of men drinking beer and a dartboard. Text includes 'La vie a ses bons moments...' and 'MOLSON La bière de chez nous'.

LES MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Horizontalement
A—D'une façon nette, précise.
B—Se parer de ses plumes, c'est tirer vanité de ce que l'on a emprunté à d'autres — Sainte.
C—Qui s'adonne aux contestations amenant des échanges de mots violents.
D—Tel le coeur de qui garde un profond ressentiment — Arme faite d'une longue lame d'acier.
E—Celles-là — Petite baie qui s'enfoncé peu dans les terres.
F—Pronom personnel — Affirmation allemande — Coquille de mollusque.
G—Se trompent — Est entourée d'eau.
H—Disciple de saint Benoît — Défaut de souplesse.
I—Saison — Eruption de taches roses, caractéristique de certaines maladies et notamment de la période secondaire de la syphilis.
J—Antipode d'Asie à cornes courtes — Note.
K—Tourbillon autour duquel pivote une pièce mobile — Etre soumis à une force.
L—La bataille de Trafalgar (qu'il gagna) lui fut fatale — Anneau de cordage.
Verticalement
1—Délicieusement.
2—Formation d'ulcère.
3—Objet en cours d'usinage — Passage.
4—Faire communiquer — Geler des œufs.
5—Poisson marin voisin du saumon — Mammifères rongeurs, originaires d'Asie.
6—Se dit d'une histoire grivoise — Ouverture.
7—Cinqième degré d'une gamme — Sur le calendrier : abréviation — Physicien anglais célèbre par sa découverte des isotopes.
8—Prince troyen — Surveillance.
9—Arbre de Malaisie, dont le latex toxique sert aux naturels de Java pour empoisonner leurs flèches — Telle une jeunesse dont les membres sont issus de la bourgeoisie et sont riches et oisifs.
10—Indispensable — Terminal — Infini.
11—Gras nuages épais — Manifestations passagères.
12—Possessif — Songe inversé.
Solution demain
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
A ESCROC
B SCREAU
C UTILES
D TINTINNABLE
E HETEROCLITES
F EN ALI LIA I
G TETU INGENUS
H TO DISES NU
I CONSOLE SOSIE
J COURRUYE
K EN BILANCI
L NOIS LANGCH
SITETTERRES
Solution du dernier problème



Voici les heureux gagnants des 32 bicyclettes offertes par LA PRESSE aux enfants des terrains de jeux de Montréal, pour leur participation assidue aux activités récréatives de l'été.

LA VIE DANS LES PARCS

Gagnants des bicyclettes

LA PRESSE a fait des heureux, cette année encore, en faisant cadeau de 32 bicyclettes aux enfants des terrains de jeux de Montréal, pour les récompenser de leur fréquentation assidue des parcs durant l'été. Le tirage au sort de ces vélos s'est déroulé mercredi, à l'île Ste-Hélène, au cours du grand pique-nique annuel des terrains de jeux.
Voici la liste des heureux gagnants pour la participation aux spécialités récréatives et à l'activité générale des terrains de jeux :
SPECIALITES: Diane Gosselin, 12 ans, parc Maurice-Cullen, et Michel Sagala, 14 ans, "maire" du parc Ahuntsic.
ATHLETISME: Angèle Allou, 15 ans, parc Campbell-Nord, et Pierre Ayothe, 11 ans, parc Rouen.
ARTISANAT: Nicole Decarie, 11 ans, parc Louis-Cyr, et François Varin, 13 ans, parc Raimbault.
JEUX DRAMATIQUES: Danielle Kelleny, 7 ans, parc St-Emile, et Claude Genest, 18 ans, parc St-Edouard.
FREQUENTATION GENERALE: Daniel Vanasse, 12 ans, parc LeBer, et Yolande Turgeon, 12 ans, parc Richmond; — Alain Berthiaume, 14 ans, parc Campbell-Ouest, et Nicole Marleau, 10 ans, parc St-Jean-de-Matha.
Bobby Shanks, 11 ans, parc Kirkfield, et Lorraine Sullivan, 9 ans, parc McLynn; — Micheline Lebourdais, 6 ans, et Robert Auger, 6 ans, tous deux du parc Vaillant.
Serge Lemire, 13 ans, parc Raimbault, et Sherley Champoux, 13 ans, parc Ahuntsic; — Claude Beaulieu, 14 ans, parc Gabriel-Lalemant, et Ginette Bergeron, 11 ans, parc St-Simon-Apôté.
Gilles Latendresse, 10 ans, parc St-Emile, et Micheline Limoges, 10 ans, parc Consols; — Gérard Gagnon, 11 ans, parc Lafontaine, et Lorraine Chabot, 10 ans, parc Cathédrale.
Michel Therrien, 13 ans, parc Marie-Victorin, et Ginette Charlier, 11 ans, parc Hochelaga; — Raymond Gauthier, 12 ans, parc Clément-Jetté, et Carmelle Saindon, 11 ans, parc Ste-Claire.
Normand Langlois, 13 ans, parc St-Marc, et Johanne Gagnon, 10 ans, parc Cité-Jardin; — Michel Gagné, 11 ans, parc Marquette, et Monique Bernier, 11 ans, parc Alma.
Le Service des parcs a bien voulu s'occuper de livrer les vélos au domicile des gagnants. Ceux-ci auront donc leurs bicyclettes toutes neuves d'ici la fin de semaine.

Olympiade à Vaudeuil

La première Olympiade des terrains de jeux du diocèse de Valleyfield se tiendra en fin de semaine, à Vaudeuil. Elle y groupera les jeunes athlètes d'au moins 13 terrains de jeux, sous les auspices de l'O.T.J. de Vaudeuil et la présidence d'honneur de l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse.
Les éliminatoires s'ouvriront demain après-midi, à 1 h., sur le terrain athlétique de l'école secondaire St-Michel. C'est là également que sera dressé le village olympique où garçons et filles coucheront demain soir, sous la tente, après une fête champêtre et un feu de camp.
Par ailleurs, l'ouverture officielle de l'Olympiade aura lieu à 2 h., demain après-midi, au parc Sauvé, à Valleyfield, où S.E. Mgr Percival Caza bénera le flambeau et le premier coureur du relais olympique.

Pour se récréer

A la "Parade des Parcs", au Centre Sportif Maisonneuve, 3000, rue Viau, sud de Sherbrooke: spectacle du "Vagabond" (marionnettes), à 4 h. et à 7 h.; spectacle de "La Roulotte", à 8 h. 30; "Aquadé" à la piscine, à 3 h. et à 8 h.; — danses récréatives pour tous, en plein air, à 8 h. 30.
Visite de l'exposition, 1 h. à 11 h.
Ce soir, à 8 h., au théâtre de verdure du parc Lafontaine, spectacle de la troupe "Acadon" des Loirs St-Pierre-Apôté (drame en 4 actes, "La Vipère").
Aux Loisirs N.-D.-des-Ecores, à Duvernay: à 7 h., souper aux fêtes dans la cour de l'école St-Victor, angle Rosemere et Curé-Cloutier; à 8 h. 30, cinéma en plein air au même endroit. Demain, grand festival sportif: messe pour les enfants, à l'église N.-D.-des-Ecores, à 8 h. 30, et début des compétitions au terrain de jeux, à 10 h.
Aujourd'hui, se termine l'activité récréative organisée, avec moniteurs et monitrices, dans les terrains de jeux de Montréal et ceux de la plupart des municipalités de la métropole et de la province.

Au Club Social

Au Club Social Villery, 7076, rue St-Hubert, se continuent le samedi et le dimanche les soirées récréatives destinées aux gens libres: célibataires masculins et féminins, veufs et veuves.
En outre, le jeudi, il y a aussi une autre soirée récréative "autour d'une tasse de café". Les cours de yoga, présentement interrompus, y reprendront le lundi 11 septembre. Pour renseignements: CR. 7-3907 ou CR. 9-3065.

LA CHANCE A SOURI à nombre d'enfants, lors du 5e et dernier festival de LA PRESSE tenu cette saison au parc Belmont. Ci-haut, c'est un groupe des gagnants des prix de présence: (1er rang, de g. à dr.) FRANCINE PANNETON (cage avec serin), THERÈSE POIRIER, LOUISE SAINT-CROIX, JACQUES PELLETIER (1er prix, \$50), FRANÇOISE DANSEAU (le toutou), MANON RACICOT (\$20), HELENE POIRIER (\$10), FRANÇOIS VIGÉANT (\$5) et cage avec perruche); (2e rang) ELISABETH POIRIER, MICHELE DUBREUIL, HENRI MARLEAU, JOSEE BRODEUR, JEAN-PAUL BOURGIE (cours de judo), GISELE STUART, DANIELLE PAYETTE, TOSCA MAGNI.



POUR L'EFFICACITE GENERALE, durant l'été, le parc LeBer a mérité le trophée du Premier ministre du Canada. Ci-haut, M. ROGER FAUBERT (à g.), assistant-surintendant de la Récréation, remet ce trophée au moniteur GERARD HETU et à la monitrice GINETTE VANASSE, qui avaient charge de ce terrain de jeux.

Trophée du 1er ministre

C'est le parc LeBer, à Pointe-St-Charles, qui s'est vu décerner, cette année, le trophée du premier ministre du Canada, offert pour récompenser la plus grande efficacité générale aux terrains de jeux. Le moniteur Gérard Hetu et la monitrice Ginette Vanasse ont reçu ce trophée des mains de M. Roger Faubert, assistant-surintendant de la Récréation, à l'issue du grand pique-nique annuel des terrains de jeux à l'île Ste-Hélène.
Plus de 15,000 enfants ont pris part à cette fête champêtre qui s'est déroulée dans l'enthousiasme, par un soleil radieux, sous la direction de M. Marcel Parent, régisseur des Jeux au Service des parcs. Une caravane de 72 autobus spéciaux servit au transport des enfants et ce service a fonctionné normalement.
La matinée a été consacrée aux compétitions inter-districts pour les championnats en différents jeux d'équipes. Voici la liste des vainqueurs:
Ballon volant: (garçons) parc Marie-Victorin, (filles) parc Beaubien; — ballon-chasseur (garçons): parc Clément-Jetté; — deck-tennis (filles): ex-aequo, parc Gadobis et parc Kent.
A cette occasion, on a eu un exemple de bel esprit sportif: on avait annoncé que le champion au ballon-chasseur était le parc St-Henri. Quand il apprit cette nouvelle, le moniteur de ce terrain de jeux s'empressa de prévenir les dirigeants que son équipe avait perdu et que celle du parc Clément-Jetté avait conquis la victoire. Le geste de ce moniteur a été fortement applaudi.
C'est le maire suppléant de Montréal, M. Roger Sigouin, qui a officiellement ouvert le pique-nique annuel. Il en a profité pour féliciter chaleureusement le personnel de la division de la Récréation, ainsi que tous les moniteurs et monitrices.
Voir TROPHEE en page 18

BOLS! BOLS! BOLS!
Fabriqué d'après une recette hollandaise exclusive, le Bols est légèrement ambré. C'est un produit supérieur composé des meilleurs grains canadiens.
*prononcez "bélze"
HOLLANDAIS DE NAISSANCE-CANADIEN PURE LAINE

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

Le Magasin du sous-sol EATON est ouvert ce soir jusqu'à 9 h., ouvert samedi, toute la journée de 9 h. 30 à 6 h.
Complets 2-pantalons
Solde de fin de saison!
SPECIAL SAMEDI 29.99
Belle coupe. Tissue mixte 65% Terylene, 35% Viscose, qualité d'usage. Motifs fantaisie ou uni en bleu, brun, gris. Tailles courtes, quelques courtes, grandes pour 35 à 44. Pas toutes les tailles dans chaque taille. (929)
Guingant "Drip-dry" Rég. 3.99
A. Solder 1 Robes d'été, faciles d'entretien. Guingant coton tissé, peu ou pas de repassage. SPECIAL SAMEDI 2.99
A. Demi-tailles — P. B. Robe 2-façons. Rouge, rose, 16 1/2 à 24 1/2 dans le groupe. B. Robe noir, bleu/rouge, à 20 dans le groupe. Pas de commandes téléphoniques ou postales, S.V.P. (941)
Jupes d'automne
Un bon prix instantané pour ces 2 jolies modèles. Tailles 8 à 20. A. "Sealskin", poche, fermeture à glissière au dos. Quadrilles gris, brun, vert. B. Jupe noire bengaline. Pl. et glissière à l'arrière. 7 poches. Spécial samedi 2.88 COMPOSEZ VI. 2-9211 (946)
Mallettes légères à prix d'aubaine samedi
18" mallette d'un soir 3.99 24" mallette "Pullman" 6.99
21" mallette fin sem. 4.99 27" mallette "Pullman" 7.99
Pour le Retour à l'école ou voyage de fin de semaine. Robuste tissu drapé (coton) en vert, bleu ou rouge, garni robuste plastique noir. Fermeture à glissière solide. COMPOSEZ VI. 2-9211 (933)
Pullovers et cardigans "Orlon"
Pour garçonnets, tailles 4-6-6x
Pas de commandes téléphoniques ou postales, S.V.P. Facile d'entretien. Pullover à enfiler ou cardigan boutonnet, encolure V. Quelques-uns à bord contrastant. Rouge, marine, beige, gris. (910) Spécial samedi 1.99 THE T. EATON CO LIMITED OF MONTREAL
Draps emboîtants achat spécial
Drap blanc de bonne qualité, environ 140 fils par pouce carré. Dimension pour lit jumeau environ 39" x 76". SPECIAL SAMEDI 1.99 Chacun COMPOSEZ VI. 2-9211 (936)

LE GRAND CONCOURS "QUI EST-CE?" BAT SON PLEIN \$10,000 EN PRIX — POUR DETAILS VOIR PAGE 5 — C'EST FACILE!

EATON OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LE SAMEDI

OUVERT CE SOIR (vendredi) JUSQU'À 9 H.

SAMEDI, c'est le jour par excellence pour faire vos emplettes avec la famille!

M. BERNARD GIROUX, échelon, a été nommé maire suppléant de Ville St-Laurent, par ses collègues du conseil de cette municipalité. Il sera en fonctions à ce titre du 1er septembre prochain au 30 novembre.

Cour Supérieure

DIVISION DE PRATIQUE
24 août 1961

Les Jugements suivants furent rendus par l'Hon. Juge Jean Pierre Charbonneau :

Dame Sophie Galtant vs Walter Anderson jugement autorisant la requérante à ester en justice. D. FORMA PAUPERIS, frais à suivre.

Dame Jeanne Mackenzie vs William Filmorris jugement requis pour pension etc., accordée suivant consentement produit.

Florida Landreville vs Rosaire Duval jugement requis pour diminution de pension continue sine die.

René Lafleur vs Le Ministre du Revenu National pour le Canada et Gear McIntyre et Gustave J. H. Waechter jugement requis pour sursis au lieu de cautionnement accordé de consentement déposé fixé à \$1500.00 frais à suivre.

Jean Palmer Hatfield vs The Montreal Transportation Commission jugement motion pour cautionnement et prorogation accordée de consentement cautionnement fixé à \$500.00, 3 semaines de délai, frais à suivre, permis de retirer déposé.

A Charbonneau vs Juliette Latour jugement motion pour régie nisi accordée par défaut contre la défenderesse et reportable le 26 septembre 1961.

Réal Dalpe vs Roméo Comtois jugement, régie nisi continuée sine die ordre de signifier personnellement au défendeur.

Emmanuel Herschman (terco Label Rog'd) vs Joe Spector jugement motion pour régie nisi accordée comme suit; défendeur présent, permis de répondre, accordée pour les frais seulement.

La Caisse Populaire de St-Jean de Malba de Montreal vs Jean Louis Lanolois, Lucien Cataphard et la Banque Coudal mis-en-cause et l'édit Jean Louis Lanolois requérant sur la dite régie civile, jugement suivant de consentement produit.

Quebec North Shore et al vs Seafarers International Union of Canada jugement injonction intermédiaire maintenue en force de consentement jusqu'au 30 août 1961 à 5 hrs p.m. injonction interlocutoire continuée au 30 août 1961, frais à suivre.

S. Jucker et al vs M. Holer et al jugement injonction intermédiaire maintenue en force jusqu'au 6 septembre 1961 à 5 hrs p.m. injonction interlocutoire continuée au 6 septembre 1961, frais à suivre.

Roger Beauport vs Marguerite Roy jugement requis pour diminuer pension accordée suivant consentement produit.

Dame Aurélie Epiphane Beaud vs The Said Jean Beaud jugement requis pour pension accordée comme suit; pension à la requérante fixée à \$15.00 par semaine, frais à suivre.



Beaux chandails de "Lamgora"

30% Angora français, 10% nylon, 60% laine d'agneau

A. Ordinairement 7.98 SPECIAL SAMEDI 4.98	B. Ordinairement 7.98 SPECIAL SAMEDI 4.98	C. Ordinairement 5.98 SPECIAL SAMEDI 3.98
---	---	---

A. CARDIGAN CLASSIQUE à manches longues, encolure ronde. Olive, bleu fumée, cognac, lilas, turquoise, beige. Tailles 34 à 40 dans le groupe.

B. PULLOVER NOUVEAUTE à manches trois-quarts et col. Olive, brun, gris, bleu fumée, beige, turquoise, vert Nil, lilas, banane, bleu pâle, rose foncé. Tailles 34 à 40 dans le groupe.

C. PULLOVER CLASSIQUE à manches courtes et encolure ronde. Olive, bleu fumée, beige, turquoise, vert Nil, lilas, banane, bleu pâle, rose foncé. Tailles 34 à 40 dans le groupe.

Prière d'indiquer un second choix de couleurs

COMPOSEZ VI. 2-9211 RAYON 545, AU QUATRIEME



30 à solder!

Tailleurs à bas prix

Une offre opportune pour l'automne! Fins de séries à solder! Modèles centrés en lainages unis et en tweeds; teintes variées. Tailles jeunes filles: 12 à 18 dans le groupe. Quelques tailles: cadettes 9 et 11. **SPECIAL SAMEDI.**

35.00

Pas de commandes téléphoniques ni postales, s.v.p.

RAYON 644, AU TROISIEME



Veston sport

100 seulement à ce prix!

Premiers arrivés, premiers servis! Voilà une aubaine qu'il ne faut pas manquer! Lainages et tweeds, gris et brun. Quelques blazers en rouge et bleu pâle. Tailles 24 à 34 dans le groupe.

6.99

SPECIAL SAMEDI

Pas de commandes téléphoniques ni postales, s.v.p.

RAYON 232, AU DEUXIEME



À 20% rabais!

Pour forte taille

Rég. 2.99! Fins de séries à solder! Pyjamas courts en coton imprimé, sans manches, ornés de broderie anglaise. Rose et bleu dans le groupe. Tailles: 42 à 46.

2.39

Spécial samedi

Composez VI. 2-9211 RAYON 209, AU QUATRIEME

TROPHÉE

SUITE DE LA PAGE 17

trices, pour "leur magnifique travail et leur dévouement incessable". Deux seuls conseillers municipaux assistèrent à l'inauguration de ce pique-nique: MM. Frank Hanley et Adéodat Crompt. D'autre part, on y remarqua la présence des dirigeants des Loisirs diocésains, M. l'abbé Yves Mongeau, aumônier, M. Damien Jasmin, président, et M. Raymond Masse, secrétaire adjoint.

Dans l'après-midi, il y eut successivement: jeux de relais pour garçons et filles, danse de folklore pour tous les enfants et courses pour toutes les catégories. De nombreux prix (surtout de beaux livres illustrés) furent remis aux gagnants. Moniteurs et monitrices ont collaboré avec efficacité au succès de tous ces événements, pendant que l'équipe régulièrement affectée à l'île Ste-Hélène s'occupait avec empressement des "enfants perdus".

Pour cette occasion, on avait installé la nouvelle remorque des parcs: "le Ménéstral", à l'extrémité du terrain de pique-nique, et ce kiosque mobile s'est révélé d'une précieuse utilité. La fête champêtre s'est terminée par le tirage des 32 bicyclettes offertes par LA PRESSE: il fallut voir les gagnants traverser le vaste terrain au pas de course, le cœur battant d'émotion, à l'appel de leurs noms!

Ce 18e pique-nique annuel, magnifiquement réussi, a permis à des milliers d'enfants de passer une très agréable journée au grand air et de terminer en beauté des vacances qui ont été agréables et enrichissantes.



Machines à écrire portatives

Modèle poids-plume "Empire" — exclusivement chez Eaton.

Une offre spéciale! Ces machines pèsent seulement 9 livres. Cependant, elles présentent tous les avantages des grosses machines... mais le prix en est très minime! Jugez-en vous-même!

- Clavier grandeur normale.
- Touches concaves.
- Clavier anglais ou bilingue.
- Support à papier rétractable.
- Barre d'espacement ultralongue.
- Etui simili-valise, couleur havane.
- Frappe réglable.

59.99

6.45 par mois (10 mensualités)

Spécial samedi

COMPOSEZ VI. 2-9211, Service des commandes téléphoniques RAYON 208, AU REZ-DE-CHAUSSEE



Jeux badminton

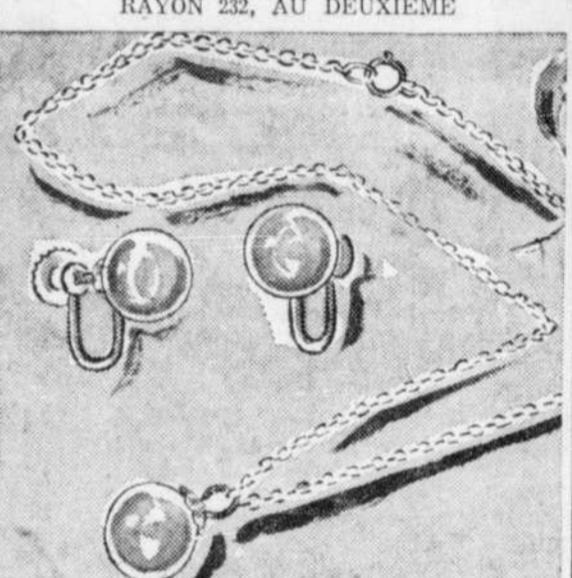
Pour 4 joueurs. Jeu complet avec boîte.

Prix bas pour le retour à l'école. Chaque jeu comprend 4 raquettes, un filet, des mâts et des volants, le tout contenu dans une boîte-valise avec poignée.

4.49

Spécial samedi

COMPOSEZ VI. 2-9211 Service des commandes téléphoniques RAYON 227, AU CINQUIEME



Simili-perles

1/2 du prix habituel!

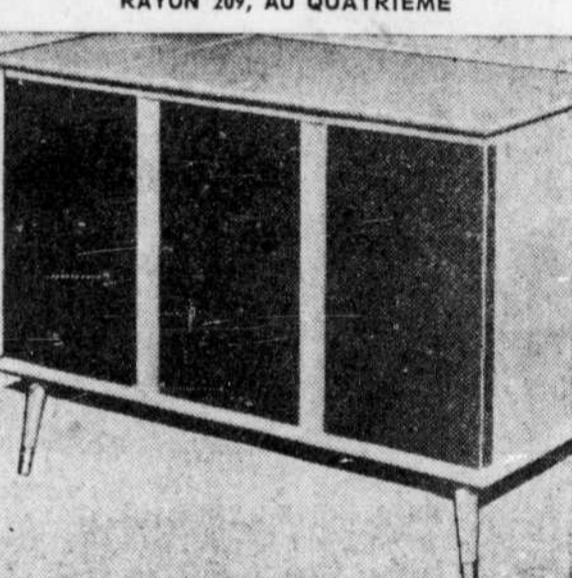
Le bijou qui se porte toute l'année. D'une délicatesse exquise, cette simili-perle s'accompagne d'une fine chaîne d'argent sterling. Boucles d'oreilles assorties.

1.00

Ordinairement 2.00

Spécial samedi

COMPOSEZ VI. 2-9211 RAYON 215, AU REZ-DE-CHAUSSEE



Radio-phono COMBINE

12 seulement! Solde de modèles d'étalage. Combinés Viking AM/FM: tourne-disques automatique à 4 vitesses; deux haut-parleurs de forme ovale, 9" x 6", réglage séparé des basses et des aigües, cadran éclairé. Meubles de style moderne, finis noyer ou chêne clair. Quelques-uns sont peut-être marqués ou égratignés.

229.95

11.15 par mois (24 mensualités)

Spécial samedi

COMPOSEZ VI. 2-9211 RAYON 260, AU CINQUIEME

ON ACHETERAIT BATIMENT POSITION CENTRALE

Indiquer position et prix. Ecrire à: Casella 71-T, S.P.I. Milan (Italie).

FÊTE DU TRAVAIL LUNDI, 4 SEPT.

Pour mieux servir le public à l'occasion de cette fête, des changements seront effectués aux horaires sur les parcours suivants:—

MONTREAL-VAUDREUIL-RIGAUD (service de banlieue)

MONTREAL ET LES LAURENTIDES

MONTREAL-SHERBROOKE

MONTREAL-FARNHAM

OTTAWA-MONTREAL

OTTAWA-MANIWAKI

Pour renseignements consultez les horaires ou les agents.

Vous pouvez acheter en toute confiance par téléphone chez Eaton

COMPOSEZ VI. 2-9211

Service des commandes téléphoniques

Rappelez-vous: chacun de vos achats porte l'immuable garantie Eaton:

"ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

RUES STE-CATHERINE ET DE L'UNIVERSITE

THE T. EATON CO. LIMITED

OF MONTREAL

Prix de la vente semestrielle

Mobilier de 9 PIECES

499.00

17.00 par mois (36 mensualités)

Vente semestrielle EATON - Meubles de style français

Toute l'élégance et la distinction du style Provincial. La beauté du cerisier! Mobilier de 9 pièces. Ces mobiliers de salle à manger (9 pièces) sont d'une fabrication soignée dans les moindres détails. Le bas prix est imbattable! Placage de cerisier, fini vieux bois fruitier. BUFFET: 57" x 17 1/2" x 31 1/2" de hauteur. VAISSELIER: 49" x 15" x 72" de hauteur; TABLE: 38 x 58", avec une rallonge; longueur possible: 70". Un fauteuil et 5 chaises, recouvert d'un chic tissu de coton.

MOBILIERS DE SALLE A MANGER ET DE CHAMBRE A COUCHER (RAYON 270), AU SEPTIEME ETAGE

PAS DE VERSEMENT COMPTANT sur achats par Plan budgétaire Taxe de vente payable au moment de l'achat

Quebec



A L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC — Nous remarquons sur cette photo, la présence de M. Pierre Côté, président du conseil d'administration; M. L. C. Pollack, président du comité exécutif; M. le maire Wilfrid Hamel. La rencontre a eu lieu au foyer du Palais Montcalm.

Brillante saison en perspective à l'Orchestre symphonique

Les amateurs de belle musique seront comblés

QUEBEC. (M. B.) — La saison de l'orchestre symphonique de Québec s'annonce des plus brillantes. La qualité des invités, les choix des œuvres promettent aux amateurs de belle musique de bons moments. Hier, lors d'une conférence de presse, les présidents des divers comités de l'orchestre et le directeur général, M. François Bernier, ont fait part du programme de la saison 61-62.

A la voirie Inconcevable ou excusable le retard des traitements?

Le sous-ministre Le député de Laval

QUEBEC. (J.L.L.) — Le sous-ministre de la Voirie, M. Roger Labrecque, qualifié de grandement exaspéré de la nouvelle publiée dans certains journaux à l'effet que 250 ouvriers de la Voirie provinciale n'avaient pas reçu leur paye depuis sept semaines.

«Après avoir fait enquête au service de la comptabilité, je suis en mesure de dire que les choses ont été grandement exagérées. Le processus d'émission des chèques n'a pas subi de changement. En fait, les chèques sont expédiés à leur destinataire aussi rapidement que possible, soit après que les heures de travail ont été complétées et rapportées au service de la comptabilité, qui se charge de leur vérification. Si l'arrive que des retards se produisent, ils sont dus à des circonstances fortuites et imprévisibles.»

«Dans le cas présent, le départ ou la maladie de certains employés, et un surcroît de travail amené par l'exécution des travaux de Voirie, ont provoqué un délai, il est vrai, mais un délai qui, contrairement à certaines prétentions, n'est pas de sept mois de trois semaines. Le 24 août, soit aujourd'hui, le ministère a posté les chèques correspondant à la période de travail du 16 au 29 juillet. Le 29 ou le 30 août, on fera la même chose pour la période du 31 juillet au 12 août. Si l'on tient compte que l'émission exige un délai minimum de dix jours, délai qui a toujours existé et qui est dû à la procédure à suivre, il s'ensuit donc que le retard aura été de trois semaines et non plus de sept.»

«Le ministère de la Voirie émet en moyenne 60,000 chèques par mois et ce chiffre peut aller jusqu'à 75,000 au cours des mois d'été. Quand ce sommet coïncide avec le départ inopiné de deux employés des trois préposés à l'écriture des chèques, c'est assez pour provoquer un retard. Mais il est hors de question qu'un ministre de la Voirie, les employés de certaines divisions obtiennent un traitement de faveur...»

Voir LE DEPUTE en page 20

Le ministre de l'Agriculture ordonne:

Un strict respect de la loi sur les succédanés des produits laitiers!

QUEBEC. (par J.L.L.) — La loi sur les succédanés de produits laitiers a pour double but de protéger les producteurs agricoles et les consommateurs... Cette loi nécessaire devra être respectée et aucune infraction ne sera tolérée.

«On a écrit que si la loi autorisait la coloration de la margarine, le fabricant pourrait la vendre à un prix moins cher. Cela est surtout vrai de la margarine que les ménagères voudraient acheter imitant parfaitement le beurre...»

«Les margines du Québec ont la même couleur que celles d'Ontario. L'Ontario et le Québec sont les deux provinces productrices de margarine...»

«On a expliqué à M. Deschênes que de fait, les auteurs de la liste électorale travaillaient également, se partageant le travail afin de le rendre à terme en bon temps...»

Elections en novembre 1962

Brise d'air électoral au conseil municipal

QUEBEC. (Par J.K.) — A plus d'un an de distance, une première brise d'air électoral a soufflé légèrement sur la salle du conseil de ville, hier après-midi.

«Les élections municipales, qui promettent d'ailleurs d'être des plus épiques, ne se dérouleront qu'en novembre 1962, soit dans un an et plus de deux mois...»

«On a écrit que si la loi autorisait la coloration de la margarine, le fabricant pourrait la vendre à un prix moins cher...»

La séance publique du Conseil du tourisme à Mont-Joli le 18

QUEBEC. (par J.L.L.) — La première séance publique du nouveau Conseil du tourisme aura lieu le 18 septembre prochain à Mont-Joli...

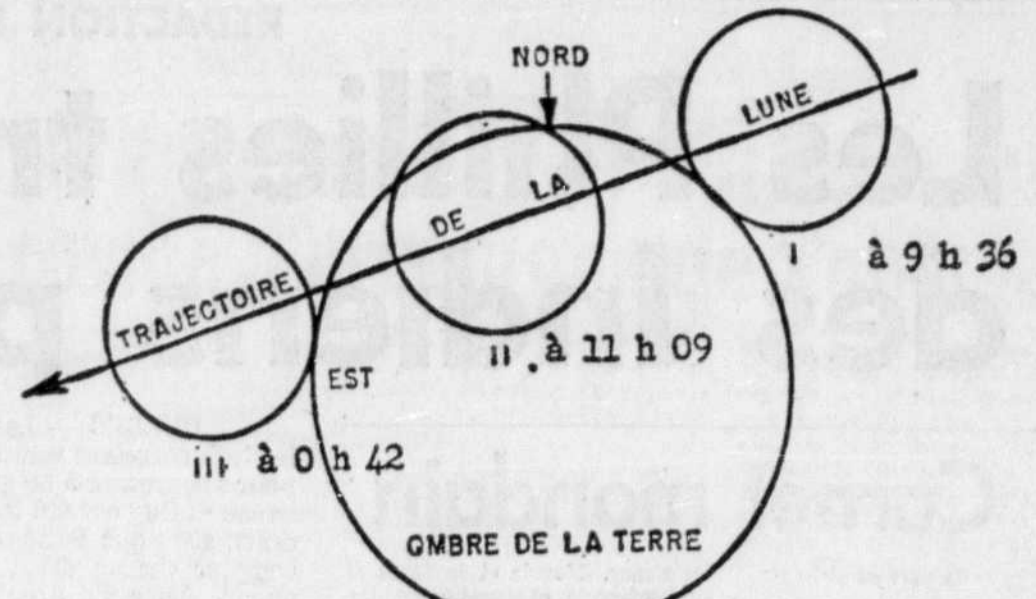
Un accident qui avait causé la mort de M. Bilodeau

La cour rejette une action de \$83,620

QUEBEC. (M.F.) — Une action au montant de \$83,620 intentée contre l'université Laval a été renvoyée, hier, par le juge Jean Blais de la Cour supérieure de Québec.

Le maire W. Hamel reçoit la clef de Old Orchard

QUEBEC. — (par J.K.) — Le maire suppléant, M. Paul-H. Lafond, a remis au maire Wilfrid Hamel, au cours de la séance du conseil, la clef symbolique de Old Orchard.



(Communiqué de la Société d'Astronomie de Québec.) H.N.

CE GRAPHIQUE ILLUSTRE clairement ce qui se produira ce soir lorsque des milliers de personnes pourront, si le temps le permet, voir disparaître la lune dans le cône d'ombre de la terre. L'éclipse de lune débutera à 9 h. 36 pour se terminer à minuit 42.

Paisiblement assis sur son balcon...

Un officier de la Police de la route est sauvagement abattu

QUEBEC. — Un officier de la police de la route, M. Gérard Bernier, 46 ans, de Cap-St-Ignace, a sauvagement été abattu d'une balle de carabine, vers 5 h. 30 hier après-midi, alors qu'il était paisiblement assis sur la galerie de sa demeure.

Le logement à Québec (9)

Site pour les adultes et pour les vieillards

QUEBEC (G.P.) — Le centre commercial de Québec, situé entre la rivière St-Charles et la Falaise, s'étendant du boulevard Langelier à la rue St-Roch, devrait voir s'élever des maisons en hauteur destinées aux adultes et particulièrement aux vieillards.

«Le réaménagement de ce quartier, aussi bien que sa rénovation, implique l'assainissement de la rivière, la suppression du chemin de fer et l'élimination des dangers que comporte la Falaise...»

La cause Perreault

Ajournement de l'enquête préliminaire

QUEBEC. (P.C.) — La Cour des sessions de la paix n'a pas poursuivi hier matin l'enquête préliminaire de l'ex-inspecteur de la Police des liqueurs, M. Leopold Perreault, par suite d'une indisposition du juge Achille Pettigrew.

Le représentant de la reine serait dans le coma depuis samedi

QUEBEC. (par J.L.L.) — En dépit des communiqués officiels rassurants, nous apprenons de source officieuse que l'état de S. Exc. le lieutenant-gouverneur de la province, M. Onésime Gagnon, est loin d'être rassurant.

LA PRESSE et la publicité locale. LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI OU FILTRE. Image of a woman's face.

Bureau de Chicoutimi: 339 est, rue Racine TELEPHONE: LI. 3-0239
Bureau de Jonquières: 155, rue St-Dominique TELEPHONE: LI. 7-9383
Bureau d'Alma: 58, rue Sacre-Coeur TELEPHONE: NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION: PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-1157; ARVIDA: LI. 8-5444; ROBERVAL: TEL. 272; DOLBEAU: TEL. 1288; ST-FELICIEN: TEL. 1143
NOUVELLES: PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA: LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBERVAL: TEL. 928.

Octroi de \$220,000 à la commission scolaire

L'aide financière du ministère de la Jeunesse arrive à point

PORT-ALFRED, (C.W.) — L'aide financière de la part du gouvernement arrive très à point, a déclaré, hier, le président de la commission scolaire de Port-Alfred, M. J.-A. Bergeron, alors qu'il annonçait l'obtention d'une subvention de \$220,000 par le ministère de la Jeunesse.
Cet octroi sera versé à la commission à raison de quatre montants annuels de \$55,000. Chacun devra être appliqué au fonds d'amortissement de la nouvelle école Durocher de 14 classes qui vient d'être construite au coût de \$400,000.



SERIEUX ENTRETIENS — L'un des agents de placement, M. P.-Y. Duchêne, est ici, en train d'interviewer un candidat afin de bien découvrir toutes ses capacités pour mieux lui aider à se trouver du travail.

Ils ont présenté un budget de \$2,374,025

Les commissaires d'Alma n'ont rien divulgué après leur visite à Québec

ALMA, (P.T.) — Les représentants de la commission scolaire d'Alma sont allés à Québec, cette semaine, rencontrer les autorités du gouvernement afin de leur présenter leur projet de budget pour l'année courante, qui se chiffre à \$2,374,025, selon les prévisions budgétaires présentées mardi soir par le secrétaire-trésorier, M. Georges-Henri Fortin.
A leur retour de voyage, les commissaires d'Alma n'ont voulu faire aucun commentaire et n'ont rien révélé de leur entrevue à Québec. La délégation était composée du président, M. Camille Lavioie, du commissaire S. Laberge, du secrétaire-trésorier Georges-Henri Fortin et de l'ingénieur Oscar Lamare, qui a préparé un projet de stabilisation des rôles d'évaluation des cinq municipalités scolaires qui forment maintenant la commission scolaire d'Alma.

A Chicoutimi

Le Service national de placement, centre d'orientation des chômeurs

CHICOUTIMI — "Je viens pour avoir du travail..." — "Savez-vous où je pourrais travailler..." — "Je suis en chômage et je voudrais travailler..."
Travail, chômage; chômage, travail. Deux mots qui vivent et meurent ensemble, dans l'immense local du bureau du Service national de placement, à Chicoutimi et qui aboutissent... au placement.

Sous la présidence du Dr Gaston Brassard

Première réunion officielle du comité d'urbanisme de Roberval

ROBERVAL, (A.B.) — La première réunion officielle du Comité d'urbanisme de la ville de Roberval a eu lieu mercredi soir, au salon de l'hôtel de ville, sous la présidence du Dr Gaston Brassard.
Cette rencontre initiale, à laquelle assistait le maire F.-X. Bouchard, avait pour but de tracer les grandes lignes du programme que le comité se propose de suivre au cours des prochains mois.

Avec l'érection d'un nouveau barrage

La réserve d'eau de Roberval devrait plus que doubler

ROBERVAL, (A.B.) — Selon l'ingénieur municipal, M. Georges Viens, en érigant un barrage à quelque 7 ou 800 pieds en amont du barrage actuel, la réserve d'eau de la ville de Roberval serait probablement plus que doublée, de sorte que les demandes des rangs St-Stanislas et St-Léon pourraient être satisfaites, sans risque pour la consommation générale des résidents de la municipalité.

LA PRESSE et la publicité locale
LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

A Kénogami Sécurité routière à l'ordre du jour

KENOGRAMI, (L.B.) — Le chef de police de Kénogami, M. Albert Arguin, a mis en garde, hier, les automobilistes contre les risques qu'ils courent sur les routes durant la fin de semaine de la Fête du Travail.
Selon lui, la presque totalité des accidents d'automobiles, des mutilations et des pertes de vie qu'ils entraînent sont causés par des chauffeurs qui ne sont pas en état physique ou psychologique de conduire leur voiture.

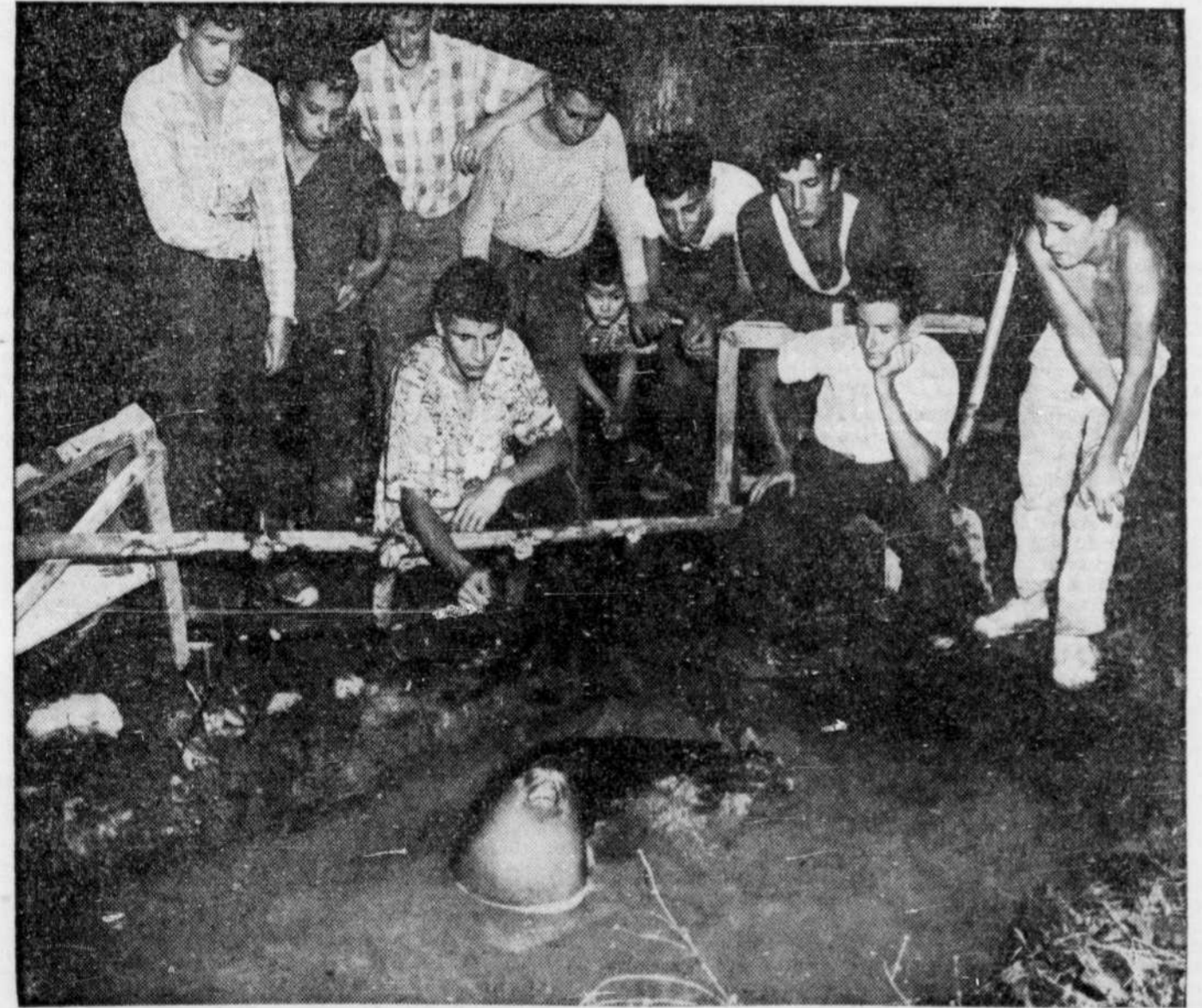
Durcissement des négociations

Aucun règlement entre Price et le syndicat!

KENOGRAMI, (L.B.) — Aucune entente n'est survenue, hier encore, entre la compagnie Price et ses employés.
Pour sa part, Price n'a rien changé à ses offres initiales touchant les salaires des hommes de métier de la classe C, au cours de la séance de négociations, tenue, hier, au Memorial Hall.

Budget équilibré

La commission scolaire d'Alma, si elle veut équilibrer son budget, comme elle en a déjà été avertie par le département de l'Instruction publique — si elle ne veut pas faire un voyage à Québec et être reçue comme les autres commissions scolaires de la région, — devra augmenter ses revenus de 45 pour cent pour faire approuver son budget.



BON POUR LE ZOO — Ce loup-marin, dégustant son repas dans une piscine, n'a pas été croqué dans un zoo, comme on pourrait le croire. L'animal marin de 125 livres est tout simplement gardé prisonnier dans une cour intérieure d'une demeure de

St-Jean-Eudes. Les jeunes que l'on voit sur la photo ont capturé la bête sur la grève de la rivière Saguenay. On doit la transporter bientôt à un vrai zoo, soit celui de St-Félicien.

Achetez une Rambler et économisez
Dès l'instant de la prise de possession jusqu'au moment de la revente, vous réalisez de grandes économies avec une Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec le bas prix d'achat de la Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec la protection contre la rouille de la Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec l'économie d'essence prouvée de la Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec la construction monocoque de la Rambler "Classic", perfectionnée par Rambler.
ECONOMISEZ avec le silencieux armé de céramique exclusif de la Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec l'excellente qualité de fabrication de la Rambler "Classic".
ECONOMISEZ avec la haute valeur de revente de la Rambler "Classic".
Voyez votre dépositaire Rambler et découvrez comme il est facile de réaliser des économies avec une Rambler "Classic".

Bureau de Chicoutimi: 339 est, rue Racine... TELEPHONE: LI. 3-0239

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION: PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-1157; ARVIDA: LI. 8-5444; ROBERVAL: TEL. 272; DOLBEAU: TEL. 1288; ST-FELICIEN: TEL. 1143

A. Ringuette enregistre un nouveau record dans le baseball sénior

Chicoutimi triomphe d'Arvida par 4 à 2

ARVIDA. (A.S.) — Chicoutimi a triomphé d'Arvida, hier soir, 4 à 2, dans le baseball sénior. Le lanceur gagnant a été André Ringuette et a enregistré sa 15e victoire de la saison contre 3 défaites pour constituer un nouveau record dans le baseball sénior.

double. Les autres à avoir frappé en deux coups ont été Bernard et André Langlois avec chacun deux coups sûrs. Pour Arvida, Jacques Veilleux a été le meilleur avec 3 coups sûrs en autant de présences dont un double. Gerry Brassard a également bien figuré au bâton avec 2 coups sûrs.

4e partie de la semi-finale

Les Pirates de Port-Alfred et le Jacques Gagnon: chances égales

PORT-ALFRED. (W.G.) — Les Pirates de Port-Alfred et le Jacques Gagnon de Chicoutimi sont encore sur un pied d'égalité dans la quatrième partie de la semi-finale.

Tournoi de balle-molle à Hébertville-Station

HEBERTVILLE - STATION. (G.P.) — Le sportif Antonio Simard d'Hébertville-Station, a fait savoir hier que cette municipalité sera le théâtre d'un important tournoi de balle-molle de catégorie juvénile pour le Lac-St-Jean est, soit de Ste-Monique à Desbiens.

Présentement, le Jacques Gagnon des instructeurs Armand Simard et Bruno Leblanc mène la série par deux gains contre un seul revers. Alors que tout le monde favorisait le Jacques Gagnon pour triompher dans cette quatrième occasion en raison de la suspension de quatre brillants joueurs des Pirates, en l'occurrence, l'arbitre Jean-Yves Picard, le deuxième but Maurice Brassard, le champ centre Michel Truchon, le roi des circuits et le voltigeur de gauche, Claude Lemeux, les jeunes substitués des Pirates ont bien tenu le coup jusqu'à maintenant.



LES TROIS GRANDS DES MAJORS — Ce sont les principales figures de la reorganisation des Majors de Chicoutimi, de la ligue Régionale de football.

Au Rouge et Or

Formation d'une ligue de football juvénile?

ALMA. (G.P.) — Les dirigeants du Rouge et Or de Raoul Harvey désirent former une ligue de football juvénile ou junior dans les villes d'Alma, Naudville, Isle-Maligine et Rivendard.

Résultats des courses

Table with 2 columns: Course number and results. Includes entries like '1ère course - Trot et Amble D-1' and '2ème course - Trot et Amble D-2'.

Délégués du diocèse de Chicoutimi

CHICOUTIMI. (A.J.) — L'Association des commissions scolaires du diocèse de Chicoutimi vient de désigner ses représentants au prochain congrès annuel de la Fédération des commissions scolaires de la province de Québec, qui aura lieu à Montréal les 14, 15 et 16 septembre.

Prochaines cliniques

CHICOUTIMI. — Les cliniques de l'Unité sanitaire de Chicoutimi, pour la semaine du 23 août seront:

Club de golf de Port-Alfred

PORT-ALFRED. (W.G.) — Les membres du club de golf de Port-Alfred reprendront la compétition locale après une absence de quelques semaines en raison de la participation aux épreuves de l'expérience.

Reprise de la compétition

PORT-ALFRED. (W.G.) — Les membres du club de golf de Port-Alfred reprendront la compétition locale après une absence de quelques semaines en raison de la participation aux épreuves de l'expérience.

Denis Tremblay enlève le championnat des frappeurs

CHICOUTIMI. (G.P.) — Le jeune Denis Tremblay, un porteur-couleurs des Yankees de la Rivière du Moulin de la ligue des jeunes de Chicoutimi, a remporté le championnat des frappeurs du circuit, à l'issue de la saison, quand il a marqué 28 coups sûrs en 42 apparitions au bâton pour l'excellente moyenne de .666, pour devancer son plus proche adversaire, Pierre Girard, des

Statistiques

Table with 4 columns: Player name, P, A, R, CS, Moy. Lists statistics for players like J. Tremblay, P. Girard, G. Gaudreault, etc.

Jean-Paul Collard est le principal candidat

Un jeune athlète de Chicoutimi, Jean-Paul Collard sera probablement désigné comme la recrue de l'année dans le circuit de la MEILLEURE RECRUE



JEAN-PAUL COLLARD

dans la Ligue inter-paroissiale de baseball de Chicoutimi pour le St-Paul avec qui il a brillé comme lanceur et comme joueur de premier but.

A la fin de la saison dernière, Gérard Lavoie, alors instructeur du Chicoutimi, a rappelé ce jeune athlète pour cinq parties et a décidé de la garder pour les séries éliminatoires.



JEAN-PAUL COLLARD

Aujourd'hui, Jean-Paul Collard est un régulier avec l'équipe de Yvon Grenon et il est encore éligible au titre de recrue de l'année. Mais déjà on le considère comme un vétéran.

Le président du tribunal est Me Roland Angers. L'arbitre patronal est Me Mario Duménil et l'arbitre syndical, M. Roger Cantin. Le procureur pour la commission scolaire est Me René Lambert et celui du Syndicat, Me Robert Auclair.

REUNION

SUITE DE LA PAGE 21 l'oeuvre en travaillant à la préparation de quelques esquisses.

Cinéma

CHICOUTIMI Capital (du 19 au 25 août): Le chevalier aventureux, avec Georges Guétary et Gisèle Casadesou. Le mirage de l'enfer, avec Georges Guétary et Jacqueline Gauthier.

Congrès libéral à Kénoigami le 27

KENOIGAMI. (G.O.) — Le congrès de l'Association libérale du comté Jonquière-Kénoigami se tiendra dimanche, le 27 août, au collège Jean XXIII, rue Henri-Bourassa à Kénoigami.

Autour du poinçon

Les pourparlers sont dans une nouvelle impasse à Kénoigami. Les négociateurs syndicaux et patronaux ont été plutôt "avares" de déclarations à l'endroit des représentants de la presse.

La moyenne de Jean-Paul Collard au bâton est assez impressionnante et l'on considère qu'à sa première saison il frappe pour 290. Il a notamment un circuit à son crédit, trois triples et sept doubles.

CKRS — TV (12)

Table listing TV programs for CKRS, including 'AUJOURD'HUI' and 'DEMAIN' with times and program titles.

Record à la piste de courses Le pari-double a rapporté \$1,441

JONQUIERE. (RH) — \$1,441.50. Tel est le montant rapporté au pari-double, mercredi soir, à la piste de courses sous harnais de Jonquière. Il s'agit du plus haut montant jamais produit par une telle épreuve, depuis les débuts de la piste régionale.

Les films à la TV

"LE BRIGAND BIEN-AIMÉ" — Le 2e, à 8 h 30 — Américain, 1939. Drame d'aventures de Henri King, avec Tyrone Power et Henry Fonda.

Le tour cycliste du Saguenay-Lac-St-Jean

JONQUIERE. (R.H.) — Les participants au Grand Tour cycliste du Saguenay-Lac-St-Jean pourront concourir à l'obtention d'un total minimum de \$2,500 en bourses, dont \$1,825 pour le classement général.

Les participants pourront se mériter la somme de \$2,500

JONQUIERE. (R.H.) — Les participants au Grand Tour cycliste du Saguenay-Lac-St-Jean pourront concourir à l'obtention d'un total minimum de \$2,500 en bourses, dont \$1,825 pour le classement général.

Collaboration

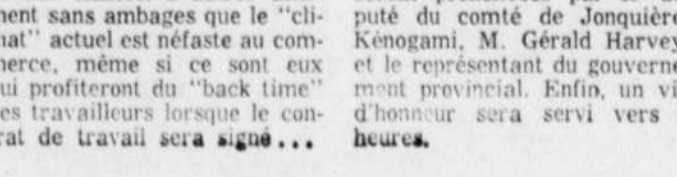
On est d'avis, au SNP de Chicoutimi, que l'officier de placement doit être incessamment sur le qui-vive. Par contre, selon un porte-parole du service, "Nous ne pouvons arriver au but qui est celui de réussir à faire encore beaucoup plus de placements, qu'en ayant une plus grande collaboration de nos employeurs."

Collaboration

On est d'avis, au SNP de Chicoutimi, que l'officier de placement doit être incessamment sur le qui-vive. Par contre, selon un porte-parole du service, "Nous ne pouvons arriver au but qui est celui de réussir à faire encore beaucoup plus de placements, qu'en ayant une plus grande collaboration de nos employeurs."

Collaboration

On est d'avis, au SNP de Chicoutimi, que l'officier de placement doit être incessamment sur le qui-vive. Par contre, selon un porte-parole du service, "Nous ne pouvons arriver au but qui est celui de réussir à faire encore beaucoup plus de placements, qu'en ayant une plus grande collaboration de nos employeurs."



M. CLAUDE DUFOUR, nouveau secrétaire de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Chicoutimi.



M. EUGÈNE-F. BOURASSA, B.A., C.A., a été nommé directeur général de l'Association des hôpitaux du Québec. Il succède au Dr Gerald LaSalle qui devient contrôleur du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec. M. Bourassa est originaire de la Saskatchewan. Il était administrateur adjoint de l'hôpital des Soeurs Grises de Regina depuis 1959. Il occupera ses nouvelles fonctions le premier septembre prochain.



Quartiers: Ahuntsic — Boul. Lachapelle, Nos 12094 et 12, 094 A. Lot No 68-3 et Pte 73. Charles Lajoie à Georges Trotier, \$24,000.00. — 1551452.

Mercier — Rue Baldwin, No 5050. Lot No 398-527 et 528, terrain chacun 25' x 100'. Lucien Boismenu à Marcel Huot, \$13,500.00. — 1551343.

Outremont — Robert ave. No 40. Lot 55-12, terrain 40' x 80'. Mme Eugène Pierre Emile Veberet à Mme Jacques Parizeau, \$22,000.00. — 1551594.

Cités: Lachine — Quarantième avenue, No 350. Lot No 178-160, terrain 50' x 117'. Roland Lacroix à Roméo Meloche, \$27,500.00. — 1551436.

Verdun — Woodland Avenue, No 1080. Lot No 4676-115-1, terrain 26.5' x 60'. Josef Was à Tony Minicucci, \$31,000.00. — 1551438.

St-Laurent — Chemin Côte Vertu (vacant), Lot No 373-10, terrain 29,827 p.c. en superficie. La Corporation des Soeurs de Ste-Croix et des Sept-Douleurs à La Commission Des Ecoles Catholiques de St-Laurent, \$22,000.00. — 1551453.

Pointe-Clair — Jasper Ave. No. 7. Lot No Pte 2 et Pte 3. Pte 1. Clifford Allsop à George J. Sabran, \$15,000.00. — 1551529.

Vacant. Lot No 109-79-2. William Staruch à Remi et Lucien Joron, \$3,200.00. — 15-51367.

Dorval — Dorval avenue, No 125. Lot No Pte 805. Mme Morris Feinstein & al., à Lakeview Plaza Inc., \$678,515.55. — 1551585.

St-Michel — Rue Bélair, Nos 3830 à 3836. Lot No Pte 440-746, terrain 28' en av. 26.2' arr. x 87'. Mme Mike Kolody & Vir à Donat Bélair, \$28,500.00. — 1551342.

Ville: LaSalle — Rue Strathyre, No 138. Lot No 940-25, terrain 50' x 100'. Mme Normand Lefebvre à Frédéric Chartrand, \$16,000.00. — 1551461.

Montréal-Nord — Brunet Ave. No 11755. Lot No 30-115 et 116, terrain 50' x 78'. J. L. Herve Lancot à Victor Leger, \$13,300.00. — 1551615.

Le 14e grand "voyage des vétérans" du C.P.

Venant de tous les coins du Canada, 138 retraités du Canadien Pacifique s'embarqueront à bord de l'"Empress of England" à midi, aujourd'hui (24 août), pour faire ainsi le 14ème grand "voyage des vétérans" de cette compagnie. Sous la direction personnel d'un mécanicien retraité, M. Archie Sturrock, de Vancouver, ils visiteront le Royaume Uni. Depuis que M. Sturrock organise des voyages à l'étranger pour les retraités de sa compagnie, près de 1,500 vétérans du Canadien Pacifique ont visité l'Europe.

Sur la liste des passagers de marque de l'Empress, on relève les noms suivants: Charles Smith, maire de Bristol, qui rentre au Royaume Uni après un voyage d'affaires de 10 jours au Canada; Sir Cyril Hinshelwood, de Oxford, Angleterre, président de la Royal Society; B. S. Saunders, de Pointe-Clair, Qué., directeur général de la compagnie Wabasso Cotton et W. M. V. Ash, de Toronto, président de la compagnie Shell Oil.

NEW YORK. (PA) — Commençant le 5 septembre, les policiers, pompiers et autres fonctionnaires portant uniforme de la ville de New York travailleront 40 heures par semaine. Le régime actuel de travail est celui de 42 heures par semaine. Le maire Robert F. Wagner, de New York, avait lui-même proposé cette réduction d'heures que les commissaires ont approuvé à l'unanimité.

YEUX VERRES EXAMINES AJUSTES
BRUNO QUESNEL
OPTOMETRISTE
pratiquant chez
PEOPLES
CREDIT JEWELLERS
LIMITED
1015, rue Ste-Catherine ouest
Pour appointments téléphones
VI. 9-7071

59 JOUEURS INVITÉS A L'EXERCICE DU CANADIEN À HULL ET À VICTORIA
en page 34

La Patrie
DU DIMANCHE

FINALE
● MONTREAL, 27 AOUT 1961
27e année No 35
CANADA 15¢ ÉTATS-UNIS 20¢

Enquête rouverte en Gaspésie

MEURTRE
au lieu de
SUICIDE
À CARLETON EN '58 en page 5

De la ruelle aux habitations Jeanne-Mance



PHOTO J.-P. LALIBERTE

en page 3

Collection unique d'art oriental volée à Montréal par un connaisseur
en page 2

DENISE THERRIEN
fait retrouver
14 disparues en page 13

La Patrie
DU DIMANCHE

Réservez votre exemplaire dès maintenant

CETTE SEMAINE

- **LA CAVERNE GLACÉE DE ST-DONAT**
- **Par amour, une Ecossaise passe sa vie déguisée en homme**
- **QU'EST-CE QUE L'ALLERGIE?**
- **JOANNE HARELLE, fleur des îles, mannequin de haute couture**
- **Donnez à vos enfants toutes les chances d'étudier à la maison**
- **L'HYPNOSE SCIENTIFIQUE**
- **"Où le centre est PARTOUT et la circonférence NULLE PART"**
- **Les époux des Foyers Notre-Dame ne trouvent pas trop longue une retraite de cinq jours**

La haute conjoncture et l'économie suisse

LAUSANNE. — Lorsque furent publiés les chiffres globaux du commerce extérieur de la Suisse en 1960, on constata qu'ils avaient sensiblement dépassé les prévisions optimistes...

étrangère ont de nouveau afflué en Suisse au cours de ces derniers mois. Pour empêcher une augmentation exagérée de la circulation monétaire, les autorités suisses, d'entente avec les banques, ont pris des mesures...

Déficits de la balance commerciale

L'accroissement considérable des importations suisses entraîne un important solde passif de la balance commerciale. Il est passé, de 1958 à 1960, de 686 à 1,517 millions de francs suisses.

En résumé, la situation économique de la Suisse au milieu de l'année 1961, est caractérisée par une très forte expansion. La demande de marchandises suisses à l'étranger augmente...

En résumé...

Silver-Miller Mines Ltd. rapporte un bénéfice net de \$27,000 pour l'exercice terminé le 30 avril 1961 contre un déficit net de \$349,532 l'année précédente.

Le marché suisse de l'argent et des capitaux

Les besoins en moyens de paiements de l'économie demeurent très élevés du fait de la haute conjoncture. D'autre part les fonds de provenance étrangère...

Marché hors bourse

Table listing various companies and their market status, including Anglo-Tel, Anglo-Tel, Anglo-Tel, etc.

Section minière

Table listing various mining companies and their market status, including Anglo-Tel, Anglo-Tel, Anglo-Tel, etc.

Dominion Glass Company LIMITED

Avis est par les présentes donné qu'un dividende de un et trois quarts pour cent (1 3/4%) a été déclaré sur les ACTIONS PRIVILEGIÉES de la compagnie pour le trimestre se terminant le 30 septembre 1961.

Le conseil d'administration de Industrial Acceptance Corporation

Le conseil d'administration de Industrial Acceptance Corporation, autorise le fractionnement de actions à raison de deux pour une. Les actionnaires seront appelés à se prononcer sur cette décision à Montréal, le 27 septembre.

Canadian Malartic Gold Mines Ltd.

Canadian Malartic Gold Mines Ltd. a déclaré un dividende de \$0,352 net par action, pour le trimestre y compris un profit de \$210,977 réalisé sur la vente de valeurs de son portefeuille.

Studebaker - Packard espère que le modèle 1962 de sa voiture "Lark" pourra augmenter de 40% à 50% ses ventes au Canada.

Studebaker - Packard espère que le modèle 1962 de sa voiture "Lark" pourra augmenter de 40% à 50% ses ventes au Canada. A l'heure actuelle la société possède à peu près 1,8% du marché canadien.

National Automatic Vending Co.

National Automatic Vending Co., de Toronto, vient d'acheter six compagnies de machines d'autodistribution. Cinq de ces compagnies sont à Toronto et une est à Montréal.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Bourse de Montréal (Séance de jeudi)

Table of Montreal stock market data for Thursday's session.

PETROLES

Table listing oil and petroleum products prices.

CURB

Table listing various commodities and their prices.

MINES

Table listing mining companies and their market status.

Fonds mutuels

Table listing mutual funds and their performance.

SECTION NON OFFICIEL

Table listing various financial instruments and their prices.

Finances municipales

La Ville de Buckingham, au comté de Papineau, a vendu \$50,000 d'obligations en série. La meilleure des 8 soumissions provenait de Graham, Armstrong, Securities Ltd.

Buckingham

La Ville de Buckingham, au comté de Papineau, a vendu \$50,000 d'obligations en série. La meilleure des 8 soumissions provenait de Graham, Armstrong, Securities Ltd.

Rendement des valeurs à dividende

Table listing dividend-paying securities and their yields.

Bourse de New York

Table of New York stock market data including various indices.

LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE

OTTAWA — Les ventes de véhicules particuliers et commerciaux neufs ont baissé à \$2,690 en juin, soit 10,2% de 100 (219,768 contre 224,993) et leur valeur de 4,2% (58,699) à 276,179 en janvier.

COURS DES DEVISES

Table listing exchange rates for various currencies.

COURS DES DEVISES

Table listing exchange rates for various currencies.

REVENUS FIXES

Table listing fixed income securities and their yields.

REVENUS FIXES

Table listing fixed income securities and their yields.

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Table listing convertible bonds and their terms.

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Table listing convertible bonds and their terms.

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Table listing provincial bonds and their details.

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Table listing provincial bonds and their details.

INDUSTRIES

Table listing industrial companies and their market status.

INDUSTRIES

Table listing industrial companies and their market status.

IMMUEBLES

Table listing real estate properties and their values.

IMMUEBLES

Table listing real estate properties and their values.

LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE

Citons d'autres activités des sociétés de fiducie comme celle de préposés aux transferts d'actions, comptables des transferts d'actions et celle de fiduciaires d'immobilier.

LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE

Citons d'autres activités des sociétés de fiducie comme celle de préposés aux transferts d'actions, comptables des transferts d'actions et celle de fiduciaires d'immobilier.

Capital au 31 décembre 1960

Table listing capital structures for various companies as of December 31, 1960.

Capital au 31 décembre 1960

Table listing capital structures for various companies as of December 31, 1960.

VENDEUR DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Une compagnie canadienne et grandissante de produits pharmaceutiques, faisant partie d'une organisation internationale bien connue et active, demande un représentant médical des ventes pour la région de Sherbrooke.

VENDEUR DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Une compagnie canadienne et grandissante de produits pharmaceutiques, faisant partie d'une organisation internationale bien connue et active, demande un représentant médical des ventes pour la région de Sherbrooke.

Radio-Télévision

NÉ À QUÉBEC

par GUY CORMIER
CBMT (canal 6) a présenté, mercredi soir, un portrait du peintre Alfred Pellon. L'émission était réalisée en anglais par une équipe du réseau français, comme cela se produit quelquefois.

Bonne réalisation. C'était soigné et propre. Beaucoup de gros plans de Pellon, qui a aussi le talent d'être photogénique. Cette idée de faire retracer par Pellon lui-même les principales étapes de sa carrière et de ses idées esthétiques était excellente. Son anglais n'est pas tout à fait celui qu'on entend à CBM habituellement (personne d'ailleurs ne songerait à une seconde à le lui reprocher), mais je ne pense pas que son accent ait gêné le moindre auditeur déjà initié un tant soit peu à la peinture.

Cette peinture malheureusement, on l'a vue sans la voir, puisque la télévision ne peut absolument pas restituer à l'écran la richesse des couleurs. Il y a un recours contre cette décoloration (en quelque sorte compensatoire) de la télévision: c'est de se déplacer et d'aller voir les œuvres du peintre dans une exposition.

On ne peut pas voir le nom du peintre Alfred Pellon sans éprouver une certaine tristesse. Pour l'admiration, ça va, on sait pourquoi on admire, c'est trop évident. Mais la tristesse? La tristesse de quoi? Elle est trop évidente. J'ai essayé d'analyser ce sentiment sans y parvenir tout à fait.

Je dois préciser que lorsque je parle de sentiment de tristesse, je ne m'en réfère pas le moins du monde à la peinture même de Pellon (il y a dans ses œuvres un débordement de vie, un surinvestissement perpétuel bien propre à anéantir tout cafard), mais à la carrière de ce peintre né à Québec, que les siens n'ont pas su reconnaître à temps. Ce que je dis là est injuste. Son talent n'avait-il pas été distingué par les siens dans la mesure où à 20 ans, élève de l'École des Beaux-Arts de Québec, il reçoit une bourse d'études du gouvernement de la province pour un stage dans les ateliers des maîtres parisiens?

Mais le reste de la chronologie est différent. En 1935, il remporte le premier prix du Salon d'Art Mural (Paris). En 1942, il expose à New-York. En 1955, le Musée National d'Art Moderne de Paris présente une importante rétrospective des œuvres de Pellon. Enfin, en 1960, la Galerie nationale du Canada, de concert avec le Musée des Beaux-Arts de Montréal et le Musée de la province de Québec, présente à son tour une exposition rétrospective Alfred Pellon.

Un peuple a besoin d'être lucide non seulement sur ses défaillances, mais aussi sur ses succès. Alfred Pellon est le nom d'un grand succès. Il n'a pas été reconnu et salué trop tard. Disons qu'il l'a été un peu tardivement...

MUSIQUE ACTUELLE
On a redonné hier soir à CBMT le Concert d'ouverture de la première Semaine internationale de musique actuelle. Dans ses commentaires, madame Maryvonne Kendergi a fort aimablement cité les conclusions de notre collègue, Claude Gingras, chroniqueur musical à LA PRESSE, qui écrivait, à la fin du festival: "Dans toute cette "musique" entendue en cinq concerts, il y a sûrement de la valeur et sûrement de la fustierie. Il est trop tôt pour faire le partage."

On a pu entendre aussi les impressions de Jean-Marie Beaudet, qui pour être un peu noyé dans les bruits ambiants de la salle, valaient quand même d'être retransmises.

Sélections de la TV

FILMS

- 3 h. 30 - Canal 10: "Le père tranquille". Noël Noël, Jean Varas, Claire Olivier.
7 h. 30 - Canal 12: "Rulers of the Sea". Film d'aventures. Douglas Fairbanks Jr., Alan Ladd.
9 h. - Canal 2: "Cinéma international". Ce soir: "Bonjour la chance", film à sketches de Guy Lefranc, avec Philippe Lemaire, Cécile Aubry, Jacqueline Pierrux, Henri Vilbert, France Roche. Le film illustre avec humour les différentes attitudes des gens devant l'argent.
11 h. 34 - Canal 8: "Le Mur invisible". Long métrage. Réalisation de Elian Kazan, avec Gregory Peck, Dorothy McGuire, John Garfield, Celeste Holm.

ÉMISSIONS D'INFORMATION

- 7 h. 30 - Canal 2: "Comment dites-vous?" La langue française peut être précise et dynamique. Gérard Dagenais et Jean Pelletier le prouvent en parlant, ce soir, d'alimentation.
8 h. - Canal 2: "A vous Paris 1961" Reportages de la R.T.P. (Radiodiffusion-Télévision Française).
8 h. 30 - Canal 2: "Une étoile m'a dit". Parmi les invités, il y a, ce soir, Jean Sablon et notre compatriote, Gylaine Guy.



DE RETOUR AU MICRO DE CKAC - Les milliers d'admiratrices du populaire MICHEL LOUVAIN ont appris avec plaisir son retour au poste de LA PRESSE à titre d'animateur de l'émission "Le Grand Prix du disque canadien". CKAC: Cette demi-heure revient tous les samedis, en matinée à 11 h. 05 et au programme de demain, en plus de présenter quelques disques au concours, Michel Louvain aura sans doute d'autres impressions de son récent voyage en Europe à transmettre à son vaste auditoire. Jean-Pierre Comeau voit à la bonne mise en ondes du "Grand Prix".

CFTM-TV 10 présente

- VENDREDI 25 AOUT
10 h. 45 - Nouvelles
6 h. 00 - Télé-MéTRO
10 h. 56 - Météogramme
6 h. 50 - Sport-Images
11 h. 00 - La ronde des sports
7 h. 00 - Les nouvelles
11 h. 10 - Cinéma
7 h. 15 - En cinémathèque
SAMEDI 26 AOUT
9 h. 00 - Carnet de films
3 h. 15 - Ouverture - En malinée
5 h. 00 - Pic-nic

Les installations techniques de CFTM-TV sont ultra-modernes. En cas de difficulté, consultez votre spécialiste en électronique.

TARZAN



MOCO



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



LE FANTOME



LE SURHOMME



L'ILE DU REFUGE



LE PAPA DE LILI



LARRY BRANNON



MON ONCLE



À LA TV

Table with TV program schedules for various channels (CBFT, CFCA, CHLT, CFTM) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

RADIO

Table with radio program schedules for various stations (CKAC, CKVL, CKFM, etc.) listing times and program titles.

VOTRE HORIZONSCOPE

à partir de minuit ce soir
LES PERSONNES NÉES LE 26 AOUT: Les enfants nés en ce jour sont portés à la timidité et hésitent à prendre des décisions. Ils sont généralement pacifiques, mais ils ne font pas les choses à moitié. De tempérament passionné, ils sont forts en beaux discours, mais n'attachent pas trop d'importance à leurs propos. Ce sont des personnes de progrès qui peuvent aspirer à des postes de commandement.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) - Ne repoussez pas systématiquement les invitations. Sortez de votre réserve et profitez d'une occasion de montrer vos talents en société. Si vous voulez réaliser vos projets, il est indispensable que l'on vous connaisse, et que l'on apprécie vos qualités.
Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) - Vos camarades de travail seront versatile et nerveux. Il serait peu sage de compter sur leur aide. Au contraire, en prenant en main une affaire vous concernant, vous aurez le maximum de chances de la mener à bien. Très bonne journée pour la vie sentimentale.
Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) - Aujourd'hui, il vaudra mieux vous abstenir de prendre une décision d'importance. Réviser vos plans, modifiez-les sans hésiter afin de les adapter aux circonstances actuelles. Ce soir, profitez de vos loisirs pour vous consacrer à votre courrier d'ordre sentimental.
Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) - Les affaires financières évolueront plus rapidement que vous ne le prévoyez; vous bénéficierez heureusement d'une aide précieuse. Ne prenez pas de décision sans connaître à fond les éléments des problèmes qui vous seront posés dans votre profession. Sentiments réservés.
Le Lion (du 22 juillet au 21 août) - Mettez-vous à l'ouvrage sans tergiverser. Au cours de la journée vous serez souvent dérangé; si vous voulez raisonner, vous risquez de vous laisser détourner de votre tâche. Le soir, vous serez heureux avec l'être aimé si vous faites preuve de tact et de patience.
La Vierge (du 22 août au 22 sept.) - Vous serez exposé à vous exagérer les qualités d'une personne qui a provoqué votre enthousiasme; faites appel à votre raison; vous vous épargnerez ainsi des déboires. Une situation délicate vous force à plier temporairement. Conversation gaie à l'heure d'un repas.
Le Balance (du 23 sept. au 22 oct.) - Une tension nerveuse persistera chez vous ou sur le lieu de votre travail. Tenez compte des aspirations de ceux qui vous entourent. De toute façon, remettez à plus tard les discussions d'ordre professionnel. Côté sentiments: confiez-vous à des amis sûrs.
Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) - Si vous êtes célibataire, vous devrez étudier avec soin la personne avec laquelle vous songez à faire votre vie; les feux de paille seront sûrement suivis de déceptions. Si vous êtes marié, veillez à ce que certaines divergences de vues ne s'aggravent pas soudainement.
Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) - Aujourd'hui, gardez-vous de l'impulsivité. Si vous conservez votre calme et votre bonne humeur, vous passerez des moments agréables, non dépourvus d'originalité. Il semble que vous puissiez compter sur l'appui de votre conjoint (e) ou d'une personne qui s'intéresse à vous.
Le Capricorne (du 22 au 20 jan.) - La générosité naturelle des natis de votre signe les expose souvent à être dupes de leur bon cœur; avant de prendre une décision, examinez à tête reposée les arguments que l'on vous soumet. Vous devriez peut-être qu'il n'y a pas lieu de vous inquiéter.
Le Versaire (du 21 au 19 fév.) - Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter si les événements ne semblent pas évoluer dans le sens désiré; armez-vous de patience et vous finirez bien par convaincre votre principal opposant. Ce soir, accordez-vous un moment de détente avant de dormir.
Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) - Si la bonne humeur ne régné pas autour de vous, arrangez-vous pour ne pas entrer dans les discussions. Exécutez rapidement votre travail, et rentrez chez vous dès que vous le pourrez; une conversation avec les vôtres vous rendra votre optimisme.

DECES
ALARD - A St-Henri-de-Macdonell...
ALEPIN - A Ville LaSalle...
BEAUREGARD - A St-Hyacinthe...
BLEAU - A Montréal...
BONNEAU - A St-Jean...
BRAULT - A Montréal...
BRIERE - A Montréal...
CAROUBE - A Montréal...
CHABOT - A Verdun...
CHAMPAGNE - A St-Zénon...
CHARTRAND - A Montréal...
COTE - A Montréal...

DECES
LABERTE - A Montréal...
LAJEUNESSE - A Montréal...
LECLAIR - A Montréal...
LEMIEUX - A Montréal...
MARLEAU - A Cornwall...
MONTGOMERY - A Montréal...
O'HARA - A Montréal...
PAQUETTE - A Montréal...
PERRON - A St-Denis...
PINSONNAULT - A Longueuil...
ROUSSEL - A Montréal...
SOUCIS - A Montréal...
ST-ONGE - A Dorion...
SYLVESTER - A Duvernay...
VEILLETTE - A Montréal...
WEISBERG - A Montréal...

Laboratoires MATOL
Fabricants depuis 16 ans de produits pharmaceutiques, remèdes, lotions, vitamines, etc.

DIRECTEUR DES ETUDES DEMANDE
QUALIFICATIONS: Brevet d'inspecteur d'école ou l'équivalent approuvé par la D.I.P.

A LOUER
Local situé à Montréal-Nord, site industriel, environ 3 milles pieds carrés, hauteur 17 pieds, avec cour de 10 mille pieds carrés.

MAQUETTISTE
(Layout man)
Jeune homme possédant 2 ou 3 années d'expérience demandée comme assistant maquettiste.

AVIS
AUX MODISTES DE CHAPEAUX
Voici une excellente opportunité d'occuper un local moderne, récemment aménagé et très bien décoré, au rez-de-chaussée chez

VENDEURS
Manufacturier de machines à additionner et calculateurs a un territoire exclusif disponible pour un vendeur énergique et agressif.

AVIS AUX ENTREPRENEURS
Des soumissions cachetées et envoyées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime de Saint-Laurent.

REPRESENTANT
DEMANDE
Nous recherchons un représentant pour la vente de certificats d'épargne dans la région de Montréal.

DERNIER HOMMAGE RENDU
A MME CLEOPHAS LANCHANCE
C'est au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis, qu'on se rendra à la messe d'adieu pour Mme Cleophas Lanchance.

CASE POSTALE 4694
2960, av. Maplewood (près Côte-des-Neiges)
ULTRA-MODERNE
Suites à 1 et 2 chambres et appartements au penthouse



REMERCIEMENTS
CUSSON - Les membres de la famille de Mme Joseph Cusson remercient tous les amis et connaissances qui leur ont témoigné de leur sympathie.

AUTOBUS A VENDRE
Autobus d'écoliers NEUF - 15 à 18 ÉLÈVES. Prix très modique et grande économie d'opération.

GARAGE HENRI BRASSARD LIMITEE
St-Marcel-Carrières, Co. Portneuf, Qué. Tél. CO. 4-3577

CONSEIL DES PORTS NATIONAUX
PORT DE MONTRÉAL
Avis aux entrepreneurs
Des soumissions cachetées adressées au soussigné et portant la mention 'SOUSMISSION POUR LA CONSTRUCTION DU BANGAR DE FRANÇOIS'

CITE DE COTE-ST-LUC
PROVINCE DE QUEBEC
Signalisation, Circulation et Ecoles
Des soumissions cachetées, portant l'indication 'SOUSMISSIONS: Signalisation - Circulation et Ecoles'

HYDRO-QUEBEC
Soumission no B-92
Des soumissions cachetées devant être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, suite 815, 107 ouest, rue Craig, Montréal.

preparation des plans, à la fabrication et à la fourniture de trois pompes à incendie avec moteurs, pour la centrale de Carillon.

Ingénieur en chef
Division des projets techniques, HYDRO-QUEBEC, 107 ouest, rue Craig, Montréal.

Consultez l'artiste SEBASTIANO AIELLO
et vous bénéficiez de trois grands avantages:
• Meilleure qualité de granit • Prix de manufacture • Garantie à vie

SEBASTIANO AIELLO ENRG.
6776 SHERBROOKE EST (À côté du cimetière de l'Est)
CL. 9-6917

Occasion dans la vente - Industrie de la construction
Un constructeur de matériaux de construction conclut par tout le pays demande, pour son organisation de ventes dans la région de Montréal, un vendeur bilingue avec expérience ou connaissances techniques dans l'industrie de la construction.

VENDEUSES de FOURRURE
DEMANDEES
Position permanente et très intéressante pour vendeuses dynamiques connaissant la fourrure. Très bon revenu. Travail dans une atmosphère agréable, au nouveau magasin Chas. Desjardins & Cie Ltee, situé au cœur de la Plaza St-Hubert.

AVIS
REGIE DES LOYERS
Le bureau de la Régie des Loyers de Montréal, situé au 306 est, rue Craig, Montréal, sera déménagé à: 89 est, rue NOTRE-DAME, Montréal

à compter du LUNDI, 28 août 1961
Le nouveau numéro de téléphone sera:
University 1-9311

UNION
Nous recherchons des hommes et femmes AMBITIEUX et DYNAMIQUES intéressés à faire une carrière dans le domaine de l'alimentation.

- 1-BOUCHERS EXPERIMENTES
2-FRUITIERS EXPERIMENTES
3-EMBALLEUSES pour la viande et les fruits
4-CAISSIERS EXPERIMENTEES réguliers et à temps partiel
5-COMMIS D'EPICERIE expérimentés
6-EMBALLEURS pour les Fins de Semaine
7-CHAUFFEURS avec CAMIONS, réguliers et à temps partiel

Les entretiens sont accordées à notre bureau d'emploi au
1590 est, MONT-ROYAL
entre 9 A.M. et 6 P.M.

Albert Jarry
VOULEZ-VOUS OFFRIR MIEUX ET A MEILLEUR PRIX?
VOULEZ-VOUS UN MONUMENT DE STYLE?
Consultez l'artiste SEBASTIANO AIELLO et vous bénéficiez de trois grands avantages:
• Meilleure qualité de granit • Prix de manufacture • Garantie à vie

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h. -- SAMEDI 5 h. 30

Chez **dupuis**



SOLDE! 1000 CHEMISES SPORT ou POLO

pour hommes, jeunes gens

PRIX ORD. 4.00 - 5.00

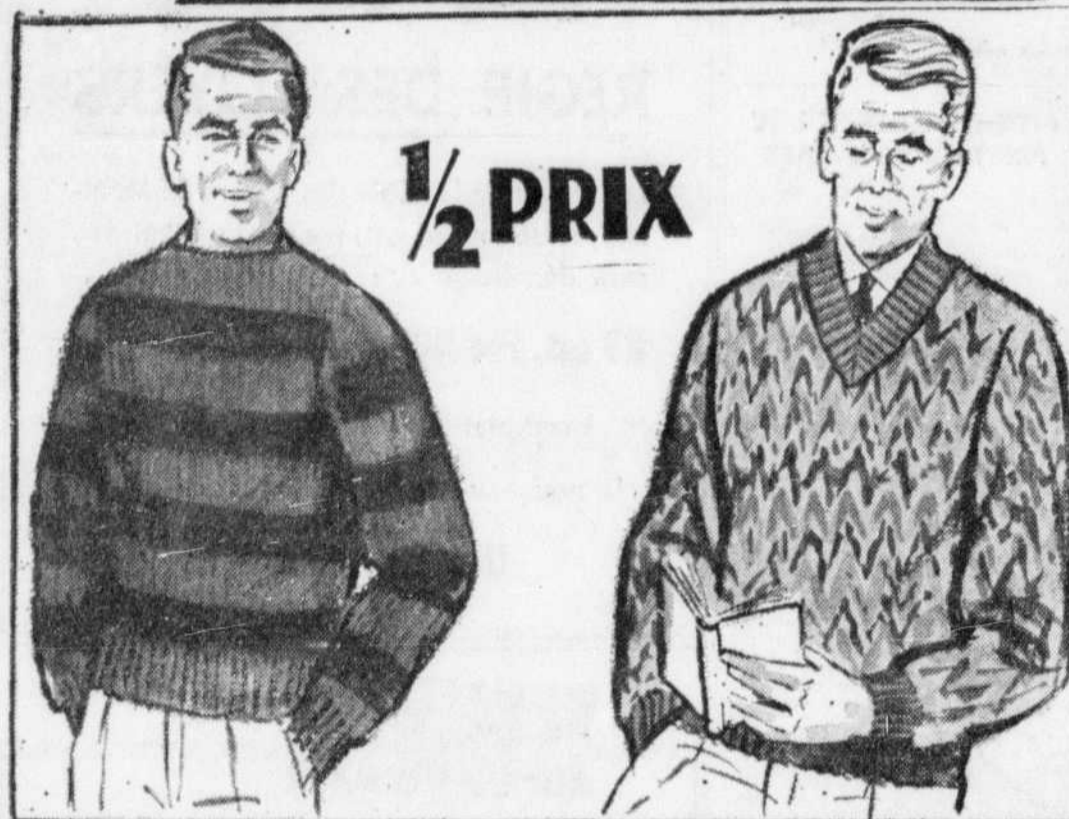
PRIX DE SOLDE SAMEDI

1.95

MARQUES CONNUES... SÉRIES DESAS-SORTIES — Tissus: coton "Sanforized", coton gaufré sans repassage, tricot de coton. Toutes ces chemises à manches courtes, col mou à pointes baleines fines. Poche poitrine dans le groupe, P.M.G. Ex.G. Sport: motifs en bleu, rouge, gris vert fond blanc. Polo: en tricot coton vert, bleu, gris.

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S.V.P.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620



1/2 PRIX

pour hommes, jeunes gens
CHANDAILS MI-SAISON et d'AUTOMNE

ORD. 10.95

1/2 PRIX 5.48

75% LAINE D'AGNEAU — 25% ORLON — or/noir — gris mixte/noir — bleu mixte/noir. Pullover encolure bateau, manches longues, rayures horizontales. Première qualité. P.M.G.

VI. 2-6171—S.V.P. spécifier un second choix de nuance

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

ORD. 17.95

1/2 PRIX 8.98

100% LAINE encolure V (HI-VEE) modèle Greenlander par un manufacturier connu. Pullover manches longues d'inspiration norvégienne deux tons: vert/brun, gris/brun, brun/or, or/gris.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 360



Corette

\$11 une longue brassière

Dentelle nylon dos tout Lastex. — S'agrafe au dos. Coupes non cousinées. Se porte avec ou sans bretelles. Le bas à bande Lastex maintenant le vêtement en place. Poitrine: 34 à 42.

\$14 une gaine "Lastex"

Juste ce qu'il faut pour bien ajuster votre silhouette sous les toilettes d'automne. Tout Lastex, sauf le devant qui est en tissu nylon brodé. Fermeture glissière, 4 jarretelles. Tailles 24 à 34.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 360



les manteaux prennent une apparence douillette et s'ornent de
FOURRURE

suivant ainsi les décrets des grands couturiers

LE VISON BLEUTE

(Silver blue mink)
SUR DRAP DE LAINE
ANGORA/ALPACA

\$179

Ce large et gracieux col châle est simplement retenu de grands points au col de dessous genre tailleur. Fond brun ou noir. Chamois au dos, entre-doublure et riche doublure. Manches longues. Poches. 18 jusqu'à 44.

MOUTON DE PERSE
(teint brun ou noir)

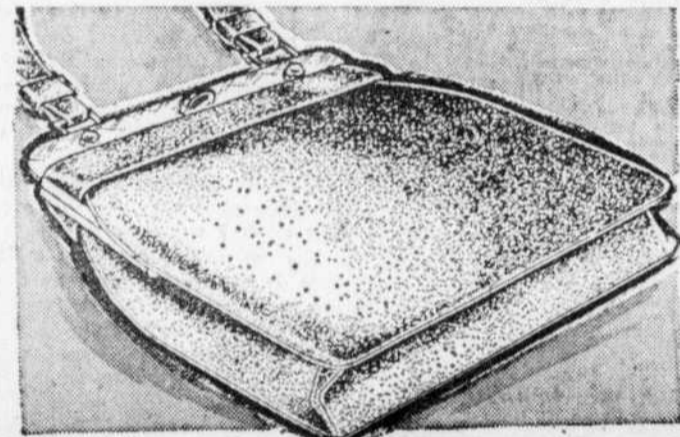
SUR "VELMEEDA
DE BLIN/BLIN

\$159

Le col de mouton de Perse fait corps avec l'encolure. — Se ramène facilement pour protéger la nuque au besoin. Choix de noir ou taupe. Chamois, entre-doublure, doublure de satin. 10 à 14.

pas de commandes postales ni téléphoniques svp

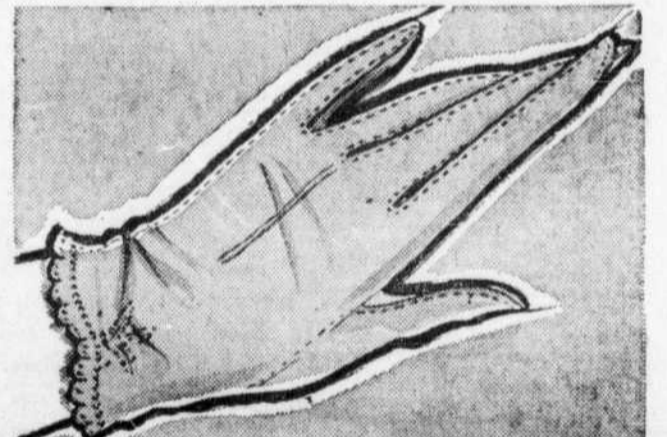
DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 510



nouveaux SACS
veau ou maroquin: noir ou brun

Tout cuir souple de première qualité avec doublure de cuir lavable. Division de chaque côté dont l'une à glissière. Porte-monnaie et glace à main.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 460



Simplex "PARIS"

nouveaux gants pour l'automne

Modèles fantaisie 6 à 7/8. NEUF NUANCES A VOTRE CHOIX dont noir, blanc, magenta, myrte foncé, corne dorée, bleu aurore, ton de tire, flamme, cuivre.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 350

2.99

Festival DE LA RENTREE DES CLASSES
SAMEDI DERNIER JOUR POUR PARTICIPER A NOTRE CONCOURS



Campeurs! Chasseurs!

LITS PLIANTS A SOLDER

type télescope tout aluminium. Epaisse toile verte ou blanche 24/blanc, 40/vert. Ord. 12.95

chacun **8.97**

surface en SARAN résistant — 24 seulement. Ord. 14.95

chacun **10.97**

LITS DE CAMP ET MATELAS

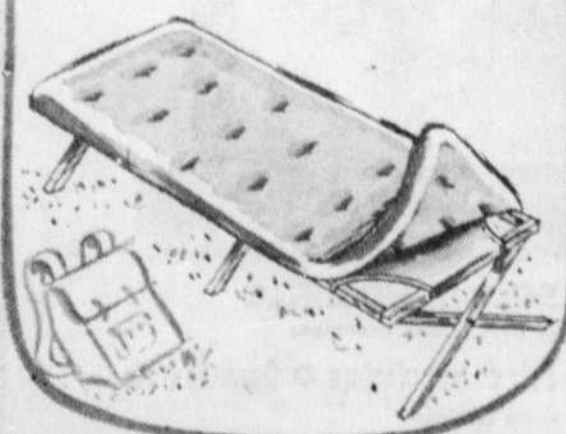
Cadre en bois, surface de canevas brun hauteur 17" environ, surface 30 x 72". Epais matelas très confortable. Les 2 à solder **9.87**

LITS DE CAMP "SAFARI"

Modèle facilement démontable. Epaisse toile blanche. Hauteur 8 pouces surface 30 x 72". Ord. 7.95

SPECIAL **5.97**

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 920



12.50

LA PAIRE

"SLATER" CUIR BRUN
pour fillettes et adolescentes

Modèle illustré, lacé, soutenant mieux le pied. En cuir veau brun avec doublure de cuir. Procédé GOODYEAR meilleure fabrication. Semelles NEOLITE cousues plus durables. Talons de caoutchouc. Pointures: 4 à 9, largeur AAA à D.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 472



"HEIRLOOM"

Très beaux couvre-lits dans le blanc neige ou blanc antique. Entretien facile lavable sans repassage. 100% coton à surface ouverte fantaisie "HEIRLOOM". Pour lit double (Nombre restreint). Pas de commandes postales.

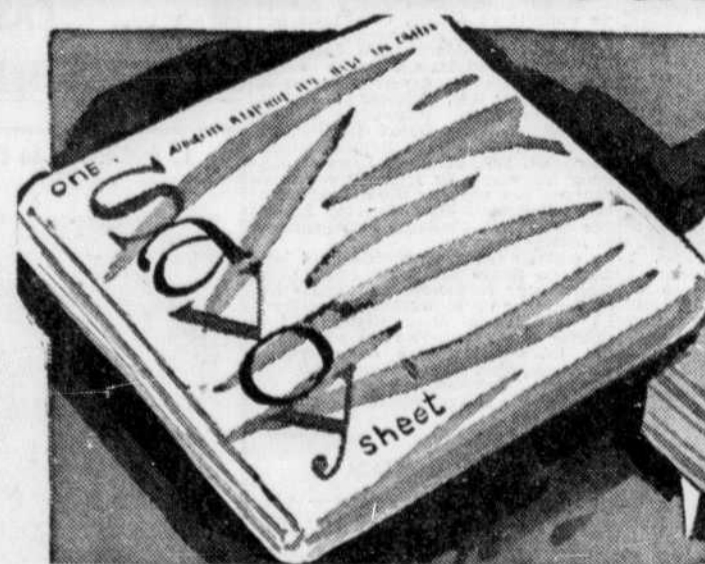
Commandes téléphoniques: VI. 2-6171

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160

REVERSIBLES

ORD. 14.98

7.49



"SAVOY" DRAPS BELLE QUALITE

Coton d'usage courant, Ourlet uni, Nombre restreint.

BLANC NEIGE ou NUANCES PASTELLES DROITS AJUSTES 81 x 96" 54 x 75"

2.22

Pas de commandes postales

Commandes téléphoniques acceptées: VI. 2-6171

TAIES en blanc ou de couleur — 42" — Le paire **1.00**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150



TUNIQUES
serge et acétate viscoses

6-7-8-10-12 ans

2.74

Modèle illustré, encolure carrée, plus faciles à presser.

BLOUSES

Broadcloth "Sanforized" col rond, gâronnet, manches longues. 6 à 12 ans.

1.66

PLAID

laine/viscose

Fillettes de 8 à 14 ans

9.99

Coquette petite tenue des écolières. Tissu confortable pour l'automne. Plaids aux tons de rouge ou brun. Col jeune, boutons dorés. Jupe circulaire avec très larges poches.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 550



VAREUSES D'ECOLIERES

(SMOCKS)

unies ou imprimées pour 6 à 16 ans

2.99

Coton broadcloth de qualité LAVEZ/PORTEZ. Le haut avec empiècement au dos. Manches longues, poignets boutonnés. Blanc 12-14-16 ans.

3.99

Même modèle en coton broadcloth Drip-Dry bleu marine pour 6 à 16 ans.

5.99

Vareuses 3/4, nylon marine. Poches appliquées. Ecolières 7-14 ans.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 550



6 BICYCLETTES DONNEES

DURANT CE FESTIVAL

3 bicyclettes furent attribuées lundi le 21 août

3 autres bicyclettes seront attribuées lundi le 28 août.

Conditions:

Il suffit d'inscrire le nom et l'adresse de l'écolier ou de l'écolière au dos de vos factures DUPUIS (ou fac-similé acceptable) et de les déposer dans la boîte CONCOURS placée à la papeterie DUPUIS au rez-de-chaussée. Toutes les factures accumulées dans la boîte concours du 10 au 26 août inclusivement sont éligibles à la dernière attribution.

(Le personnel dupuis et leurs parents immédiats sont exclus de ce concours).



Ensembles 3 serviettes en ratine

Rayures de teintes pasteltes inaltérables (nombre restreint)

Serviettes de bain 20 x 40"

2 pour .93

toilette 15 x 26"

3 pour .93

débarbouillettes 11 1/2" x 11 1/2"

7 pour .93

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140